Nru. 17,773
Prezz Lm2.08ċ
Price Lm2.08c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Tlieta, 31 ta' Mejju, 2005
Tuesday, 31st May, 2005

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 557

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,770 u 17,772 ta' l-24 u s-27 ta' Mejju, 2005, rispettivament.

A.L. Nru. 145 ta' l-2005: Att dwar is-Servizzi Veterinarji (Kap. 437); Regoli ta' l-2005 dwar is-Saħħa ta' l-Annimali fil-Produzzjoni, l-Ipproċessar, id-Distribuzzjoni u l-Introduzzjoni ta' Prodotti għall-Konsum mill-Bniedem.

A.L. Nru. 146 ta' l-2005: Att dwar is-Servizzi Veterinarji (Kap. 437); Regoli ta' l-2005 dwar Metodi ta' Introduzzjoni għat-Teħid ta' Kampjuni u Analiżi għall-Kontroll Uffiċjali ta' l-Ikel.

A.L. Nru. 147 ta' l-2005: Att dwar is-Servizzi Veterinarji, 2001 (Kap. 437); Regoli ta' l-2005 dwar l-Organizzazzjoni ta' Ispezzjonijiet Uffiċjali fin-Nutriment ta' l-Annimali.

A.L. Nru. 148 ta' l-2005: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2005 skond ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sa l-Ewwel Grad, 2004 għall-Grad ta' *Bachelor of Sacred Theology – S.Th.B.* – taħt il-patroċinju tal-Fakultà tat-Teoloġija.

A.L. Nru. 149 ta' l-2005: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2005 tal-Kors għall-Grad ta' *Master in Diplomacy – M.Dip.*

GOVERNMENT NOTICES

No. 557

LEGAL NOTICE PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices have been published in the Supplement to the Government Gazette No. 17,770 and 17,772 of the 24th May, 2005, respectively.

L.N. No. 145 of 2005: Veterinary Services Act (Cap. 437); Animal Health (Production, Processing, Distribution and Introduction of Products for Human Consumption), Rules, 2005.

L.N. No. 146 of 2005: Veterinary Services Act (Cap. 437); Introductory Methods for Sampling and Analysis for the Official Control of Feedingstuffs Rules, 2005.

L.N. No. 147 of 2005: Veterinary Services Act (Cap. 437); Animal Nutrition (Organisation of Official Inspections), 2005.

L.N. No. 148 of 2005: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2005 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the degree of Bachelor of Sacred Theology – S.Th.B. – under the auspices of the Faculty of Theology.

L.N. No. 149 of 2005: Education Act (Cap. 327); Master in Diplomacy – M.Dip. – Degree Course Regulations, 2005.

A.L. Nru. 150 ta' l-2005: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2005 tal-Kors għall-Grad ta' *Master of Arts in Diplomatic Studies – M.A. (Dip. St.)*.

L.N. No. 150 of 2005: Education Act (Cap. 327); Master of Arts in Diplomatic Studies – M.A. (Dip. St.) – Degree Course Regulations, 2005.

A.L. Nru. 151 ta' l-2005: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2005 biex jemendaw ir-Regolamenti tal-Kors għall-Grad ta' *Master of Psychology in Clinical Psychology – M.Psy. (Clin.) – or in Counselling Psychology – M.Psy. (Couns.) or in Educational Psychology – M.Psy. (Ed.)*.

L.N. No. 151 of 2005: Education Act (Cap. 327); Master of Psychology in Clinical Psychology – M.Psy. (Clin.) – or in Counselling Psychology – M.Psy. (Couns.) or in Educational Psychology – M.Psy. (Ed.) – Degree Course (Amendment) Regulations, 2005.

A.L. Nru. 152 ta' l-2005: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2005 skond ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sa l-Ewwel Grad, 2004 għall-Gradi ta' *Bachelor of Science – B.Sc.* – u *Bachelor of Science (Honours) – B.Sc. (Hons)* – taħt il-patroċinju tal-Fakultà tax-Xjenza.

L.N. No. 152 of 2005: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2005 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the Degrees of Bachelor of Science – B.Sc. – and Bachelor of Science (Honours) – B.Sc. (Hons) – under the auspices of the Faculty of Science.

A.L. Nru. 153 ta' l-2005: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); L-Ordinamenti ta' l-2005 skond ir-Regolamenti Ġenerali għar-Rikonoxximenti Universitarji sa l-Ewwel Grad, 2004 għall-Grad ta' *Bachelor of Pharmacy (Honours) – B.Pharm. (Hons)* – taħt il-patroċinju tal-Fakultà tal-Mediċina u l-Kirurġija.

L.N. No. 153 of 2005: Education Act (Cap. 327); Bye-Laws of 2005 in terms of the General Regulations for University Undergraduate Awards, 2004 for the Degree of Bachelor of Pharmacy (Honours) – B.Pharm. (Hons) – under the auspices of the Faculty of Medicine and Surgery.

A.L. Nru. 154 ta' l-2005: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327); Ir-Regolamenti ta' l-2005 tal-Kors għall-Grad ta' *Master of Arts – M.A.* – taħt il-patroċinju tal-Fakultà tat-Teoloġija.

L.N. No. 154 of 2005: Education Act (Cap. 327); Master of Arts – M.A. – Degree Course Regulations, 2005 under the auspices of the Faculty of Theology.

A.L. Nru. 155 ta' l-2005: *Product Safety Act (Act No. V of 2001); Cosmetic Products (Amendment) Regulations, 2005.*

L.N. No. 155 of 2005: Product Safety Act (Act No. V of 2001); Cosmetic Products (Amendment) Regulations, 2005.

A.L. Nru. 156 ta' l-2005: Att dwar l-Akkwist ta' Proprjetà Immobbli minn Persuni mhux Residenti (Kap. 246); Ordni ta' l-2005 dwar Residenza Tas-Sellum (Proġett Mellieħa) bħala Żona Speċjali Msemmija.

L.N. No. 156 of 2005: Immovable Property (Acquisition by non-Residents) Act (Cap. 246); Tas-Sellum Residence (Mellieħa Project) (Designated Special Area) Order, 2005.

A.L. Nru. 157 ta' l-2005: Att dwar is-Salarji ta' l-Imħallfin u tal-Maġistrati (Kap. 175); Ordni ta' l-2005 dwar ir-Reviżjoni tas-Salarji ta' l-Imħallfin u Maġistrati (Ordni Nru. 2).

L.N. No. 157 of 2005: Judges and Magistrates (Salaries) Act (Cap. 175); Judges and Magistrates (Revision of Salaries) (No. 2) Order 2005.

A.L. Nru. 158 ta' l-2005: Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363); Regolamenti ta' l-2005 dwar l-Emenda ta' l-Ewwel Skeda ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali.

L.N. No. 158 of 2005: Local Councils Act (Cap. 363); Local Councils Act (Amendment of First Schedule) Regulations, 2005.

Il-31 ta' Mejju, 2005

31st May, 2005

Nru. 558

QORTI TAL-MAĠISTRATI (GĦAWDEX) BĦALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI

Il-Post tas-Seduta

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa mogħtija bl-artikolu 412 (3) tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9), il-Ministru responsabbli għall-Ġustizzja approva li l-lok bin-numru 20, Triq San Ġakbu, in-Nadur, Għawdex, bħala post fejn l-istess Qorti tista' tagħti s-sentenza tagħha fid-9 ta' Ġunju, 2005.

Il-31 ta' Mejju, 2005

No. 558

COURT OF MAGISTRATES (GOZO) AS A COURT OF CRIMINAL JUDICATURE

Place of Sitting

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 412 (3) of the Criminal Code (Cap. 9), the Minister responsible for Justice has designated the place at number 20, Triq San Ġakbu, Nadur, Gozo, as a place where the said Court may deliver its judgement on the 9th of June, 2005.

31st May, 2005

Nru. 559

TAQSIMA GĦALL-KONSERVAZZJONI U KONTROLL TAS-SAJD

Satellite Surveillance System

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 16(b) ta' Avviż Legali Nru. 407 ta' l-2004 (Regolamenti ta' l-2004 dwar Bastimenti tas-Sajd) id-Direttur Ġenerali tat-Taqsima għall-Konservazzjoni u Kontroll tas-Sajd jgħarraf illi mill-1 ta' Lulju 2005 'il quddiem il-bastimenti tas-sajd inklużi fil-lista ta' hawn taħt, ma jistgħux jistadu fl-ibħra kollha sakemm ma jkunux armati b'sistema ta' satellite monitoring installata u taħdem:

No. 559

FISHERIES CONSERVATION AND CONTROL DIVISION

Satellite Surveillance System

IN exercise of the powers conferred by article 16(b) of Legal Notice No. 407 of 2004 (Fishing Vessel Regulations 2004) the Director General of the Fisheries Conservation and Control Division notifies that as from 1st July 2005 onwards all fishing vessels included in the list below, cannot engage in fishing in all waters unless they are equipped with a satellite monitoring system installed and functioning:

Nru. ta' Reġistrazzjoni *Registration No*	Isem tal-Bastiment *Vessel name*	Radio call sign *Radio call sign*
MFA0400	Madonna della Vittoria	9H6732
MFB8221	Stor Fisk	NO VHF
MFA0143	Temptation	9HKW
MFA0521	Rosabelle	
MFA0163	Madonna tal-Karmnu	9H6452
MFA0304	Laura II	9H3265
MFA0271	Desireè	9H7390
MFA0047	Eolo	9H6211

MFA0365	Angela I	9H5868
MFA0376	Antonia	9H5516
MFA0333	Elena I	9H5068
MFA0063	Consiglia Madre	9H5692
MFA0134	Lorenza Madre	9H6812
MFA0314	Carmelo Padre	9H5648
MFA0006	San Gorg	9H00
MFA0027	Graziella	9H4837
MFA0128	Ignazio Padre	9H2926
MFA0030	Lorenzo	9H5120
MFA0009	Michele Rosaria	9H2288
MFA0309	Zeus	9H5319
MFA0014	Pompei	9HDB
MFA0197	Stella Del Mare	9H6872
MFA0082	G. Gatto	9H2310
MFA0511	Rosaria Tuna	
MFA0031	Madonna Ta' Pompei	9H7793
MFA0346	Marzaiola	9H2011
MFA0301	Carmela 1	9H5353
MFA0081	Degre	9H5353
MFA0297	Hannibal	
MFA0172	Nizza	9H3179
MFA0283	San Nikola	9H5509
MFA0008	Azzurra II	9H4186
MFA1101	Gatto II/Ruggiero I	9H
MFA0515	Ta' Mattew	9H
MFC1093	Tin Tin	9H5883
MFA0298	Manwel	9H0W
MFA0299	Sunfish	9H7504
MFA1004	Uragano	9H7459
MFA1502	Dalmor II	9H
MFA1501	Altair II	9H
MFA1500	Atria	9H

Dawn il-bastimenti kollha tas-Sajd għandhom l-obbligu li jimxu kompletament skond artikolu 16 mill-1 ta' Lulju, 2005.

All these fishing vessels have the obligation to fully comply with article 16 as from 1st july, 2005.

Il-31 ta' Mejju, 2005

31st May, 2005

Nru. 560

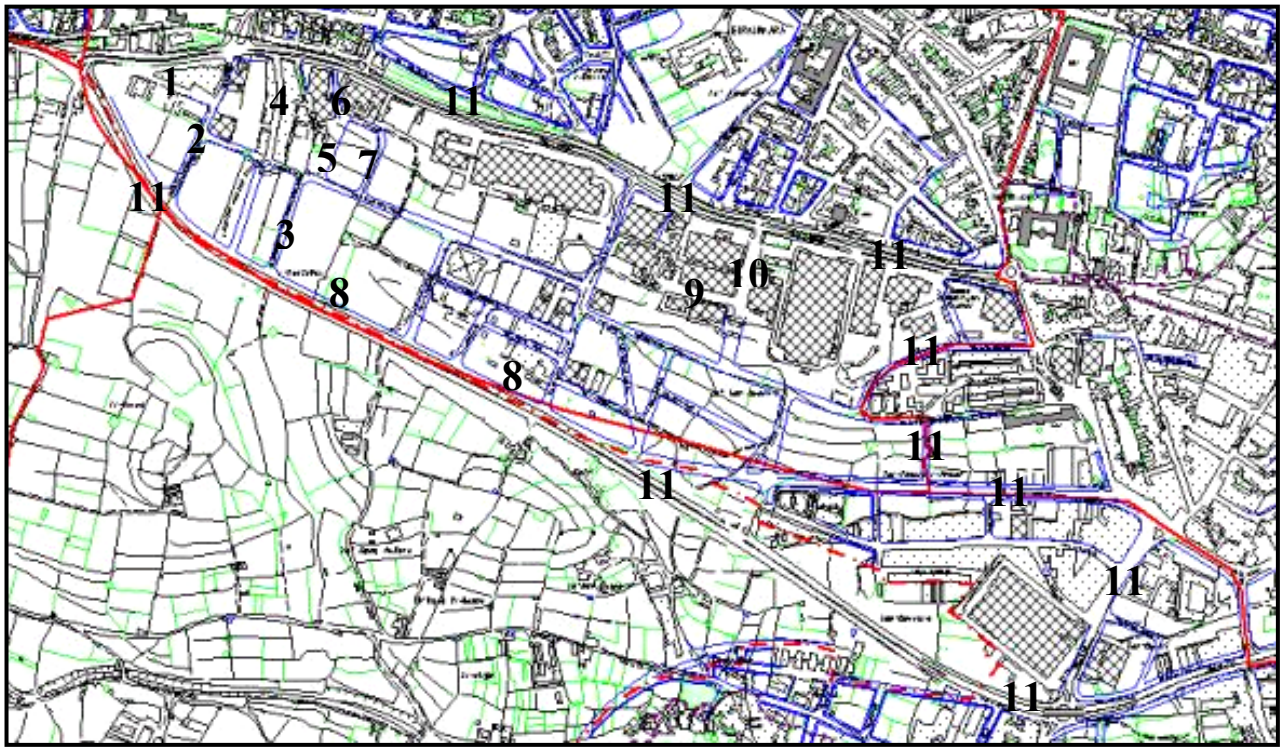
ISMIJIET TA' TOROQ F'MALTA

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 22 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern ordna li t-toroq speċifikati fl-ewwel kolonna ta' din l-iskeda għandhom jiġu msemmija mill-ġdid kif speċifikat fit-tieni kolonna ta' l-istess skeda msemmija.

No. 560

NAMING OF STREETS IN MALTA

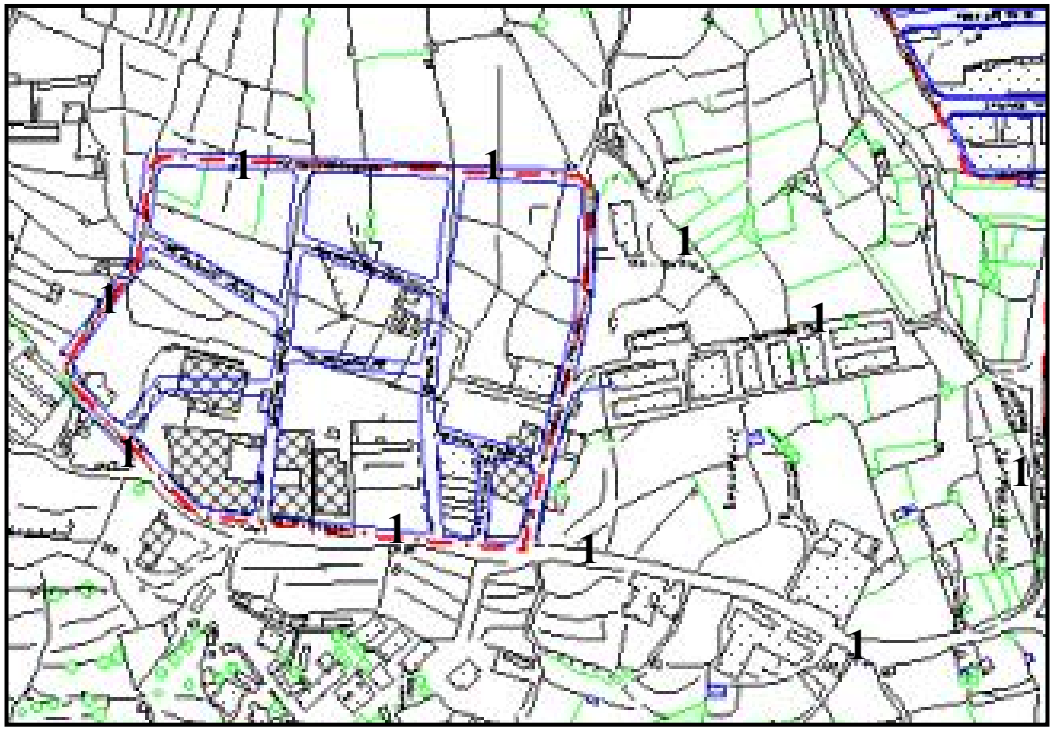
IN exercise of the powers conferred by Section 22 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Minister for Justice and Home Affairs has directed that the streets specified in the first column of the subjoined schedule be renamed as specified in the second column of the schedule.



L-IMRIEĦEL - Qasam Industrijali

It-triq immarkata bin-numru 1 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	TRIQ IL-KALKARA TAL-ĠIR
It-triq immarkata bin-numru 2 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	TRIQ TAL-ĦOTOB
It-triq immarkata bin-numru 3 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	TRIQ L-ESPORTATURI
It-triq immarkata bin-numru 4 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	TRIQ L-GĦAJN TAL-BĦEJJEM
It-triq immarkata bin-numru 5 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	TRIQ L-INĠINERIJA

It-triq immarkata bin-numru 6 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	TRIQ L-ISKOLA TEKNIKA
It-triq immarkata bin-numru 7 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	TRIQ IL-MEKKANIKA
It-triq immarkata bin-numru 8 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	TRIQ L-INTORNJATUR
It-triq immarkata bin-numru 9 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	TRIQ IL-FURNARA
It-triq immarkata bin-numru 10 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	TRIQ L-ARTIĠJANAT
Iż-żona mmarkata bin-numru 11 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	ŻONA INDUSTRIJALI TA' L-IMRIEHEL



IL-ĦANDAQ - Qasam Industrijali

Iż-żona mmarkata bin-numru 1 fuq il-mappa riprodotta tissemma ……	ŻONA INDUSTRIJALI TA' TAL-HANDAQ

Nru. 561

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, id-Diviżjoni għall-Kummerċ (Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ) qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 561

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Commerce Division (Trade Licensing Unit) is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-Riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-Applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2005 Pt 173	Deborah Zahra	Deb's Hair Studio Triq it-Tamar Qawra San Pawl il-Baħar	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI – Social and personal services*	93.021	13.05.05
CD/3209/2005 Pt 186	Jason Scicluna	Montenegro 2, Triq Ħaż-Żabbar Paola	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.42 52.43	19.05.05
CD/3209/2005 Pt 187	Victoria Bondin	Tyson Butcher Shop 15 Triq il-Kanonku Dedomenico Żejtun	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I – Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.22	19.05.05

Nru. tar-Riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-Applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2005 Pt 188	Piera Mamo	Future Habitats Triq il-Kostituzzjoni Mosta	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.45 52.48.13	19.05.05
CD/3209/2005 Pt 189	Sandra Calafato	Fountain of Youth Shop 3, Triq Ġużeppa Psaila Swatar, l/o Birkirkara	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI – Social and personal services*	93.022	19.05.05
CD/3209/2005 Pt 191	Eucharistic Portelli	Ruby N.B. Triq in-Neolitiċi Victoria	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb	15	20.05.05
Għawdex	*Category I – Processing,*		*manufacturing and sale of food products and beverages*		
CD/3209/2005 Pt 192	Christopher Mifsud	Mifsud Household Goods Triq Benghazi Għajnsielem Għawdex	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.44 52.46	20.05.05
CD/3209/2005 Pt 193	Mark Vassallo	'Glamour' 4, Vjal il-Qalbiena Mostin Mosta	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021	20.05.05

Nru. tar-Riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-Applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2005 Pt 194	Robert Morrison	Diamond Wash Techno Buildings Triq Testaferrata Ta' Xbiex	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.01	24.05.05
CD/3209/2005 Pt 195	George Farrugia	Blow N' Dry 114, Triq is-Sidra Swieqi	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021	24.05.05
CD/3209/2005 Pt 196	Marisa Tonwuru	Pathfinders Confectionery Mosta Road San Pawl il-Baħar	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I – Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.24	24.05.05
CD/3209/2005 Pt 199	Simone Zammit	Sweet Peas 86, Triq l-Għnieq Naxxar	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.10	25.05.05

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lid-Diviżjoni għal-Kummerċ (Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ), Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

Il-31 ta' Mejju, 2005

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Commerce Division (Trading Licences Unit), Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

31st May, 2005

Nru. 562

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TA' L-ATT TA' L-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TA' L-1996)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 562

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Lokali
Application for licence of Local Wardens

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Emanuel Zammit Spiteri	32777 (G)	48, "Daffodil Appartments", Flat 5, Triq in-Nissieġ, Naxxar

Applikazzjoni għal-liċenza Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Jean Pierre Abdilla	555475 (M)	"Sunny Side", Triq Hompesch, Żurrieq
Noel Agius	498774 (M)	127, Triq il-Madonna tal-Ħniena, Żejtun
Oluseyi Abimbola Ogun	25868 (A)	"Seafront", Flat 3, Sqaq ix-Xatt Numru 1, Pietà
Clint Caruana	100486 (M)	57, "Blessing", Triq Napuljun, Żurrieq
Carmelo Ellul	27770 (M)	66, Triq il-Parroċċa, Mqabba
Ivan Spiteri Bianchi	375163 (M)	5, "Rommar", Triq il-Fanali, Santa Venera
Raymond Ciantar	281669 (M)	35, Triq Patri Nikol Magro, Qrendi
Charles Bianco	219178 (M)	44, "F", Triq San Bernard, Marsa
Charles Gravina	132567 (M)	113, "Jesmond", Vjal il-Ħelsien, Żebbuġ

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali ta' l-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime

delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarjatagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

Il-31 ta' Mejju, 2005

against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

31st May, 2005

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 47

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ, twaqqif u pparkjar ta' vetturi huwa pprojbit fit-triq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

In-Nadur - Għawdex

Nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Ġunju 2005 u nhar is-Sibt, l-4 ta' Ġunju 2005 mit-8.00 p.m. 'il quddiem fi Triq Diċembru 13.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż huma suġġetti li jiġu rmunkati.

Waqt l-attivitajiet in konnessjoni ma' l-Attivitajiet XXV tal-Konvenzjoni tal-FECC huwa permess li l-pubbliku in ġenerali jilbes maskri tal-Karnival.

Ħaż-Żebbuġ - Malta

Nhar is-Sibt, l-4 ta' Ġunju 2005, mis-1.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Kbira u Pjazza San Filippu bejn Do it all store u Bank of Valletta.

Nhar il-Ħadd, il-5 ta' Ġunju 2005, mis-6.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filippu u Sciortino sa Golden Lion Bar.

POLICE NOTICE

No. 47

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit, stopping and parking of vehicles through the street mentioned hereunder is prohibited and will be suspended on the dates and times indicated.

Nadur - Gozo

On Friday, 3rd June 2005 and on Saturday, 4th June 2005 from 8.00 p.m. onwards through Triq Diċembru 13.

Vehicles found in contravention of this notice are subject to be towed.

During the activities in connection with Activities XXV Convention of FECC the general public is allowed to wear Carnival masks.

Żebbuġ - Malta

On Saturday, 4th June 2005, from 1.00 p.m. to midnight through the following streets: il-Kbira and Pjazza San Filippu between Do it all store and Bank of Valletta.

On Sunday, 5th June 2005, from 6.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Pjazza San Filippu and Sciortino to Golden Lion Bar.

Nhar it-Tnejn, is-6 ta' Ġunju 2005, mis-6.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Sciortino għal Dun Luret Vella, l-Isqof, De Rohan, il-Kbira, San Rokku, Vjal il-Ħelsien, Luret Callus, G. Bonnici, Ħal Mula, Sant'Antnin u Misraħ San Filippu.

Nhar it-Tlieta, is-7 ta' Ġunju 2005, mis-6.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Sciortino sa Golden Lion Bar, il-Kbira, l-Isqof Caruana, Adeodato Gatt, l-Għasfura, Tumas Dingli, Paris, Misraħ Muxi u l-Kbira.

Nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Ġunju 2005, mis-6.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ San Filippu għal Sant'Antnin, il-Knisja, il-Parroċċa, San Ġużepp, l-Anġlu, Vilhena, il-Kbira u Sciortino.

Nhar il-Ħamis, id-9 ta' Ġunju 2005, mis-6.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Sciortino ħdejn l-MLP club, Paris, Lorenzo Gafà, iż-Żebbuġ, Santu Rokku, Lazzru Pisani, Aġġira, Vjal il-Ħelsien, Dun Miju Zarb, il-Kbira u Pjazza San Filippu.

Nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Ġunju 2005, mis-6.00 p.m. sas-2.00 a.m. minn Pjazza San Filippu u Triq Sciortino.

Nhar is-Sibt, il-11 ta' Ġunju 2005, mill-5.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, il-Grazzja, il-Mitħna, Sciortino, Pjazza San Filippu u l-Mina ta' De Rohan.

Nhar il-Ħadd, it-12 ta' Ġunju 2005, mis-6.00 a.m. sas-2.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ San Filippu, Sciortino sa Golden Lion Bar, il-Kbira, l-Anġli, San Ġużepp, Tad-Dawl, il-Ħofra, is-Siġġiewi, Ħal Mula, Mamo u l-Kbira.

Nhar il-Ħadd, it-12 ta' Ġunju 2005, mis-6.00 a.m. sal-4.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Sciortino, Monsinjur Milanesi, l-Isqof Caruana, il-Kbira, Misraħ Ħal Muxi, Santa Marija, l-Għasfura, Adeodato Gatt, Dun Filippo Calleja, Lorenzo Gafà, Aġġira u Vjal il-Ħelsien.

Nhar il-Ħadd, it-12 ta' Ġunju 2005, mill-4.00 p.m. sas-2.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Ebona, il-Parroċċa, il-Knisja, il-Kbira, l-Isqof, Mula, Dun Salv Ciappara, Dun Salv Trevisan, L. Mifsud Tommasi, is-Sindku P. Vella, Mamo, Sant'Antnin, Pjazza San Filippu, Sciortino, Santu Rokku, Mons. Milanesi, l-Isqof Caruana, Vjal il-Ħelsien, il-Kbira u l-Mina ta' De Rohan.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż huma suġġetti li jiġu rmunkati.

On Monday, 6th June 2005, from 6.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Sciortino to Dun Luret Vella, l-Isqof, De Rohan, il-Kbira, San Rokku, Vjal il-Ħelsien, Luret Callus, G. Bonnici, Ħal Mula, Sant'Antnin and Misraħ San Filippu.

On Tuesday, 7th June 2005, from 6.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Sciortino to Golden Lion Bar, il-Kbira, l-Isqof Caruana, Adeodato Gatt, l-Għasfura, Tumas Dingli, Paris, Misraħ Muxi and il-Kbira.

On Wednesday, 8th June 2005, from 6.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Misraħ San Filippu to Sant'Antnin, il-Knisja, il-Parroċċa, San Ġużepp, l-Anġlu, Vilhena, il-Kbira and Sciortino.

On Thursday, 9th June 2005, from 6.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Sciortino near MLP club, Paris, Lorenzo Gafà, iż-Żebbuġ, Santu Rokku, Lazzru Pisani, Aġġira, Vjal il-Ħelsien, Dun Miju Zarb, il-Kbira and Pjazza San Filippu.

On Friday, 10th June 2005, from 6.00 p.m. to 2.00 a.m. through Pjazza San Filippu and Triq Sciortino.

On Saturday, 11th June 2005, from 5.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: il-Kbira, il-Grazzja, il-Mitħna, Sciortino, Pjazza San Filippu and De Rohan Gate.

On Sunday, 12th June 2005, from 6.00 a.m. to 2.00 p.m. through the following streets: Misraħ San Filippu, Sciortino to Golden Lion Bar, il-Kbira, l-Anġli, San Ġużepp, Tad-Dawl, il-Ħofra, is-Siġġiewi, Ħal Mula, Mamo and il-Kbira.

On Sunday, 12th June 2005, from 6.00 a.m. to 4.00 p.m. through the following streets: Sciortino, Monsinjur Milanesi, l-Isqof Caruana, il-Kbira, Misraħ Ħal Muxi, Santa Marija, l-Għasfura, Adeodato Gatt, Dun Filippo Calleja, Lorenzo Gafà, Aġġira and Vjal il-Ħelsien.

On Sunday, 12th June 2005, from 4.00 p.m. to 2.00 a.m. through the following streets: Ebona, il-Parroċċa, il-Knisja, il-Kbira, l-Isqof, Mula, Dun Salv Ciappara, Dun Salv Trevisan, L. Mifsud Tommasi, is-Sindku P. Vella, Mamo, Sant'Antnin, Pjazza San Filippu, Sciortino, Santu Rokku, Mons. Milanesi, l-Isqof Caruana, Vjal il-Ħelsien, il-Kbira and De Rohan Gate.

Vehicles found in contravention of this notice are subject to be towed.

Il-Qrendi

Nhar it-Tnejn, is-27 ta' Ġunju 2005, mit-8.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katarina, Francesko Buhagiar, l-Aragoniżi, Dame C. Pick, it-Tempesta, iż-Żurrieq, il-Kbira, Rokku Buhagiar u l-Parroċċa.

Nhar it-Tlieta, it-28 ta' Ġunju 2005, mit-8.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Guarena, San Mattew, il-Kbira, Rokku Buhagiar, Nicolo Communet, it-Tempesta, il-Feniċi, Ġużeppi Muscat, D'Arena, Rokku Buhagiar, il-Parro-ċċa u Pjazza Santa Marija.

Nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Ġunju 2005, mit-8.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Santa Marija, is-Suq, il-Kbira, Rokku Buhagiar u l-Parroċċa.

Nhar il-Ħamis, it-30 ta' Ġunju 2005, mit-8.30 p.m. sal-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katarina, is-Salvatur, il-Kbira, San Mattew u l-Parroċċa.

Nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Lulju 2005, mid-9.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Pjazza Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katarina, is-Salvatur, il-Kbira, Pjazza San Mattew u l-Parroċċa.

Nhar is-Sibt, it-2 ta' Lulju 2005, mit-8.30 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Pjazza Santa Marija, Rokku Buhagiar, il-Parroċċa, Nicolo Communet u Antonio Chircop.

Nhar il-Ħadd, it-3 ta' Lulju 2005, mill-10.30 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza Santa Marija, is-Suq, il-Kbira, il-Parroċċa, Pjazza San Mattew, is-Salvatur, Santa Katarina, it-Torri, San Nikola, il-Parroċċa u Rokku Buhagiar.

Mit-Tnejn, is-27 ta' Ġunju 2005 sat-Tnejn, l-4 ta' Lulju 2005, mill-4.00 p.m. 'il quddiem ma jitħallewx jipparkjaw vetturi fit-toroq indikati: Pjazza Santa Marija, il-Parroċċa kantuniera ma' Pjazza Santa Marija, Rokku Buhagiar kantuniera mat-triq li tagħti għall-Knisja Parrokkjali.

Ma jitħallewx jidħlu vetturi fi Pjazza Santa Marija mit-Tnejn, is-27 ta' Ġunju 2005 sal-Ħadd, it-3 ta' Lulju 2005 matul il-ġurnata kollha fi Triq Rokku Buhagiar kantuniera ma' il-Kbira lejn il-Knisja Parrokkjali mill-Ġimgħa l-1 ta' Lulju 2005 sal-Ħadd, it-3 ta' Lulju 2005 matul il-ġurnata kollha.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż jistgħu jiġu rmunkati.

Il-31 ta' Mejju, 2005

Qrendi

On Monday, 27th June 2005, from 8.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Pjazza Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katarina, Francesko Buhagiar, l-Aragoniżi, Dame C. Pick, it-Tempesta, iż-Żurrieq, il-Kbira, Rokku Buhagiar and il-Parroċċa.

On Tuesday, 28th June 2005, from 8.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Guarena, San Mattew, il-Kbira, Rokku Buhagiar, Nicolo Communet, it-Tempesta, il-Feniċi, Ġużeppi Muscat, D'Arena, Rokku Buhagiar, il-Parroċċa and Pjazza Santa Marija.

On Wednesday, 29th June 2005, from 8.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Pjazza Santa Marija, is-Suq, il-Kbira, Rokku Buhagiar and il-Parroċċa.

On Thursday, 30th June 2005, from 8.30 p.m. to 11.30 p.m. through the following streets: Pjazza Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katarina, is-Salvatur, il-Kbira, San Mattew and il-Parroċċa.

On Friday, 1st July 2005 from 9.00 p.m. to midnight through the following streets: Pjazza Santa Marija, San Nikola, it-Torri, Santa Katarina, is-Salvatur, il-Kbira, Pjazza San Mattew and il-Parroċċa.

On Saturday, 2nd July 2005 from 8.30 p.m. to midnight through the following streets: Pjazza Santa Marija, Rokku Buhagiar, il-Parroċċa, Nicolo Communet and Antonio Chircop.

On Sunday, 3rd July 2005 from 10.30 a.m. onwards through the following streets: Pjazza Santa Marija, is-Suq, il-Kbira, il-Parroċċa, Pjazza San Mattew, is-Salvatur, Santa Katarina, it-Torri, San Nikola, il-Parroċċa and Rokku Buhagiar.

From Monday, 27th June 2005 till Monday 4th July 2005 from 4.00 p.m. onwards no parking is allowed in the indicated streets: Pjazza Santa Marija, il-Parroċċa corner with Pjazza Santa Marija to Parsh Church, Rokku Buhagiar corner with street to Parish Church.

No entry to vehicles in Pjazza Santa Marija from Monday, 27th June 2005 till Sunday, 3rd July 2005 all day and in Triq Rokku Buhagiar corner with il-Kbira to Parish Church from Friday 1st July 2005 till Sunday, 3rd July 2005 all day.

Vehicles found in contravention of this notice are subject to be towed.

31st May, 2005

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 48

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa projbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bormla

Nhar it-Tnejn, it-13 ta' Ġunju u t-Tlieta, l-14 ta' Ġunju, 2005 mis-6.00 p.m. 'il quddiem mix-Xatt ta' Bormla.

Nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Ġunju, 2005 minn nofsinhar 'il quddiem mix-Xatt ta' Bormla.

Nhar il-Ħamis, is-16 ta' Ġunju, 2005 mit-8.00 a.m. 'il quddiem mill-pjazza quddiem il-Monasteru Santa Margerita.

Nhar is-Sibt, it-18 ta' Ġunju, 2005 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Wesgħa tal-Knisja tan-Natività, il-Polverista, San Ġwann ta'Għuxa, San Ġwann, San Franġisk, Pjazza Gavino Gulia, ix-Xatt ta' Bormla u l-Pellegrinaġġ.

Nhar il-Ħadd, id-19 ta' Ġunju, 2005 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza Gavino Gulia, Santa Tereża, Pjazza Paolino Vassallo u x-Xatt ta' Bormla.

Nhar it-Tnejn, l-20 ta' Ġunju, 2005 mill-5.00 p.m. 'il quddiem minn Pjazza Paolino Vassallo.

Nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ġunju, 2005 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Pellegrinaġġ, Wesgħa tal-Knisja tan-Natività, il-Polverista, l-Immakulata, l-Inkurunazzjoni, Fuq San Pawl, P.P. Caruana, San Pawl, Pjazza Gavino Gulia, ix-Xatt ta' Bormla u Pjazza Paolino Vassallo.

Nhar il-Ħamis, it-23 ta' Ġunju, 2005 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Pellegrinaġġ, Hanover, Rikkardu Taylor, Sta. Margerita, Erin Serracino Inglott, San Ġorġ, l-Oratorju, Santu Rokku, John Pace, Pjazza Paolino Vassallo, l-Inkurunazzjoni u Misraħ Gavino Gulia.

Nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Ġunju, 2005 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: ix-Xatt ta' Bormla, Santa Tereża u Pjazza Paolino Vassallo.

POLICE NOTICE

No. 48

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of legal notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Cospicua

On Monday, 13th June and Tuesday, 14th June, 2005 from 6.00 p.m. onwards through Triq ix-Xatt ta' Bormla.

On Wednesday, 15th June, 2005 from noon onwards through Triq ix-Xatt ta' Bormla.

On Thursday, 16th June, 2005 from 8.00 a.m. onwards through the square infront of Sta. Margerita Monastery.

On Saturday, 18th June, 2005 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Wesgħa tal-Knisja tan-Natività, il-Polverista, San Ġwann ta'Għuxa, San Ġwann, San Franġisk, Pjazza Gavino Gulia, ix-Xatt ta' Bormla and il-Pellegrinaġġ.

On Sunday, 19th June, 2005 from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza Gavino Gulia, Santa Tereża, Pjazza Paolino Vassallo and ix-Xatt ta' Bormla.

On Monday, 20th June, 2005 from 5.00 p.m. onwards through Pjazza Paolino Vassallo.

On Wednesday, 22nd June, 2005 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: il-Pellegrinaġġ, Wesgħa tal-Knisja tan-Natività, il-Polverista, l-Immakulata, l-Inkurunazzjoni, Fuq San Pawl, P.P. Caruana, San Pawl, Pjazza Gavino Gulia, ix-Xatt ta' Bormla and Pjazza Paolino Vassallo.

On Thursday, 23rd June, 2005 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: il-Pellegrinaġġ, Hanover, Rikkardu Taylor, Sta. Margerita, Erin Serracino Inglott, San Ġorġ, l-Oratorju, Santu Rokku, John Pace, Pjazza Paolino Vassallo, l-Inkurunazzjoni and Misraħ Gavino Gulia.

On Friday, 24th June, 2005 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: ix-Xatt ta' Bormla, Santa Tereża and Pjazza Paolino Vassallo.

Nhar is-Sibt, il-25 ta' Ġunju, 2005 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza Paolino Vassallo, il-Pellegrinaġġ, Pjazza Sta. Margerita, il-Gendus, Santa Tereża u x-Xatt ta' Bormla.

Il-vetturi misjuba qed jiksru l-ordni ta' dan l-avviż huma suġġetti li jiġu rmunkati.

Il-31 ta' Mejju, 2005

On Saturday, 25th June, 2005 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza Paolino Vassallo, il-Pellegrinaġġ, Pjazza Sta. Margerita, il-Gendus, Santa Tereża and ix-Xatt ta' Bormla.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

31st May, 2005

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Chairman* fid-Dipartiment tal-Patoloġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *medical practitioners* bi kwalifiki addattati u b'esperjenza għall-post ta' *Chairman* fid-Dipartiment tal-Patoloġija fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Chairman* tad-Dipartiment tal-Patoloġija għandu salarju ta' Lm11,420 fis-sena.

3.1. In-nomina ta' *Chairman* tad-Dipartiment tal-Patoloġija, li hi soġġetta għal żmien ta' prova ta' sena, hija fuq bażi ta' kuntratt ta' ħames snin u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Din in-nomina hi fuq bażi *full-time,* jiġifieri l-persuna nominata tkun suġġetta għal ġimgħa ta' erbgħin siegħa u wara tkun tista' tissejjaħ fuq bażi ta' *roster*.

3.3. Il-ħinijiet tax-xogħol tal-persuna nominata mhux bilfors ikunu limitati għal dmirijiet ta' filgħodu imma, skond l-esiġenzi tas-servizz, sessjonijiet ta' wara nofsinhar, jistgħu jsiru skond l-arranġamenti approvati mid-Diviżjoni tas-Saħħa.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għal benefiċċji u suġġetta għall-kundizzjonijiet li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:-

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Chairman of the Department of Pathology in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified and experienced medical practitioners for the post of Chairman of the Department of Pathology in the Health Division.

2. The post of Chairman of the Department of Pathology carries a salary of Lm11,420 per annum.

3.1. The appointment of a Chairman of the Department of Pathology, which is subject to a probationary period of one year, shall be on the basis of a five-year contract and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. This appointment is on a full-time basis, i.e. the appointee will be conditioned to a forty-hour week and may be on call thereafter on a roster basis.

3.3. The working hours of the appointee shall not necessarily be limited to morning duties, but in accordance with the exigencies of the service, afternoon sessions have to be carried out as per arrangements approved by the Health Division.

3.4. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work, and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5. Il-persuna nominata tkun taqa' direttament taħt min imexxi l-isptar u fl-aħħarnett taħt id-*Direttur* ta' l-*Institutional Health*.

6. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Chairman* tad-Dipartment tal-Patoloġija jinkludu:

(i) Responsabblità għat-tmexxija u l-amministrazzjoni tad-Dipartiment tal-Patoloġija fis-servizz tas-Saħħa. Minbarra li tipprovdi servizz fl-Isptar San Luqa, Guardamangia u fl-Isptar Ġenerali f'Għawdex hi trid tkun responsabbli wkoll għall-għotja ta' servizz ta' parir professjonali lill-isptarijiet kollha;

(ii) Arranġamenti tar-*rosters* tax-xogħol tat-tobba li jaħdmu fid-Dipartiment tal-Patoloġija. Hi tkun responsabbli wkoll għall-aspetti kliniċi tal-faċilitajiet tal-Patoloġija fiċ-Ċentri tas-Saħħa u għall-provvediment ta' l-istess faċilitajiet.

(iii) Responsabbiltà għad-dixxiplina u l-prattika fid-Dipartiment u trid tagħti kont dwar l-inforzar tad-dixxiplina ta' l-impjegati taħt il-kariga tagħha;

(iv) Responsabbiltà biex tassigura servizz patoloġiku komprensiv li jinkludi l-*areas* il-kbar tal-patoloġija u tas-*sub-specialities* tagħha kif ukoll biex tagħmel arranġamenti biex it-testijiet li ma jistgħux isiru fid-Dipartiment tal-Patoloġija jsiru barra minn Malta;

(v) Parir lid-Diviżjoni tas-Saħħa dwar żviluppi fil-Patoloġija, tħejji *policies* dwar id-dipartiment tagħha u taġġornahom kif jinħtieġ għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet ta' l-isptar, u tassigura li l-*policies* approvati jiġu obduti;

(vi) Twaqqif ta' mekkaniżmu xieraq għall-assigurazzjoni ta' kwalità tas-servizzi u verifika medika;

(vii) Assigurazzjoni ta' l-ogħla kura possibbli għall-pazjenti b'attenzjoni speċjali biex din tingħata kif xieraq, fil-ħin u kontinwa (inkluż kontinwazzjoni permezz ta' testijiet tal-Patoloġija miżmuma tajjeb u li wieħed jista' jsegwihom bla tbatija, u permezz ta' ħruġ ta' rapporti fil-ħin);

(viii) Proposti dwar l-iżvilupp tas-*subspecialities* fil-Patoloġija u ssegwi l-progress tal-*policies* approvati f'dan ir-rigward;

(ix) Konsultazzjoni mal-Konsulenti ta' l-Isptar San Luqa, ta' l-Isptar Ġenerali f'Għawdex u ta' kull sptar ieħor tal-Gvern;

(x) Trattament ta' lmenti dwar id-Dipartiment tagħha skond il-proċedura applikabbli għad-Diviżjoni tas-Saħħa b'mod ġenerali u għall-isptarijiet b'mod partikolari;

(xi) Assigurazzjoni ta' l-implimentazzjoni ta' programmi kontinwi ta' taħriġ u edukazzjoni għall-impjegati tad-

5. The appointee will be directly accountable to the hospital management and ultimately to the Director, Institutional Health.

6. The duties of the Chairman of the Department of Pathology include:-

(i) Responsibility for the management and administration of the Department of Pathology within the Health Service. Apart from providing the service based at St. Luke's Hospital and Gozo General Hospital, he/she shall be responsible for providing consultancy service to all hospitals;

(ii) Arrangement of duty rosters for medical staff in the Pathology Department. He/She shall also be responsible for the clinical aspects of, and provide the necessary back up facilities for Pathology services in Health Centres.

(iii) Responsibility for discipline and practice within the Department and accountability for the enforcement of discipline of the staff under his/her charge;

(iv) Responsibility for ensuring a comprehensive pathology service to include all major areas of pathology and its sub-specialities as well as for making arrangements for tests to be carried overseas if these are not available within the Department of Pathology;

(v) Advise to the Health Division on service developments in Pathology, drawing up of appropriate policies in connection with his/her Department and updating of these as necessary for approval by the hospital authorities, and ensuring that the approved policies are complied with;

(vi) Establishment of appropriate mechanism to ensure quality of services and medical audit;

(vii) Assurance that the highest level possible of patient care is delivered with special attention to appropriateness, timeliness, and continuity (including continuity through well maintained and easily followable pathology tests and timely reporting);

(viii) Proposals for the development of subspecialities in Pathology and monitoring of progress in respect of approved policies in this respect;

(ix) Liaison with Consultant Staff at St.Luke's Hospital, Gozo General Hospital and any other Government Hospital;

(x) Dealing with complaints pertaining to his/her Department in accordance with procedures applicable to the Health Division in general and to the hospitals in particular;

(xi) Implementation of a continuing training and education programme in respect of the staff of his/her Department,

Dipartiment tagħha, inkluż l-organizzazzjoni ta' laqgħat kliniċi u programmi ta' taħriġ fil-Patoloġija għall-*undergraduates* u *postgraduates* kif ukoll għall-impjegati paramediċi fid-Dipartiment;

(xii) Kollaborazzjoni mal-Kap tad-Dipartiment tal-Patoloġija fl-Università ta' Malta biex jiġi pprovdut il-materjal meħtieġ għat-tagħlim ta' studenti fil-Fakultà tal-Mediċina u l-Kirurġija, tad-Dentistrija, fl-Istitut tal-Kura tas-Saħħa, u biex it-tagħlim ta' l-istudenti ta' qabel u wara l-gradwazzjoni jiġi ffaċilitat b'kull mod possibbli.

(xiii) Thejjija ta' *Business Plans* għad-Dipartiment tagħha u tassigura l-implimentazzjoni tagħhom, inkluż l-użu xieraq ta' riżorsi umani u riżorsi oħra li għandha għad-dispożizzjoni tagħha;

(xiv) Attendenza fuq Bordijiet u Kumitati kif tkun imqabbda mill-awtoritajiet kompetenti, inkluż *Boards* u kumitati mediċi, ta' għażla, ta' investigazzjoni u dawk li jagħtu parir;

(xv) Thejjija ta' rapport kull sena fuq ix-xogħol tad-dipartiment tagħha.

(xvi) Użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

7. L-applikanti għandhom:-

(a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta; jew
(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea; jew
(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw il-proviżjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni* jew
(iv) il-konjugi ta', u tfal taħt il-21 sena ta' jew li jiddependu fuq, dawk il-persuni msemmija f' (i), (ii) u (iii) hawn fuq u li huma residenti f'Malta.

L-eliġibbilità tal-kandidati msemmija f' (ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-kundizzjoni li jiksbu *work permit*.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

(ċ) ikollhom Liċenza biex jipprattikaw il-professjoni Medika f'Malta;

(d) JEW

(i) ikollhom nomina ta' *Consultant* fl-ispeċjalità fis-Servizz Pubbliku ta' Malta;

JEW

including the organisation of clinical meetings and teaching programmes in Pathology for medical undergraduates and postgraduates as well as paramedical staff in the Department;

(xii) Collaboration with the Head, Department of Pathology, University of Malta to provide the necessary material for teaching students within the Faculty of Medicine and Surgery, Dentistry, Institute of Health Care, and in every way to facilitate undergraduate and post-graduate teaching;

(xiii) Drawing up of Business Plans for his/her department and ensuring their implementation, including the appropriate use of human and other resources at his/her disposal;

(xiv) Sitting on such Boards and Committees as may be indicated or requested by the competent authorities, including Boards and Committees of a medical, selective, investigative or advisory nature;

(xv) Preparation of an annual report on the workings of his/her department.

(xvi) Making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

7. Applicants must:-

(a) (i) be citizens of Malta; or
(ii) citizens of another European Union Member State; or
(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply* or

(iv) the spouse of, and children under 21 years of age of or who depend on, any person who is mentioned at (i), (ii) and (iii) above and who resides in Malta.

The eligibility of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above is subject to their obtaining a work permit.

(b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(c) be in possession of a Licence to practise the medical profession in Malta;

(d) EITHER

(i) hold a Consultant post in the speciality in the Malta Public Service;

OR

(ii) ikollhom kwalifika oghla ta' wara l-gradwazzjoni fil-Patoloġija (MRCPath jew kwalifika adattata komparabbli);

(e) ikollhom mill-anqas seba' snin esperjenza fil-Patoloġija wara li jkunu kisbu l-kwalifika oghla ta' wara l-gradwazzjoni msemmija hawn fuq;

(f) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47). Filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz iridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

8.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

8.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkuppjata lill-KNPD.

9. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

10.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatti għall-post.

10.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

11. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hi adatti għal dan il-post.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

(ii) be in possession of a higher postgraduate qualification in Pathology (e.g. MRCPath or an approved appropriate comparable qualification);

(e) have at least seven years experience in Pathology following the attainment of the higher postgraduate qualification mentioned above;

(f) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47). Those applying from outside the service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service giving details).

8.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

8.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

9. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

10.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

10.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

11. The applicant selected for appointment will be medically examined to ascertain that he∕she is fit for the post.

12. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment
jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali, Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 24 ta' Ġunju 2005.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

15. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

* F'każ ta' diffikultàil-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw il-disposizzjonijiet ta' l-UE.

Il-31 ta' Mejju, 2005

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
httphttp://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment
or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

13. The prescribed application forms together with a curriculum vitae and the names of two referees will be received in the first instance by the Director General, Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 24th June 2005.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Division is +356 - 21242884.

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

* In case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply.

31st May, 2005

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Chairman* fid-Dipartiment tal-*Medical Imaging* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *medical practitioners* bi kwalifiki adatti u b'esperjenza għall-post ta' *Chairman* fid-Dipartiment tal-*Medical Imaging* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Chairman* tad-Dipartiment tal-*Medical Imaging* għandu salarju ta' Lm11,420 fis-sena.

3.1. In-nomina ta' *Chairman* tad-Dipartiment tal-*Medical Imaging*, li hi soġġetta għal żmien ta' prova ta' sena, hija fuq bażi ta' kuntratt ta' ħames snin u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u id-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Chairman of the Department of Medical Imaging in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified and experienced medical practitioners for the post of Chairman of the Department of Medical Imaging in the Health Division.

2. The post of Chairman of the Department of Medical Imaging carries a salary of Lm11,420 per annum.

3.1. The appointment of a Chairman of the Department of Medical Imaging, which is subject to a probationary period of one year, shall be on the basis of a five-year contract and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. Din in-nomina hi fuq bażi *full-time,* jiġifieri l-persuna nominata tkun soġġetta għal ġimgħa ta' erbgħin siegħa u wara tkun tista' tissejjaħ fuq bażi ta' *roster*.

3.3. Il-ħinijiet tax-xogħol tal-persuna nominata mhux bilfors ikunu limitati għal dmirijiet ta' filgħodu imma, skond l-esiġenzi tas-servizz, sessjonijiet ta' wara nofsinhar jistgħu jsiru skond l-arranġamenti approvati mid-Diviżjoni tas-Saħħa.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għal benefiċċji u suġġetta għall-kundizzjonijiet li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:-

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5. Il-persuna nominata tkun taqa' direttament taħt is-Supretendent Mediku ta' l-isptar jew sptarijiet li jkunu qed jipprovdu servizz fil-*Medical Imaging* jew taħt l-awtorità li tkun qed tmexxi l-isptar minn żmien għal żmien. Fl-aħħarnett taqa' taħt id-*Direttur* ta' l-*Institutional Health*.

6. Il-persuna nominata trid:

(i) tkun responsabbli għall-iżvilupp kontinwu u sostenut tar-radjografija u *imaging services* fis-servizzi tas-saħħa f'Malta u f'Għawdex; il-persuna nominata tkun trid tmexxi l-attivitajiet tas-servizzi tar-radjografija permezz tal-*Manager, Radiography Services* li jkun jaqa' primarjament taħt il-persuna nominata;

(ii) tkun responsabbli għat-tmexxija u l-amministrazzjoni tad-Dipartiment tal-*Medical Imaging* fis-Servizz tas-Saħħa f'Malta u f'Għawdex;

(iii) tmexxi, direttament jew indirettament, l-impjegati kollha li jaħdmu fid-Dipartiment tal-*Medical Imaging* sabiex ix-xogħol tagħhom iħalli l-akbar effett possibbli u sodisfazzjon; filwaqt li tkabbar l-opportunitajiet għall-iżvilupp tagħhom infushom fil-post tax-xogħol;

(iv) tirranġa *rosters* tax-xogħol tat-tobba li jaħdmu fid-Dipartiment tal-*Medical Imaging*. Hi tkun responsabbli wkoll għall-aspetti kliniċi tal-faċilitajiet tal-*Medical Imaging* fiċ-Ċentri tas-Saħħa u għall-provvediment ta' l-istess faċilitajiet;

(v) tagħti parir lid-Diviżjoni tas-Saħħa dwar żviluppi fil-*Medical Imaging*, tħejji *policies* kliniċi u tax-xogħol dwar

3.2. This appointment is on a full-time basis, i.e. the appointee will be conditioned to a forty hour week and may be on call thereafter on a roster basis.

3.3. The working hours of the appointee shall not necessarily be limited to morning duties, but in accordance with the exigencies of the service, afternoon sessions may have to be carried out as per arrangements approved by the Health Division.

3.4. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work, and

b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5. The appointee will be directly accountable to the Medical Superintendent of the hospital/s which is/are providing services in Medical Imaging or to such hospital management authority as may be in place from time to time. He/She will ultimately be accountable to the Director, Institutional Health.

6. The appointee shall:-

(i) be responsible for the continued and sustained development of radiography and imaging services within the Health Services in Malta and Gozo; the appointee shall direct the activities of the radiographic services through the Manager, Radiography Services, who shall be primarily accountable to the appointee;

(ii) be responsible for the management and administration of the Department of Medical Imaging within the Health service in Malta and Gozo;

(iii) manage, directly or indirectly, all staff assigned to the Department of Medical Imaging so as to maximize their work effectiveness and job satisfaction, while promoting opportunities for self-development at the work-place;

(iv) arrange duty rosters for medical staff in the Medical Imaging Department. He/She shall also be responsible for the clinical aspects of, and provide the necessary back up facilities for Medical Imaging services in Health Centres;

(v) advise the Health Division on service developments in Medical Imaging, draw up appropriate clinical and operational

id-dipartiment kliniku tagħha u taġġornahom kif jinħtieġ għall-approvazzjoni mill-awtoritajiet ta' l-isptar, u tassigura li l-*policies* approvati jiġu obduti;

(vi) tistabbilixxi mekkaniżmu xieraq biex tassigura kwalità tas-servizzi u verifika medika;

(vii) tassigura l-ogħla kura possibbli għall-pazjenti b'attenzjoni speċjali biex din tingħata kif xieraq, fil-ħin u kontinwa (inkluż kontinwazzjoni permezz ta' *medical records* miżmuma tajjeb u li persuna tista' ssegwihom bla tbatija, u permezz ta' ittri fil-ħin dwar ħruġ mill-isptar);

(viii) tagħmel proposti dwar l-iżvilupp tas-*subspecialities* fil-*Medical Imaging* u ssegwi l-progress tal-*policies* approvati f'dan ir-rigward;

(ix) tkun meħtieġa li tikkonsulta ruħha mal-Konsulenti ta' l-Isptar San Luqa, ta' l-Isptar Ġenerali f'Għawdex u ta' kull sptar ieħor tal-Gvern;

(x) tieħu ħsieb ilmenti dwar id-dipartiment tagħha skond il-proċedura applikabbli għad-Diviżjoni tas-Saħħa b'mod ġenerali u għall-isptarijiet b'mod partikolari;

(xi) tassigura l-implimentazzjoni ta' programmi kontinwi ta' taħriġ u edukazzjoni għall-impjegati tad-Dipartiment tagħha, inkluż l-organizzazzjoni ta' laqgħat kliniċi u programmi ta' taħriġ fil-*Medical Imaging* għall-*undergraduates* u *postgraduates* kif ukoll għall-impjegati paramediċi fid-Dipartiment;

(xii) tħejji *Business Plans* għad-Dipartiment kliniku tagħha u tassigura l-implimentazzjoni tagħhom, u tassigura l-użu xieraq ta' riżorsi umani u riżorsi oħra li għandha għad-dispożizzjoni tagħha;

(xiii) toqgħod fuq Bordijiet u kumitati kif tkun imqabbda mill-awtoritajiet kompetenti, inkluż Bordijiet u Kumitati mediċi, ta' għażla, ta' investigazzjoni u dawk li jagħtu parir;

(xiv) tħejji rapport kull sena fuq ix-xogħol tad-dipartiment kliniku tagħha;

(xv) tagħmel użu mis-sistemi ta' Teknoloġija Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

7. L-applikanti għandhom:

(a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

policies in connection with his/her clinical Department and update these as necessary for approval by the hospital authorities, and ensure that the approved policies are complied with;

(vi) establish appropriate mechanism to ensure quality of services and medical audit;

(vii) ensure the highest level possible of patient care with special attention to appropriateness, timeliness, and continuity (including continuity through well maintained and easily followable medical records and timely discharge letters);

(viii) make proposals for the development of subspecialities in Medical Imaging and monitor progress in respect of approved policies in this respect;

(ix) he/she shall liaise with Consultant Staff at St.Luke's Hospital, Gozo General Hospital and any other Government Hospital;

(x) deal with complaints pertaining to his/her Department in accordance with procedures applicable to the Health Division in general and to the hospitals in particular;

(xi) ensure the implementation of a continuing training and education programme in respect of the staff of his/her Department, including the organisation of clinical meetings and teaching programmes in Medical Imaging for medical undergraduates and postgraduates as well as paramedical staff in the department;

(xii) draw up Business Plans for his/her clinical department and ensure their implementation, ensuring the appropriate use of human and other resources at his/her disposal;

(xiii) sit on such Boards and Committees as may be indicated or requested by the competent authorities, including Boards and Committees of a medical, selective, investigative or advisory nature;

(xiv) prepare an annual report on the workings of his/her clinical department;

(xv) make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

7. Applicants must:-

(i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

JEW

ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw il-proviżjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikulta l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi ta', u tfal taħt il-21 sena ta' jew li jiddependu fuq, dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq u li huma residenti f'Malta.

L-eliġibbilità tal-kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-kundizzjoni li jiksbu *work permit*.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

(c) ikollhom Liċenza biex jipprattikaw il-professjoni Medika f'Malta;

(d) JEW

ikollhom nomina ta' Konsulent fi speċjalità ta' *Medical Imaging* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta

JEW

ikollhom kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fil-*Medical Imaging* (FRCR Certificate tar-Renju Unit jew kwalifika adattata komparabbli);

(e) ikollhom mill-anqas seba' snin esperjenza fil-*Medical Imaging* wara li jkunu kisbu il-kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni msemmija hawn fuq;

(f) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47);* dawk li japplikaw minn barra s-Servizz għandhom jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern ta' Malta, u jagħtu dettalji).

8.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Dizabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Sezzjoni 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse of, and children under 21 years of age of or who depend on, any person who is mentioned at (i), (ii) and (iii) above and who resides in Malta.

The eligibility of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above is subject to their obtaining a work permit.

(b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languagesġ

(c) be in possession of a Licence to practise the medical profession in Malta;

(d) EITHER

hold a Consultant post in a Medical Imaging speciality in the Malta Public Service

OR

be in possession of a higher postgraduate qualification in Medical Imaging (e.g. FRCR certificate of UK or an approved appropriate comparable qualification);

(e) have at least seven years experience in Medical Imaging following the attainment of the higher postgraduate qualification mentioned above;

(f) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); those applying from outside the Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

8.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

8.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

9. Il-kwalifiki u l-esperjenza li persuna jkollha għandhom jintwerew b'certifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

10.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

10.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

11. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hi adatt għal dan il-post.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur Ġenerali (Saħħa), Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Ġunju 2005.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi hu +356-21242884.

15. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Il-31 ta' Mejju, 2005

8.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

9. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

10.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

10.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

11. The applicant selected for appointment will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

12. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm/employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

13. The prescribed application forms together with a curriculum vitae and the names of two referees will be received in the first instance by the Director General (Health) at the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than noon of Friday, 24th June 2005.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay fax number of the receiving Division is +356 - 21242884.

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Health Division within seven days.

31st May, 2005

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Consultant Accoucher* fid-Dipartiment tal-*Customer Services*, (Sptar Ġenerali ta' Għawdex) Ministeru għal Għawdex

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adatti u b'esperjenza għall-post ta' *Consultant Accoucher* fid-Dipartiment tal-*Customer Services*, Ministeru għal Għawdex.

2. Is-salarju għall-post ta' *Consultant Accoucher* ikun ta' Lm10,370 fis-sena 2005.

3.1 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, jew kif imniżżel f'paragrafu 7, fejn applikabbli, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Dipartiment tal-*Customer Services*. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Il-persuna nominata tkun soġġetta għal ġimgħa ta' 40 siegħa fuq sitt ijiem u wara tkun tista' tissejjaħ fuq bażi ta' *roster*.

3.3. Il-ħinijiet tax-xogħol tal-persuna nominata mhux bilfors ikunu limitati għal dmirijiet ta' filgħodu, imma skond l-esiġenzi tas-servizz, sessjonijiet ta' wara nofsinhar, magħduda s-sessjonijiet ta' l-*outpatients* jistgħu jsiru skond l-arrangamenti approvati mid-Dipartment tal-*Customer Services*.

3.4. Il-persuna nominata tkun intitolata għal benefiċċji l-oħra u suġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna nominata bħala *Consultant Accoucher* tkun tifforma parti mid-Dipartiment tal-*Customer Services* u taqa' taħt id-Direttur tal-*Customer Services*. Hi tkun meħtieġa li tieħu sehem fl-attivitajiet u fil-programm tat-tagħlim tad-Dipartiment tal-*Customer Services*.

5.2. Il-persuna nominata li tkun taħdem fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex tkun trid tagħmel xogħol fl-Ostetriċja u

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Consultant Accoucher in the Department of Customer Services (Gozo General Hospital) Ministry for Gozo

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified and experienced Medical Practitioners for the post of Consultant Accoucher in the Department of Customer Services (Gozo General Hospital), Ministry for Gozo.

2. The salary for the post of Consultant Accoucher is Lm10,370 per annum in the year 2005.

3.1 The appointment, which is subject to a probationary period of one year, or as stated in paragraph 7, where applicable, is on a full-time basis and is subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service and the Department of Customer Services. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2 The appointee will be conditioned to a 40-hour-six-day week and will be on call thereafter on a roster basis.

3.3 The working hours of the appointee shall not necessarily be limited to morning duties but, in accordance with the exigencies of the service, afternoon sessions including outpatient sessions may have to be carried out as per arrangements approved by the Department of Customer Services.

3.4 The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) it does not interfere of conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1 The Consultant Accoucher will form part of the Department of Customer Services and will be directly accountable to the Director of Customer Services. He/She will be expected to take part in the activities of the Department of Customer Services and to participate in its teaching programme.

5.2 The appointee who will be based at Gozo General Hospital will perform duties in Obstetrics and Gynaecology

Ġinekoloġija u jkollha responsabbiltà fis-Swali, fl-*Operating Theatres* u fil-Kliniċi kollha tad-Dipartiment kif tkun imqabbda mid-Direttur tal-*Customer Services*.

5.3. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tagħmel *ward rounds* fis-swali tal-maternità u tan-nisa u li tagħmel listi ta' operazzjonijiet kif ukoll kirurġija ta' emerġenza fil-każi ta' l-Ostetriċja u Ġinekoloġija.

5.4 Il-persuna nominata tkun meħtieġa tieħu sehem fi proġetti kontinwi kif ikun indikat mid-Direttur tad-Dipartiment tal-*Customer Services*.

5.5 Il-persuna nominata tista' tkun meħtieġa li tagħmel regolarment sessjonijiet speċjalizzati fiċ-Ċentri tas-Saħħa skond programmi approvati dwar kura fil-komunità u tista' wkoll tkun meħtieġa li tagħti servizz fi kwalunkwe estensjoni li tista' ssir fil-futur dwar is-servizzi tas-saħħa kif provdut taħt Skema Nazzjonali.

5.6 Meta l-persuni nominata tkun *Admitting Consultant* (fuq xogħol) tista' tkun meħtieġa li tattendi għall-ħtiġiet tal-pazjenti skond l-esiġenzi tas-servizz. Hi għandha, dakinhar filgħaxija, iddur is-sala biex taċċerta, sakemm hu prattikabbli, li kull dħul ta' emerġenza li jsir wara nofsinhar u kmieni filgħaxija jiġi eżaminat minnha fl-istess ġurnata tad-dħul.

5.7 Il-persuna nominata tkun responsabbli li taċċerta li d-dixxiplina u l-prattika fis-sala (inklużi l-aspetti ta' l-iġjene) li jaffettwaw il-pazjenti taħt il-kura tagħha, ikunu ta' l-ogħla livell possibbli.

5.8 Il-persuna nominata tkun responsabbli li taċċerta t-twettiq ta' programm kontinwu u taħriġ u edukazzjoni għall-i*staff* li jieħu ħsieb il-pazjenti taħt il-kura tagħha.

5.9 Il-persuna nominata tieħu sehem fit-tagħlim u taħriġ ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni kif meħtieġ.

5.10 Il-persuna nominata tkun trid twaqqaf mekkaniżmu xieraq għall-assigurazzjoni ta' kwalità tas-servizzi u verifika medika.

5.11 Il-persuna magħżula tkun trid tuża s-sistemi ta' Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Dipartiment tal-*Customer Services*.

6. L-applikanti għandhom:-

a) ikunu ċittadini ta' Malta; jew

b) ikunu ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea; jew

ċ) ikunu ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni

and shall have responsibility in all the Wards, Operating Theatres and Clinics pertaining to the Department as designated by the Director of Customer Services.

5.3 The appointee will be required to carry out ward rounds in the maternity and female wards and to perform operation lists as well as emergency surgery in cases of Obstetrics and Gynaecology.

5.4 The appointee will be expected to participate in any ongoing projects as indicated by the Director of the Department of Customer Services.

5.5 The appointee may be required to hold regular specialised clinics in the Health Centres in accordance with approved community care programmes and may also be required to provide service in any future extension of health services as provided under a comprehensive National Health Scheme.

5.6 When the appointee is the Admitting Consultant (on call) he/she may be required to attend to the needs of patients according to the exigencies of the service. He/She is to perform an evening ward round on that date with a view to ensuring, as far as it is reasonably practicable, that emergency admissions in the afternoon and early evening are seen by him/her on the same day of admission.

5.7 The appointee shall be responsible to ensure that ward discipline and practice (including aspects of hygiene) affecting patients under his/her care are of the highest possible level.

5.8 The appointee shall be responsible to ensure the implementation of an ongoing (continuing) training and education programme in respect of the staff caring for the patients under his/her charge.

5.9 The appointee will participate in undergraduate and postgraduate teaching and training as required.

5.10 The appointee will be required to establish appropriate mechanisms to ensure quality of services and medical audit.

5.11 The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Department of Customer Services.

6. Applicants must:-

a) be citizens of Malta; or

b) be citizens of another European Union Member State; or

c) be citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (In case of difficulty the

(F'każ ta' diffikultà dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-disposizzjonijiet ta' l-UE għandu jiġi kkonsultat il-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin); jew

(d) il-konjugi ta', u tfal taħt il-21 sena ta', jew li jiddependu fuq, dawk il-persuni msemmija f'(a), (b) u (ċ) hawn fuq u li huma residenti f'Malta.

L-eliġibbiltà tal-kandidati msemmija f'(b), (ċ) u (d) hawn fuq hija suġġetta għall-kundizzjoni li jiksbu *work permit*.

e) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

f) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

g) ikollhom:-

JEW

(i) evidenza ta' eliġibbiltà għal reġistrazzjoni bħala *Specialist* fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija fl-Unjoni Ewropea;

JEW

(ii) kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fl-Ostetriċja u Ġinekoloġija (eż. MRCOG jew kwalifika adattat komparabbli) u sentejn esperjenza fil-grad ta' *Senior Registrar* fis-Servizz Pubbliku ta' Malta;

JEW

(iii) kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni fl- Ostetriċja u Ġinekoloġija u ħames snin ta' esperjenza fl-ispeċjalità wara li jkunu ġabu l-imsemmija kwalifika ogħla ta' wara l-gradwazzjoni;

h) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47);* dawk li japplikaw minn barra s-servizz għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu dettalji).

6.1 Il-persuna magħżula tkun meħtieġa li toqgħod Għawdex.

6.2 Il-persuna nominata tirċievi *allowance* kull xahar li tammonta għal Lm300 fis-sena għall-vjaġġi bejn iż-żewġ gżejjer, kif ukoll tiġi rifuża l-kera ta' l-akkomodazzjoni sa massimu ta' Lm 100 fix-xahar, wara li tipprovdi l-irċevuti u evidenza sodisfaċenti tar-residenza permanenti f'Malta.

Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply); or

d) be the spouse of, and children under 21 years of age of, or who depend on, any person who is mentioned at (a), (b) and (c) above and who resides in Malta.

The eligibility of candidates referred to at (b), (c) and (d) above is subject to their obtaining a work permit.

e) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

f) be in possession of a licence to practise the Medical Profession in Malta;

g) be in possession of:

EITHER

(i) evidence of eligibility for Specialist registration in Obstetrics and Gynaecology in the European Union;

OR

(ii) a higher postgraduate qualification in Obstetrics and Gynaecology (e.g. MRCOG or an approved appropriate comparable qualification) and two years experience in the grade of Senior Registrar in the Malta Public Service.

OR

(iii) a higher postgraduate qualification in Obstetrics and Gynaecology and five years experience in the speciality following the attainment of the said higher postgraduate qualification;

h) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); those applying from outside the service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

6.1 The appointee will be required to reside in Gozo;

6.2 The appointee will be paid a monthly allowance of Lm300 per annum for traveling between the islands. He/She will also be eligible to the receipt to a maximum of Lm100 monthly refund of the rent for accommodation in Gozo which will be provided subject to the provision of receipt and to satisfactory evidence of a permanent residence in Malta.

7. Tingħata konsiderazzjoni xierqa lill-applikanti li għandhom esperjenza fil-*gynaecological endocrinology*. Il-persuna magħżula li ma jkollhiex din l-esperjenza jkollha tattendi taħriġ speċjalizzat ta' esperjenza fil-*gynaecological endocrinology* fi żmien tliet snin mill-ħatra tagħha qabel ma tiġi kkonfermata fil-ħatra tagħha bħala Konsulent.

8. Il-kandidati magħżula biex jagħmlu kors ta' taħriġ ikunu marbuta bir-regoli kif kontemplati fil-*Public Service Management Code*.

9. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

10. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali jridu jintwerew waqt l-intervista).

11.1 Bord ta' l-Għażla jintervista lill-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun adattat għall-post.

11.2 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

12. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hi adattat għal dan il-post.

13. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mid-Dipartiment tal-*Customer Services,* Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, jew jistgħu jiġu mniżżla minn dawn il-*websites*:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.gozo.gov.mt/webimages/documents/I2005.pdf

14. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *Curriculum Vitae,* u

7. Due consideration will be given to applicants who have experience in gynaecological endocrinology. A selected applicant who does not possess such experience would have to undergo specialized training in gynaecological endocrinology within three years of his/her appointment prior to being confirmed in his/her appointment as consultant.

8. Applicants proceeding abroad to follow courses will be bound by the relevant conditions laid down in the Public Service Management Code.

9. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

10. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

11.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

11.2 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the result.

12. The applicant selected for appointment will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

13. Applications may be obtained from the Department of Customer Services, St. Francis Square, Victoria or downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.gozo.gov.mt/webimages/documents/I2005.pdf

14. Applications together with a curriculum vitae and the

l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mid-Direttur tal-*Customer Services,* Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Ġunju 2005.

15. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ simili ieħor sad-data ta' l-għeluq jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Dipartiment mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment riċeventi huwa 0356-2156 3641).

16. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Dipartiment tal-*Customer Services*. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Direttur tal-*Customer Services* jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Il-31 ta' Mejju, 2005

names of two referees will be received in the first instance by the Director Customer Services, St Francis Square, Victoria, Gozo, by not later than noon of Friday, 24th June 2005.

15. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application form duly signed by the applicant must reach the Department by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Department is 0356-2156 3641.

16. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Department and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Director Customer Services within seven (7) days.

31st May, 2005

UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post fil-Probabilità u Statistika u *Operations Research*
(Dipartiment fl-Istatistika u *Operations Research)*

Min jinħatar ikun meħtieġ li jikkontribwixxi fit-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra f'waħda jew fit-tliet dixxiplini tal-probabilità, probabilità u statistika, u *operations research,* barra minn xogħlijiet oħra u skond kif ikun meħtieġ mill-Università.

L-oqsma ta' speċjalizzazzjoni huma:

Probabilità u Statistika: *Multivariate analysis and stochastic Process*
Operations Research: Dynamic and Stochastic Programming

2. Il-persuna maħtura hi mistennija li torjenta u tindirizza l-hidma tagħha qrib il-ħtiġiet tad-dipartiment kemm mil-lat teoretiku, kif ukoll minn dak prattiku u possibilment kwistjonijiet amministrattivi. Studenti li qegħdin fl-aħħar sena jistgħu japplikaw.

3. Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:-

Professur Assoċjat - Lm11,175
Lettur Anzjan - Lm10,171
Lettur - Lm8,536 li jiżdied b'*increments* ta' Lm 200 fis-sena għal Lm9,136.

UNIVERSITY OF MALTA

Post in Probability and Statistics; and Operations Research
(Department of Statistics and Operations Research)

The appointee will be required to contribute to the teaching, research and other activities in one or more of the three probability academic disciplines, probability and statistics and operations research, in addition to other tasks as may be required by the University.

The areas of specialisation that will be considered with special attention are:

Probability & Statistics: Multivariate analysis and stochastic Process
Operations Research: Dynamic and Stochastic Programming

2. The appointee will be expected to orient and address himself/herself close to departmental needs in both practical and theoretical aspects and possibly in administrative issues. Students in their final year of studies may also apply.

3. The salaries attached to the respective grades are:-

Associate Professor - Lm11,175
Senior Lecturer - Lm10,171
Lecturer - Lm8,536 rising by annual increments of Lm200 to Lm9,136.

Assistent Lettur - Lm7,363 li jiżdied b'*increments* ta' Lm 200 fis-sena għal Lm7,963.

Jekk ikollu *Master's degree:* Lm7,799 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,399.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tlett ismijiet u indirizz ta' tliet *referees* lill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi, l-Università ta' Malta, l-Imsida MSD 06 sa nofsinhar tat-Tnejn, it-13 ta'Ġunju, 2005.

Applikazzjonijiet li jaslu wara din id-data ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

Il-31 ta' Mejju, 2005

Assistant Lecturer - Lm7,363 rising by annual increments of Lm200 to Lm7,963.

If in possession of a Master's degree: Lm7,799 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,399.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building, University of Malta, Msida MSD 06 by noon of Monday, 13th June, 2005.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Dean, Faculty of Science or from the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building or on the website http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

31st May, 2005

UNIVERSITÀ TA' MALTA

Postijiet Part-Time fil-:
(a): (TR2) *Child Dental Health and Orthodontics*
(b): (TR1) *Child Dental Health*

Il-kandidati jkunu meħtieġa li jiddedikaw:

(a) żewġ sessjonijiet fil-ġimgħa għat-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra relatati maċ-C*hild Dental Health and Orthodontics*

(b) sessjoni waħda fil-ġimgħa għat-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra relatati maċ-*Child Dental Health*

fil-Fakultà tal-Kirurġija Dentali, u kif ikun meħtieġ mill-Università.

2. Il-kandidati huma mistennija li jkollhom grad ta' wara l-gradwazzjoni fl- (a) *Orthodontics* u (b) *Child Dental Health* u jridu jkunu Kirurgi Dentali rreġistrati mal-Kunsill Mediku ta' Malta.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-regolamenti statutorji għal ħatra f'dawn il-gradi. Madankollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta ukoll.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:-

Lettur - Lm8,536 li jiżdied b'*increments* ta' Lm 200 fis-sena għal Lm9,136.

Assistent Lettur - Lm7,363 li jiżdied b'*increments* ta' Lm 200 fis-sena għal Lm7,963.

Jekk ikollu *Master's degree:* Lm7,799 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,399.

UNIVERSITY OF MALTA

Part-Time Posts in:
(a): (TR2) Child Dental Health and Orthodontics
(b): (TR1) Child Dental Health

The appointees will be expected to devote:

(a) two sessions per week to participate in the teaching, research and other activities relating to Child Dental Health and Orthodontics

(b) one session per week to participate in the teaching, research and other activities relating to Child Dental Health

in the Faculty of Dental Surgery, and as may be required by the University.

2. Candidates are expected to be in possession of a post-graduate qualification in (a) Orthodontics and (b) Child Dental Health and be on the Register of Dental Surgeons of the Medical Council Malta.

3. The appointments may be made at the grade of Lecturer, provided that the candidates satisfy the statutory requirements for appointment at that grade. Appointments at Assistant Lecturer grade may also be offered.

The salaries attached to the respective grades are:-

Lecturer - Lm8,536 rising by annual increments of Lm200 to Lm9,136.

Assistant Lecturer - Lm7,363 rising by annual increments of Lm200 to Lm7,963.

If in possession of a Master's degree: Lm7,799 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,399.

Is-salarju ta' dawk li jinħatru *part-time* ikun stabbilit fuq bażi pro-rata.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tlett ismijiet u indirizz ta' tliet *referees* lill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi, l-Università ta' Malta, l-Imsida MSD 06 sa nofsinhar tat-Tnejn, it-13 ta'Ġunju, 2005.

Applikazzjonijiet li jaslu wara din id-data ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

Il-31 ta' Mejju, 2005

The salary of part-time appointees will be established on a pro-rata basis.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building, University of Malta, Msida MSD 06 by noon of Monday, 13th June, 2005.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building or on the website http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

31st May, 2005

UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post fil-Fiżika

Min jinħatar ikun mitlub jieħu sehem fit-tagħlim, riċerka, amministrazzjoni akkademika relatata u attivitajiet oħra fid-Dipartiment tal-Fiżika fil-qasam flimkien ma' xogħol ieħor, u kif ikun meħtieġ mill-Università.

Preferenza tingħata lill-applikanti li għandhom esperjenza fit-teorija u *computational physics* skond il-ħtiġiet fit-tagħlim u interess fir-riċerka fid-Dipartiment. Il-kandidati, b'mod speċjali jrid ikollhom għarfien sħiħ f'oqsma vasti fil-fiżika li jinkludi *spectroscopy, physical optics, relativity theory, nuclear* u *atomic physics*.

2. Preferibbilment il-kandidati għandu jkollhom dottorat bħala kwalifika u preferibbilment għandu jkollhom ftit esperjenza fit-tagħlim f'livell terzjarju.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Professur Assoċjat, Lettur Anzjan jew Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-regolamenti statutorji għal ħatra f'dawn il-gradi. F'ċirkostanzi eċċezzjonali biss, kandidat jista' jiġi kkunsidrat għall-ħatra ta' Professur. Madankollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta bl-opportunità għal aktar studju u promozzjoni.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:-

Professur Assoċjat - Lm11,175
Lettur Anzjan - Lm10,171
Lettur - Lm8,536 li jiżdied b'*increments* ta' Lm 200 fis-sena għal Lm9,136.
Assistent Lettur - Lm7,363 li jiżdied b'*increments* ta' Lm 200 fis-sena għal Lm7,963.

UNIVERSITY OF MALTA

Post in Physics

The appointee will be required to contribute in the teaching, research, academic-related administration and other activities of the Department of Physics in the Faculty of Science and as may be required by the University.

Preference will be given to applicants with experience in theoretical and computational physics in accordance with the teaching requirements and research interest of the Department. In particular, the candidate must have thorough knowledge in a wide range of physics areas including spectroscopy, physical optics, relativity theory, nuclear and atomic physics.

2. Candidates should preferably be in possession of a doctoral qualification and should preferably have some teaching experience at tertiary level.

3. An appointment may be made at one of the grades of Associate Professor, Senior Lecturer or Lecturer, if there are candidates who satisfy the statutory requirements for appointment at these grades. Only in exceptional circumstances will appointment at the grade of Professor be considered. However appointment at Assistant Lecturer grade may also be offered with the provision of opportunities to the appointee for further studies and promotion.

The salaries attached to the respective grades are:-

Associate Professor - Lm11,175
Senior Lecturer - Lm10,171
Lecturer - Lm8,536 rising by annual increments of Lm200 to Lm9,136.
Assistant Lecturer - Lm7,363 rising by annual increments of Lm200 to Lm7,963.

Jekk ikollu *Master's degree:* Lm7,799 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,399.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizz ta' tliet *referees* lill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi, l-Università ta' Malta, l-Imsida MSD 06 sa nofsinhar tat-Tnejn, it-13 ta' Ġunju, 2005.

Applikazzjonijiet li jaslu wara din id-data ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

Il-31 ta' Mejju, 2005

If in possession of a Master's degree: Lm7,799 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,399.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building, University of Malta, Msida MSD 06 by noon of Monday, 13th June, 2005.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building or on the website http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

31st May, 2005

UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post Temporanju ta' Skrivan

Jintlaqgħu applikazzjonijiet għall-post *full-time* temporanju ta' Skrivan fl-Università ta' Malta. Min jinħatar ikun fuq kuntratt definit ta' sena li jiġi mġedded sena sena għall-massimu ta' tliet snin biex jissostitwixxu membri li jkunu qegħdin bil-*maternity* jew *parental leave*.

2. L-applikanti għandhom ikollhom fil-pussess tagħhom ta' l-anqas żewġ (2) *passes* fil-livell Avvanzat jew *pass* (1) wieħed fil-livell Avvanzat u tlett (3) *passes* fl-*intermediate* u erba' (4) *passes* fi grad 5 jew aktar fis-*Secondary Education Certificate*. *Passes* iridu jinkludu l-Malti, il-lingwa Ingliża u l-Matematika fil-livell Avvanzat jew fil-livell ta' *Secondary Education Certificate*.

L-applikanti li għandhom:
(a) ċertifikat finali tas-*Secretarial School*; jew
(b) ċertifikat komplut fil-*Banking*; jew
(ċ) ta' l-anqas ħames snin esperjenza f'impieg segretarjali jew klerikali u li jkollhom *passes* f'mhux anqas minn ħames suġġetti fil-livell tas-*Secondary Education Certificate* li jinkludu l-Malti, il-lingwa Ingliża u l-Matematika;
ikunu kkunsidrati wkoll.

Il-kandidati magħżula huma mistennija li jkunu jafu l-kompjuter, preferenza tingħata lil dawk li għandhom iċ-ċertifikat fl-ECDL.

3. Is-salarju marbut ma' dan il-grad huwa ta' Lm4,066 b'żidiet ta' Lm97 fis-sena għal Lm4,745.

4. Il-kandidati għandhom jibgħatu ittra ta' l-applikazzjoni,

UNIVERSITY OF MALTA

Post of Temporary Clerk

Applications are invited for the post of full-time temporary Clerk at the University of Malta. Appointments will be for a fixed period of one year renewable on a yearly basis up to a maximum of three years to replace members of staff who are availing themselves of maternity and parental leave.

2. Applicants should be in possession of at least two (2) passes at Advanced Level or one (1) Advanced Level and three (3) intermediate and four (4) passes at Grade 5 or better in the Secondary Education Certificate. Passes should include Maltese, English Language and Mathematics at either Advanced or SEC level.

Applicants who hold:
(a) the final Secretarial School Certificate; or
(b) the complete Certificate in Banking; or
(c) at least five years experience in a secretarial or other clerical post and hold passes at SEC level in at least five subjects, including Maltese, English Language and Mathematics;
will also be considered.

Selected candidates are expected to be computer literate, preference will be given to those holding the ECDL certificate.

3. The salary attached to the post is Lm4,066 rising by annual increments of Lm97 up to Lm4,745.

4. Candidates should submit their letter of application, six

sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u ismijiet u indirizzi ta' tliet *referees* lill-

Uffiċċju tar-Riżorsi Umani
Kamra 216, Uffiċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
L-Imsida MSD 06

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu sa nofsinhar tat-Tnejn, 13 ta' Ġunju 2005.

Applikazzjonijiet li jaslu wara din id-data ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://home.um.edu.mt/hr/index2.html

Il-31 ta' Mejju, 2005

copies of their curriculum vitae and one set of copies of their certificates to:

Office of Human Resources
Room 216, Administration Building
University of Malta
Msida MSD 06

Applications should be received by noon of Monday, 13th June 2005.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building or on the website: http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

31st May, 2005

EUROPEAN UNION

Recruitment of Linguistic Administrators, Linguistic Administrators as Heads of Unit, and Linguistic Administrators as Senior Conference Interpreters

The European Personnel Selection Office (EPSO) of the European Union is organising a series of open competitions to be held in parallel with a view to recruiting Linguistic Administrators (A*5) in the field of translation, Linguistic Administrators as Heads of Unit (A*12 and A*9) in the field of translation, and Linguistic Administrators as Senior Conference Interpreters (A*9).

The purpose of the competitions is to draw up reserve lists from which to fill vacant posts in the institutions of the European Union (European Parliament, Council of the European Union, Commission of the European Communities, the European Parliament, Court of Justice of the European Communities, European Court of Auditors, European Economic and Social Committee, Committee of the Regions and the European Ombudsman).

The Notices for these competitions, which are published in the Official Journal of the European Union, C 117 A Volume 48 dated 19th May 2005 and which may be viewed by visiting the website http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html are the following:

1. EPSO/AD/5/05. Linguistic Administrators (A*5) in the field of translation for citizens of the Member States of the European Union having as their main language one of the following: Czech, Estonian, Hungarian, Lithuanian, Latvian, Maltese, Polish, Slovene and Slovak.

This competition requires a university graduate level education. Details on academic qualifications may be seen on the EPSO website and on the above-mentioned Official Journal of the European Union. No professional experience is necessary in this case.

2. EPSO/AD/6/05. Linguistic Administrators (unit head A*9) in the field of translation for citizens of the Member States of the European Union having as their main language one of the following: Czech, Estonian, Hungarian, Lithuanian, Latvian, Maltese, Polish, Slovene and Slovak.

This competition requires a university graduate level education and number of years of professional experience. Details on academic qualifications and on the professional experience required may be seen on the EPSO website and on the above-mentioned Official Journal of the European Union.

3. EPSO/AD/7/05. Linguistic Administrators (unit head A*12) in the field of translation for citizens of the Member States of the European Union having as their main language one of the following: Czech, Estonian, Hungarian, Lithuanian, Latvian, Maltese, Polish, Slovene and Slovak.

This competition requires a university graduate level education and a number of years of professional experience. Details on academic qualifications and on the professional experience required may be seen on the EPSO website and on the above-mentioned Official Journal of the European Union.

4. Linguistic Administrators (Senior Conference Interpreters) (A*9) main language as follows:

EPSO/AD/8/05 for the Czech language
EPSO/AD/9/05 for the Estonian language
EPSO/AD/10/05 for the Hungarian language
EPSO/AD/11/05 for the Lithuanian language
EPSO/AD/12/05 for the Latvian language
EPSO/AD/13/05 for the Maltese language
EPSO/AD/14/05 for the Polish language
EPSO/AD/15/05 for the Slovenian language
EPSO/AD/16/05 for the Slovak language

These competitions require a university graduate level education and a number of years of professional experience. Details on academic qualifications and on the professional experience required may be seen on the EPSO website and on the above-mentioned Official Journal of the European Union.

In view of the fact that the tests for all of the above competitions may be held simultaneously, one may apply for **one** of these competitions only. One must indicate in the electronic form the competition for which one chooses to apply.

Applicants are to submit their applications via the Internet by going to the EPSO website, http://europa.eu.int/epso under "Planned Competitions" and following the instructions there. The electronic registration form must be submitted before the **deadline for registration**, which **is noon of 22nd June 2005. On line inscription will not be possible after 12.00 noon Brussels time on that date.** Once registered, one may follow the progress of the competition by visiting the EPSO website and clicking on 'Ongoing Competitions'.

Applicants for Linguistic Administrators (Senior Conference Interpreters) only, should note also that in addition to registering online, they must print out and complete the application form on the EPSO website and send it to EPSO, together with photocopies of the documents mentioned in the Official Journal, by registered post, postmarked no later than 22 June 2005 (the postmark will serve as proof of the date of sending) to the following address:

European Personnel Selection Office (EPSO)
Service Courrier
CORT 80
Open Competition EPSO/AD/…/05 (Insert corresponding competition number)
B-1049 Brussels

Further information on the duties of Linguistic Administrators, Linguistic Administrators (Heads of Unit) and Linguistic Administrators (Senior Conference Interpreters), on eligibility, on instructions on how to apply, on qualifications and experience, and other general information may be seen on the above EPSO website. The information has also been published on the Official Journal of the European Union, C 117 A, Volume 48, dated 19th May 2005, which may also be viewed on the EPSO Website or by visiting the website http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html.

Applicants are advised to see the above-mentioned Official Journal, and before submitting their application they should carefully check whether they meet all the eligibility criteria.

Applicants with a disability that prevents them from registering online, may request, **preferably by fax** a paper version of the form by writing to: EPSO – Info-recruitment – CORT 80 0/48 – B-1049 Brussels – Fax (32-2) 295 74 88. They should fill in, sign and return the paper version of the form by registered mail, postmarked no later that the closing date for registration. All subsequent communication between them and EPSO will be by post. Such applicants must enclose with their application form a certificate attesting their disability, issued by a recognised body. They should also set out, on a separate sheet of paper, any special arrangements they think are needed to make it easier for them to take part in the tests.

Department of Policy and Planning
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

31st May, 2005

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Għajnuna *Ad Hoc* għal Dawk li Jrabbu l-Annimali

Jintlaqgħu applikazzjonijiet għall-għajnuna ad hoc għal dawk li jrabbu l-annimali fuq bażi *full-time* għas-sena 2005, liema għajnuna hi ko-finanzjata mill-Unjoni Ewropeja flimkien mal-Gvern Malti.

Sabiex l-applikazzjoni *ad hoc* tigi proċessata għas-sena 2005, ir-raħħala huma mitluba jmorru l-biċċerija sal-15 ta' Ġunju, 2005 bil-formola li rċevew sabiex jirreġistraw in-numru ta' annimali għandhom fir-razzett tagħhom għal din is-sena.

Min se japplika għall-ewwel darba huwa mitlub jiġbor applikazzjoni mid-Dipartiment ta' l-Iżvilupp Rurali fejn jiġi ggwidat dwar il-proċess ta' applikazzjoni.

Min japplika jrid jipprovdi wkoll ċertifikat maħruġ mill-*ETC* (iċ-ċertifikati maħruġa mill-*ETC* iridu jkunu tas-sena 2005) li juri li preżentament l-impjieg tiegħu fl-agrikoltura huwa fuq bażi *full-time*.

Raħħala Maltin huma mitluba jippreżentaw dawn id-dokumenti fl-uffiċċju ta' l-Iżvilupp Rurali fi Block A fl-Għammieri, filwqat li raħħala Għawdxin huma mitluba jippreżentaw dawn id-dokumenti fid-Dipartiment ta' l-IACS f'Għawdex.

Dawk ir-raħħala li għandhom ir-reġistru tal-bhejjem għandhom iżommu dan il-*herdbook* aġġornat biex hekk ikunu f'pożizzjoni li jiffaċilitaw il-konferma tan-numru ta' annimali tagħhom u l-pagament relatat.

Applikazzjonijiet li jaslu wara l-15 ta' Ġunju 2005 ma jiġux aċċettati.

Il-31 ta' Mejju, 2005

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Ad Hoc Aid for Animal Breeders

Applications are being received for ad hoc aid for animal breeders on a full-time basis for the year 2005, which aid is being co-financed by the European Union together with the Maltese Government.

In order for an ad hoc application to be processed for the year 2005, breeders are requested to present the form at the abbattoire by the 15th June, 2005 to register the number of animals presently in their farm.

First time applicants are requested to obtain an application from the Department of Rural Development where they will be instructed about the application process.

The applicant should also provide a certificate issued by the ETC (the certificate issued by the ETC must be for the year 2005) showing that his agricultural employment is full-time.

Maltese breeders are requested to present these documents at the Office of Rural Development in Block A at the Għammieri Government Farm, while Gozitan breeders are requested to present these documents at the IACS Department in Gozo.

Those breeders who have a record of their animals should keep this herdbook updated so that they will be in a position to facilitate the confirmation of the number of their animals and the relevant payment.

Applications received after the 15th June will not be accepted.

31st May, 2005

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-2 ta' Ġunju, 2005 għal:

CT 120/2005. Xogħlijiet ta' twaqqigħ u bini fl-Iskola ta' San Bastjan, Ħal Qormi - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 121/2005. Xiri ta' *care working services* fl-Isptar Monte Karmeli. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 122/2005. Xiri ta' *mobile plant* fl-Impjant għat-Trattament ta' l-Iskart Sant Antnin - *WasteServ Malta* Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 88/2005. Titjib ta' *burners* fuq il-*boiler* tal-Korporazzjoni ta' l-Enemalta fil-Marsa *Power Station* – Korporazzjoni Enemalta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Marzu 2005.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Ġunju, 2005 għal:

CT 93/2005. Provvista ta' *kits for immunology with equipment on loan* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Marzu, 2005.

CT 113/2005. *Marine scientific surveys* madwar Filfla għall-konservazzjoni tagħha - Awtorità dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' April 2005.

CT 115/2005. Xogħlijiet ta' alterazzjoni u bini, tlestija mekkanika u ta' l-elettriku fl-Istitut tas-Servizzi tal-Komunità fil-Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST), *Main Campus,* Kordin, Raħal Ġdid - Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 116/2005. Ingaġġ ta' *Research Consultant/s* għall-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza (NCPE). Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 2nd June, 2005, for:

CT 120/2005. Demolition and construction works at St Sebastian Primary School, Qormi - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 121/2005. Purchase of care working services at Mount Carmel Hospital. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 122/2005. Hire of mobile plant at the Sant Antnin Waste Treatment Plant - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 88/2005. Upgrading of burners on Enemalta Corporation boiler at Marsa Power Station – Enemalta Corporation. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th March 2005.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th June, 2005, for:

CT 93/2005. Supply of kits for immunology with equipment on loan - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th March, 2005.

CT 113/2005. Marine scientific surveys around Filfla for its conservation - Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th April 2005.

CT 115/2005. Alteration and construction works, mechanical and electrical finishes at the Institute of Community Services at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Main Campus, Corradino, Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

CT 116/2005. Engagement of Research Consultant/s for the National Commission for the Promotion of Equality (NCPE). A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 124/2005. Provvista ta' *DDDR pacemakers with leads* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 125/2005. Xiri ta' servizzi tan-*nursing* fl-Isptar Monte Karmeli.

CT 117/2005. *Feasibility and Environmental Impact Studies* għall-Proġetti Infrastrutturali tat-Trasport Marittimu ta' Malta - Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm130 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' April 2005.

CT 129/2005. Provvista ta' *high torque guide wire* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 130/2005. Provvista ta' *guiding catheters* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 131/2005. Provvista ta' *PTMC balloons* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 132/2005. Provvista ta' *arterial puncture sealing devices* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 133/2005. Provvista ta' *VVIR pacemakers with leads* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 134/2005. Provvista ta' injezzjonijiet *isosorbide dinitrate 1mg/ml x 10ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-14 ta' Ġunju, 2005 għal:

CT 101/2005. Provvista ta' *imatinib 100mg capsules/film coated tablets* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April, 2005.

CT 102/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *luminaries* fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April, 2005.

CT 103/2005. Provvista ta' vaċċin kontra l-ħosba, gattone u ħosba Ġermaniża (MMR) – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' April, 2005.

CT 135/2005. Provvista ta' *prolene W8704* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 136/2005. Provvista ta' *budesonide retention enema* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 137/2005. Provvista ta' *drip sets adult* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 124/2005. Supply of DDDR pacemakers with leads - Department of Health.

CT 125/2005. Purchase of nursing services at Mount Carmel Hospital.

CT 117/2005. Feasibility and Environmental Impact Studies for Maritime Transport Infrastructural Projects of Malta - Malta Maritime Authority. A fee of Lm130 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th April 2005.

CT 129/2005. Supply of high torque guide wire - Department of Health.

CT 130/2005. Supply of guiding catheters - Department of Health.

CT 131/2005. Supply of PTMC balloons - Department of Health.

CT 132/2005. Supply of arterial puncture sealing devices - Department of Health.

CT 133/2005. Supply of VVIR pacemakers with leads - Department of Health.

CT 134/2005. Supply of isosorbide dinitrate 1mg/ml x 10ml injections - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 14th June, 2005, for:

CT 101/2005. Supply of imatinib 100mg capsules/film coated tablets - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th April, 2005.

CT 102/2005. Supply and installation of luminaries at the New Boys Secondary School at Karwija, l/o Kirkop Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th April, 2005.

CT 103/2005. Supply of measles, mumps and rubella (MMR) vaccine - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th April, 2005.

CT 135/2005. Supply of prolene W8704 - Department of Health.

CT 136/2005. Supply of budesonide retention enema - Department of Health.

CT 137/2005. Supply of drip sets adult - Department of Health.

CT 138/2005. Provvista ta' *laryngeal masks,* qies: 4 - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 139/2005. Provvista ta' *laryngeal masks,* qies: 3 - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 140/2005. Provvista ta' servizzi ta' sigurtà, għassa, *cash-in-transit, alarm monitoring* u *response* - Dipartiment tal-VAT.

CT 141/2005. Provvista ta' *influenza vaccine* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 163/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' qomos tax-xitwa għat-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Ġunju, 2005 għal:

CT 114/2005. Provvista ta' servizzi biex jappoġġaw il-funzjoni ta' kommunikazzjoni u relazzjonijiet pubbliċi tal-*WasteServ Malta Ltd - WasteServ Malta Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm75 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' April, 2005.

CT 123/2005. Provvista ta' *protective vests with associated ballistic plates, VHF FM military handheld radios, VHF FM military vehicle mounted radios* u *aircraft ground power unit*. Dan it-tagħmir hu meħtieġ kemm mill-Forzi Armati ta' Malta kif ukoll mid-Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 142/2005. Provvista ta' injezzjonijiet *anti-Rh (D) immunoglobulin (human)* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 143/2005. Provvista ta' qtar għal widnejn/għajnejn *framycetin, gramicidin* u *dexamethasone* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 144/2005. Provvista ta' pilloli *promethasine HCL 25mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 145/2005. Provvista ta' qliezet u dbielet tax-xitwa – Dipartiment tal-Pulizija.

CT 146/2005. Restawr ta' parti mis-Sur taċ-Ċittadella, ir-Rabat, Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 158/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' uniformijiet tax-xitwa tat-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 174/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kalzetti u *tights* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 138/2005. Supply of laryngeal masks, size: 4 - Department of Health.

CT 139/2005. Supply of laryngeal masks, size: 3 - Department of Health.

CT 140/2005. Supply of security, guarding, cash-in-transit, alarm monitoring and response services - Department of VAT.

CT 141/2005. Supply of influenza vaccine - Department of Health.

CT 163/2005. Period contract for the supply of winter shirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th June, 2005, for:

CT 114/2005. Provision of services to support the function of communications and public relations of WasteServ Malta Ltd - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm75 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th April, 2005.

CT 123/2005. Supply of protective vests with associated ballistic plates, VHF FM military handheld radios, VHF FM military vehicle mounted radios and an aircraft ground power unit. This equipment is required by both the Armed Forces of Malta and the Police Department. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document.

CT 142/2005. Supply of anti-Rh (D) immunoglobulin (human) injections – Department of Health.

CT 143/2005. Supply of framycetin, gramicidin and dexamethasone ear/eye drops – Department of Health.

CT 144/2005. Supply of promeethasine HCL 25mg tablets – Department of Health.

CT 145/2005. Supply of winter trousers and skirts – Police Department.

CT 146/2005. Restoration of part of the Citadel's Curtain Wall, Victoria, Gozo – Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 158/2005. Period contract for the supply of winter uniforms to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 174/2005. Period contract for the supply of socks and tights to the Procurement Section of the Contracts Department.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-21 ta' Ġunju, 2005 għal:

CT 45/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *Maritime Coast Radio Station* li se jiġi inkorporat fil-*Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS)* – Forzi Armati ta' Maltar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Frar 2005.

CT 149/2005. Provvista ta' *dinoprostone 10mg vaginal gel* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 150/2005. Provvista ta' pilloli *bendrofluazide 5mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 153/2005. Provvista u stallazzjoni ta' għamara għall-laboratorji tal-kompjuter fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 154/2005. Provvista u stallazzjoni ta' għamara għall-laboratorji tax-xjenza fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 155/2005. Xogħlijiet ta' bini, provvista u stallazzjoni ta' lifts fi Blokki 2 u 4, Triq il-Mitħna, Ħaż-Żebbuġ – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana wara li jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 156/2005. Provvista ta' tagħmir għas-Sezzjoni tal-*Fingerprint Chemical Enhancement* – Dipartiment tal-Pulizija.

CT/R/ 5/2005. *Integrated Health Information System strategic partnership* għas-Sistema ta' Kura tas-Saħħa tal-Pubbliku Malti - Ministeru għas-Saħħa, Kura ta' l-Anzjani u l-Komunità.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Mejju 2005.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-28 ta' Ġunju, 2005 għal:

CT 118/2005. Kuntratt perjodiku għat-tqattigħ ta' *tyres* – *WasteServ Malta Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-19 ta' April 2005.

CT 119/2005. Provvista ta' *incontinence diapers* u *pads* għall-anzjani u persuni b'diżabilità – Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-19 ta' April 2005.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 21st June, 2005, for:

CT 45/2005. Supply, installation and commissioning of a Maritime Coast Radio Station to be incorporated in the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS) – Armed Forces of Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th February 2005.

CT 149/2005. Supply of dinoprostone 10mg vaginal gel – Department of Health.

CT 150/2005. Supply of bendrofluazide 5mg tablets – Department of Health.

CT 153/2005. Supply and installation of furniture for the computer laboratories at the New Boys Secondary School at Karwija, l/o Kirkop – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 154/2005. Supply and installation of furniture for the science laboratories at the New Boys Secondary School at Karwija, l/o Kirkop – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 155/2005. Construction works, supply and installation of passenger lifts at Blocks 2 and 4, Triq il-Mitħna, Żebbuġ – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana against a fee of Lm10 for each copy of tender document.

CT 156/2005. Supply of equipment for the Fingerprint Chemical Enhancement Section – Police Department.

CT/R/ 5/2005. Integrated Health Information System strategic partnership for the Maltese Public Healthcare System - Ministry of Health, the Elderly and Community Care.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th May 2005.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 28th June, 2005, for:

CT 118/2005. Period contract for the shredding of tyres – WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 19th April 2005.

CT 119/2005. Provision of incontinence diapers and pads for senior citizens and persons with disability – Elderly and Community Service Department.

The EU Contract Notice was dispatched on 19th April 2005.

CT 126/2005. Provvista ta' *intracoronary stents (drug eluting stents)* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-25 ta' April 2005.

CT 126/2005. Supply of intracoronary stents (drug eluting stents) – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th April 2005.

CT 127/2005. Provvista ta' *reagents for estimation of blood counts including differential (5 part), reticulocytes, slide preparation* u *staining* b'tagħmir b'self, għandu jkun provdut ukoll *barcode printer with appropriate labels* – Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-25 ta' April 2005.

CT 127/2005. Supply of reagents for estimation of blood counts including differential (5 part), reticulocytes, slide preparation and staining with equipment on loan, barcode rinter with appropriate labels also to be supplied – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th April 2005.

CT 159/2005. Bini u tlestija/kważi-tlestija ta' *flats, maisonettes* u garaxxijiet fi Triq il-Vanilja, l-Imġarr - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm200 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 159/2005. Construction and finishing/semi-finishing of flats, maisonettes and garages at Triq il-Vanilja, Mġarr - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm200 for each copy of tender document.

CT 160/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *storage lockers* (klassijiet u *staff rooms)* fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 160/2005. Supply and installation of storage lockers (classrooms and staff rooms) at the New Boys Secondary School at Karwija l/o Kirkop - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 166/2005. Provvista ta' injezzjonijiet *sodium hyalurinate* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 166/2005. Supply of sodium hyalurinate injection - Department of Health.

CT 167/2005. Provvista ta' pilloli *naltrexone 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 167/2005. Supply of naltrexone 50mg tablets - Department of Health.

CT 168/2005. Provvista ta' *calcium alginate dressings, Size: 15cm x 25cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 168/2005. Supply of calcium alginate dressings, Size: 15cm x 25cm - Department of Health.

CT 169/2005. Provvista ta' *Xray detectable gauze swabs, size: 10cm x 10cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 169/2005. Supply of Xray detectable gauze swabs, size: 10cm x 10cm - Department of Health.

CT 170/2005. Provvista ta' pilloli *clomipramine hydrochloride 10mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 170/2005. Supply of clomipramine hydrochloride 10mg tablets - Department of Health.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Ġunju, 2005 għal:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 30th June, 2005, for:

CT 164/2005. *Building capacity* biex jiġi introdott il-Kunċett tal-*Polluter Pays through economic instruments* biex jiġi implimentat l-*Acquis* ta' l-Ambjent ta' l-Unjoni Ewropeja (EU) *Environmental* - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 164/2005. Building capacity to introduce the Polluter Pays Principle through economic instruments to implement the European Union (EU) Environmental Acquis - Ministry for Rural Affairs and the Environment. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 175/2005. Kisi ġdid ta' l-i*sports ground* fil-*Junior Lyceum* tal-Bniet Sir Adrian Dingli, Pembroke - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 175/2005. New surfacing of sports ground at Sir Adrian Dingli Girls' Junior Lyceum, Pembroke - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 176/2005. Bini ta' *lecture block* fl-Iskola Sekondarja Għla Giovanni Curmi, in-Naxxar - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 177/2005. Provvista ta' qtar ta' l-għajnejn *atropine sulphrate 1%* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 178/2005. Provvista ta' *0.9% sodium chloride x 50ml IVMF* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 179/2005. Provvista ta' injezzjonijiet *naloxone 0.4mg/ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 180/2005. Provvista ta' pilloli/kapsoli *quetiapine 25mg*- Dipartiment tas-Saħħa.

CT 181/2005. Xogħlijiet ta' bini u twaqqigħ fil-*workshops* tat-teknoloġija fl-1 Sular, fl-Iskola Vincenzo Borg Brared, Birkirkara - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 182/2005. Provvista u stallazzjoni ta' għamara fil-Laboratorji ta' l-Ikel fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 183/2005. Stallazzjoni u manutenzjoni ta' *artificial turf* u uċuħ sintetiċi fl-Iskola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 90/2005. Provvista ta' tagħmir speċjali - Forzi Armati ta' Malta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-28 ta' Marzu, 2005.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-5 ta' Lulju, 2005 għal:

CT 147/2005. Provvista ta' *glyceryl trinitrate 10mg patches* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Mejju 2005.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Lulju, 2005 għal:

CT 148/2005. Proġett *Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS*) (Fażi 1) - Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm150 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Mejju 2005.

CT 165/2005. Servizzi ta' pubbliċita u relazzjonijiet pubbliċi għall-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza (NCPE). Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 176/2005. Construction of lecture block at the Giovanni Curmi Higher Secondary School, Naxxar - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 177/2005. Supply of atropine sulphrate 1% eye drops - Department of Health.

CT 178/2005. Supply of 0.9% sodium chloride x 50ml IVMF - Department of Health.

CT 179/2005. Supply of naloxone 0.4mg/ml injections - Department of Health.

CT 180/2005. Supply of quetiapine 25mg tablets//capsules - Department of Health.

CT 181/2005. Construction and demolition works at the technology workshops at 1st Floor, Vincenzo Borg Brared School, Birkirkara - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 182/2005. Supply and installation of furniture for the Food Laboratories at the New Boys' Secondary School at Karwija l/o Kirkop - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 183/2005. Installation and maintenance of artificial turf and synthetic surfaces at the New Boys' Secondary School at Karwija l/o Kirkop - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 90/2005. Supply of special equipment - Armed Forces of Malta.

The EU Contract Notice was dispatched on 28th March, 2005.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th July, 2005, for:

CT 147/2005. Supply of glyceryl trinitrate 10mg patches - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd May 2005.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th July, 2005, for:

CT 148/2005. Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS) Project (Phase 1) - Malta Maritime Authority. A fee of Lm150 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd May 2005.

CT 165/2005. Publicity and public relations services for the National Commission for the Promotion of Equality (NCPE). A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 172/2005. Xogħlijiet ta' *resurfacing* f'mogħdijiet pedonali fi Triq Ġirolamo Cassar, Valletta *(Lot 1)* u Ġonna Howard, fl-Imdina (Fażi 1) *(Lot 2)* - Ministeru għat-Turiżmu u Kultura. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 188/2005. Provvista ta' *crowd control barriers* - Dipartiment tal-Pulizija.

*CT 189/2005. Superviżjoni ta' xogħlijiet fil-*Landfills* tal-Magħtab, il-Qortin u Wied Fulija - WasteServ Malta Ltd.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-25 ta' Mejju 2005.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Lulju, 2005 għal:

CT 151/2005. Provvista ta' pilloli *atorvastatin 20mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' Mejju 2005.

CT 152/2005. Provvista ta' *automated antibiotic susceptibility system* b'tagħmir b'self - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-4 ta' Mejju 2005.

CT 162/2005. Provvista ta' *independent view to the monitoring and implementation management of Pre-Accession support to Malta, namely the 2002NP, 2003NP and 2004TF Programme* b'mezz ta' servizz ta' evalwazzjoni esterna - *Planning and Priorities Co-ordination Division.*
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Mejju 2005.

CT 171/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' diversi żebgħa u lostru għat-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 161/2005. Servizzi ta' kiri u *leasing* ta' vetturi - Malta Information Technology Training Services Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Mejju 2005.

CT 173/2005. Provvista ta' *waste recycling containers* biex jitpoġġew fit-toroq (kemm taħt l-art kif ukoll fuq l-art) għall-użu fid-dar u fl-iskejjel u f'vetturi għas-servizz tagħhom - *WasteServ Malta Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Mejju 2005.

*CT 190/2005. Ġarr u trasport ta' *store inert waste* fil-Kumpless ta' l-Immaniġġar ta' l-Iskart fil-*Landfill* tal-Magħtab u l-Qortin - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Lulju, 2005 għal:

CT 186/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *perimeter security lighting* fit-Tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra - Heritage Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 172/2005. Resurfacing works to pedestrian walkways at Triq Girolamo Cassar, Valletta (Lot 1) and Howard Gardens, Mdina (Phase 1) (Lot 2) - Ministry for Tourism and Culture. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 188/2005. Supply of crowd control barriers - Police Department.

*CT 189/2005. Supervision of works at Magħtab, Qortin and Wied Fulija Landfills - WasteServ Malta Ltd.
The EU Contract Notice was dispatched on 25th May 2005.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th July, 2005, for:

CT 151/2005. Supply of atorvastatin 20mg tablets - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 3rd May 2005.

CT 152/2005. Supply of automated antibiotic susceptibility system with equipment on loan - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 4th May 2005.

CT 162/2005. Provision of an independent view to the monitoring and implementation management of Pre-Accession support to Malta, namely the 2002NP, 2003NP and 2004TF Programme by means of an external evaluation service - Planning and Priorities Co-ordination Division.
The EU Contract Notice was dispatched on 6th May 2005.

CT 171/2005. Period contract for the supply of various paints and varnish to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 161/2005. Vehicle hire and leasing services - Malta Information Technology Training Services Ltd. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.
The EU Contract Notice was dispatched on 6th May 2005.

CT 173/2005. Provision of waste recycling containers to be placed in streets (both underground and above ground) for household use and in schools and vehicles for their servicing - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.
The EU Contract Notice was dispatched on 17th May 2005.

*CT 190/2005. Loading and transportation of store inert waste within the Magħtab Waste Management Complex and the Qortin Landfill - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th July, 2005, for:

CT 186/2005. Supply and installation of perimeter security lighting at Ħaġar Qim and Mnajdra Temples - Heritage Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 187/2005. *Management Programme* għal Malta ta' *Sectoral Pilot Projects (Transition Facility 2004)* - Uffiċċju Nazzjonali ta' l-Istatistika. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Mejju 2005.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Lulju, 2005 għal:

CT 157/2005. Proġett *Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS*) (Fażi 2) - Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm150 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2005.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Lulju, 2005 għal:

*CT 184/2005. Provvista ta' *peritoneal dialysis bags* u aċċessorji għall-*home choice system* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Mejju 2005.

*CT 185/2005. Provvista ta' injezzjonijiet *octreotide 20mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Mejju 2005.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-31 ta' Mejju, 2005

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li

CT 187/2005. Management Programme for Malta of Sectoral Pilot Projects (Transition Facility 2004) - National Statistics Office. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th May 2005.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th July, 2005, for:

CT 157/2005. Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS) Project (Phase 2) - Malta Maritime Authority. A fee of Lm150 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th May 2005.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th July, 2005, for:

*CT 184/2005. Supply of peritoneal dialysis bags and accessories for home choice system - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th May 2005.

*CT 185/2005. Supply of octreotide 20mg injections - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th May 2005.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

31st May, 2005

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore,

jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Il-31 ta' Mejju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF)"
Dan huwa *Works Procurement Notice* taħt *LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 115/2005. Xogħlijiet ta' alterazzjoni u bini, tlestija mekkanika u ta' l-elettriku fl-Istitut tas-Servizzi tal-Komunità fil-Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST), *Main Campus,* Kordin, Raħal Ġdid - Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi h awn fuq hu sal-ĦAMIS, id-9 ta' Ġunju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, id-9 ta' Ġunju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Transition Facility* għal Malta
Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt *LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE*

CT 123/2005. Provvista ta' *protective vests with associated ballistic plates, VHF FM military handheld radios, VHF FM military vehicle mounted radios* u *an aircraft ground power unit*. Dan it-tagħmir hu meħtieġ kemm mill-Forzi Armati ta' Malta kif ukoll mid-Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi h awn fuq hu sal-ĦAMIS, is-16 ta' Ġunju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, is-16 ta' Ġunju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

31st May, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - This Project is partially funded by "The European Regional Development Fund (ERDF)"
This is a Works Procurement Notice under the LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 115/2005. Alteration and construction works, mechanical and electrical finishes at the Institute of Community Services at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Main Campus, Corradino, Paola - Malta College or Arts, Science and Technology. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 9th June 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 9th June 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Transition Facility for Malta
This is a Supply Procurement Notice under the LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 123/2005. Supply of protective vests with associated ballistic plates, VHF FM military handheld radios, VHF FM military vehicle mounted radios and an aircraft ground power unit. This equipment is required by both the Armed Forces of Malta and the Police Department. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 16th June 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 16th June 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. – Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF)"

CT 88/2005. Titjib ta' *burners* fuq il-*boiler* tal-Korporazzjoni ta' l-Enemalta fil-Marsa *Power Station* – Korporazzjoni Enemalta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, it-2 ta' Ġunju, 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, it-2 ta' Ġunju, 2005 fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project – This Project is partially funded by "The European Regional Development Fund (ERDF)"

CT 88/2005. Upgrading of burners on Enemalta Corporation boiler at Marsa Power Station – Enemalta Corporation. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of tenders for the above mentioned advert is THURSDAY, 2nd June, 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 2nd June, 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 88/2005. *Upgrading* ta' *burners* fuq il-*boiler* tal-Korporazzjoni ta' l-Enemalta fil-Marsa *Power Station* - Korporazzjoni Enemalta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Marzu 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-2 ta' Ġunju, 2005.

Il-31 ta' Mejju, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 88/2005. Upgrading of burners on Enemalta Corporation boiler at Marsa Power Station – Enemalta Corporation. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th March 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 2nd June, 2005.

31st May, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 45/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *Maritime Coast Radio Station* li se jiġi inkorporat fil-*Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS)* – Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Frar 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-21 ta' Ġunju, 2005.

Il-31 ta' Mejju, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 45/2005. Supply, installation and commissioning of a Maritime Coast Radio Station to be incorporated in the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS) – Armed Forces of Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th February 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 21st June, 2005.

31st May, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Supply Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 148/2005. Proġett *Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS*) (Fażi 1) - Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm150 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Mejju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, is-7 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, is-7 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Supply Procurement Notice under the INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 148/2005. Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS) Project (Phase 1) - Malta Maritime Authority (MMA). A fee of Lm150 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd May 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 7th July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 7th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Transition Facility* għal Malta
Dan huwa *Service Procurement Notice* taħt
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 164/2005. *Building capacity* biex jiġi introdott il-Kunċett tal-*Polluter Pays through economic instruments* biex jiġi implimentat l-*Acquis* ta' l-Ambjent ta' l-Unjoni Ewropeja (EU) *Environmental* - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, it-30 ta' Ġunju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, it-30 ta' Ġunju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Transition Facility for Malta
This is a Service Procurement Notice under the LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 164/2005. Building capacity to introduce the Polluter Pays Principle through economic instruments to implement the European Union (EU) Environmental Acquis - Ministry for Rural Affairs and the Environment. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 30th June 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 30th June 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Soċjali Ewropew (ESF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 116/2005. *Engagement t*a' *Research Consultant/s*

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
This Project is partially funded by "The European Social Fund (ESF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 116/2005. Engagement of Research Consultant/s for

għall-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza (NCPE). Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, is-7 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, is-7 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Soċjali Ewropew (ESF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 165/2005. Servizzi ta' pubbliċità u relazzjonijiet pubbliċi għall-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza (NCPE). Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, is-7 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, is-7 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta*
Dan huwa *Service Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 162/2005. Provvista ta' *independent view to the monitoring and implementation management of Pre-Accession support to Malta, namely the 2002NP, 2003NP and 2004TF Programme* b'mezz ta' servizz ta' evalwazzjoni esterna - *Planning and Priorities Co-ordination Division.*

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Mejju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-12

the National Commission for the Promotion of Equality (NCPE). A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 7th July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 7th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
This Project is partially funded by "The European Social Fund (ESF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 165/2005. Publicity and public relations services for the National Commission for the Promotion of Equality (NCPE). A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 7th July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 7th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta
This is a Service Procurement Notice under the
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 162/2005. Provision of an independent view to the monitoring and implementation management of Pre-Accession support to Malta, namely the 2002NP, 2003NP and 2004TF Programme by means of an external evaluation service - Planning and Priorities Co-ordination Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th May 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 12th

ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir it-TLIETA, it-12 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 173/2005. Provvista ta' *waste recycling containers* biex jitpoġġew fit-toroq (kemm taħtt l-art kif ukoll fuq l-art) għall-użu fid-dar u fl-iskejjel u f'vetturi għas-servizz tagħhom - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallad dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Mejju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, it-12 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-Sezzjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir it-TLIETA, it-12 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - *Structural Funds Programme Malta 2004-2006*
"Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF)"
Dan huwa *Supplies Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 157/2005. Proġett *Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS)* (Fażi 2) - Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallad dritt ta' Lm150 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Mejju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sat-TLIETA, id-19 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir it-TLIETA, id-19 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 12th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 173/2005. Provision of waste recycling containers to be placed in streets (both underground and above ground) for household use and in schools and vehicles for their servicing - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th May 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 12th July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 12th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Structural Funds Programme Malta 2004-2006
"The European Regional Development Fund (ERDF)"
This is a Supply Procurement Notice under the
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 157/2005. Malta Vessel Traffic Management Information System (VTMIS) Project (Phase 2) - Malta Maritime Authority. A fee of Lm150 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th May 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is TUESDAY, 19th July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on TUESDAY, 19th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 186/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *perimeter security lighting* fit-Tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra - Heritage Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, l-14 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, l-14 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - This Project is partially funded by "The European Regional Development Fund (ERDF)"
LOCAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 186/2005. Supply and installation of perimeter security lighting at Ħaġar Qim and Mnajdra Temples - Heritage Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 14th July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 14th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - Transition Facility 2004 għal Malta
Dan huwa *Service Procurement Notice* taħt
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 187/2005. *Management Programme* għal Malta ta' *Sectoral Pilot Projects* - Uffiċċju Nazzjonali ta' l-Istatistika. Irid jitħallad dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Mejju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, l-14 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, l-14 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - Transition Facility 2004 for Malta
This is a Service Procurement Notice under the
INTERNATIONAL OPEN TENDER PROCEDURE

CT 187/2005. Management Programme for Malta of Sectoral Pilot Projects - National Statistics Office. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th May 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 14th July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 14th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 90/2005. Provvista ta' tagħmir speċjali - Forzi Armati ta' Malta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-28 ta' Marzu 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 90/2005. Supply of special equipment - Armed Forces of Malta.

The EU Contract Notice was dispatched on 28th March 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general

ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Ġunju, 2005.

Il-31 ta' Mejju, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Proġett ta' l-E.U. - Dan il-Proġett huwa mħallas parzjalment minn "Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF)" Dan huwa *Service Procurement Notice* taħt *RESTRICTED TENDER PROCEDURE*

*CT 189/2005. Superviżjoni ta' xogħlijiet fil-*Landfills* tal-Magħtab, il-Qortin u Wied Fulija - WasteServ Malta Ltd.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-25 ta' Mejju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-ĦAMIS, is-7 ta' Lulju 2005 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-sessjoni ta' ftuħ ta' l-offerti se ssir il-ĦAMIS, is-7 ta' Lulju 2005, fl-10.00 a.m. fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Malta.

Il-31 ta' Mejju, 2005

information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 30th June, 2005.

31st May, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

E.U. Project - This Project is partially funded by "The European Regional Development Fund (ERDF)" This is a Service Procurement Notice under the RESTRICTED TENDER PROCEDURE

*CT 189/2005. Supervision of the works at Magħtab, Qortin and Wied Fulija Landfills - WasteServ Malta Ltd.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th May 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is THURSDAY, 7th July 2005 up to 10.00 a.m. (Malta Time).

The tender opening session will be held on THURSDAY, 7th July 2005 at 10.00 a.m. at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Malta.

31st May, 2005

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-2 ta' Ġunju, 2005.

Avviż Nru. 87. Bejgħ ta' sit fi Triq Taċ-Ċawla, ir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar u mmarkat 1 fuq pjanta P.D.203_85_7. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 88. Bejgħ ta' sit fi Triq it-Tabib Anton Tabone, ir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar u mmarkat 3 fuq pjanta P.D.203_85_7. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 89. Bejgħ tal-Fond Nru. 13, Triq il-Knisja, Ħaż-Żebbuġ, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_17_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 2nd June, 2005.

Advt. No. 87. Sale of a site in Triq Taċ-Ċawla, Victoria, Gozo, shown edged in red and marked 1 on plan P.D.203_85_7. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 88. Sale of a site in Triq Tabib Anton Tabone, Victoria, Gozo, shown edged in red and marked 3 on plan P.D.203_85_7. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 89. Sale of premises No. 13, Triq il-Knisja, Żebbug, shown edged in red on plan P.D.JO_17_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 90. Bejgħ tal-Fond Nru. 113, Triq il-Vitorja, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_13_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Advt. No. 90. Sale of premises No. 113, Triq il-Vitorja, Qormi, shown edged in red on plan P.D.JO_13_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 91. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' ħdax-il Lira Maltija u ħamsa u sebgħin ċenteżmi (Lm11.75) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fid-9 ta' Settembru, 2050, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' l-Appartament Nru. 3 fi Blokk ta' Appartamenti Nru. 60, Triq Melita, Valletta, bid-drittijiet u pertinenzi kollha tiegħu, inkluż is-sehem indiviż ta' l-entrata, it-taraġ u l-bejt ta' l-istess blokk ta' appartamenti. Dan l-appartament u l-partijiet komuni huma murija bl-aħmar u bl-aħdar rispettivament fuq pjanta P.D. 2005_132. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Advt. No. 91. Sale of the Temporary Directum Dominium of eleven Malta Liri and seventy five cents (Lm11.75) per annum, for the remaining period which expires on the 9th September, 2050, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of Flat No. 3 in a Block of Flats No. 60, Triq Melita, Valletta, with all its rights and appurtenances, including also its undivided share of the entrance hall, stairs and roof of the same block of flats. This flat and the common parts are shown edged in red and green respectively on plan P.D. 2005_132. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 92. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 51, Triq Sant'Anna, il-Furjana, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2005_18. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Advt. No. 92. Lease of the bare Shop No. 51, Triq Sant'Anna, Floriana, shown edged in red on plan P.D.2005_18. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 93. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 4 (qabel Nru. 15) Ċentru Ċiviku, Triq Inez Soler, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 11_82_101. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Advt. No. 93. Lease of the bare Shop No. 4 (previously No. 15), Civic Centre Area, Triq Inez Soler, Santa Luċija, shown edged in red on plan P.D.11_82_101. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 94. Kiri tal-Fond 'A', Blokk 2A, Gżira Complex, il-Gżira, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.29/87. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Advt. No. 94. Lease of Premises 'A', Block 2A, Gżira Complex, Gżira, shown edged in red on plan L.D. 29/87. Tenderers are to state purpose of lease.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, id-9 ta' Ġunju, 2005.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 9th June, 2005.

Avviż Nru. 95. Bejgħ tal-Fond Nru. 73, Triq it-Torri ta' San Ġwann, il-Birgu, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_13_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Advt. No. 95. Sale of Premises No. 73, Triq it-Torri ta' San Ġwann, Vittoriosa, shown edged in red on plan P.D.JO_13_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 96. Għotja b'ċens għal perjodu li jintemm fit-8 ta' Jannar, 2045, ta' sit maġenb Garaxx Nru. 40, Triq Ġużè Ellul Mercer, Qasam tad-Djar, l-Iklin, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D.190_82_24.

Advt. No. 96. Grant on emphyteusis for a period to end on the 8th January, 2045, of a site adjacent to Garage No. 40, Triq Ġużè Ellul Mercer, Housing Estate, Iklin, shown edged in red and marked 1 on plan P.D.190_82_24.

Avviż Nru. 97. Għotja b'ċens temporanju għal ħamsin (50) sena tal-Proprjetà magħrufa bħala Ferretti Battery, Triq il-Qajjenza, Birżebbuġa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.163_2001. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop ta' din il-konċessjoni.

Advt. No. 97. Grant on temporary emphyteusis for fifty (50) years of the Property known as Ferretti Battery, Triq Qajjenza, Birżebbuġa, shown edged in red on plan P.D. 163_2001. Tenderers are to state purpose of this grant.

Avviż Nru. 98. Kiri, minn sena għal sena, għal skop kummerċjali, tal-fond vojt f'Jews Sally Port, Valletta, muri fuq pjanta L.D.99/78/C. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 99. Kiri, minn sena għal sena, għal skop agrikolu, ta' sit fi Triq Ħal Far, limiti ta' Birżebbuġa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.235_2004.

Avviż Nru. 100. Kiri tal-Ħanut Nru. 147, Triq l-Ifran, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_22.

Avviż Nru. 101. Kiri, *tale quale*, tal-Garaxx Nru. 21, Triq il-Ġewża, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.135/81/21.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, is-16 ta' Ġunju, 2005.

Avviż Nru. 102. Bejgħ *tale quale* tal-Fond Nru. 131, Triq San Nikola, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_7_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 103. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' Lira Maltija u sebgħin ċenteżmi (Lm1.70) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-30 ta' Ġunju, 2056, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tas-sit fi Triq Pietru Xuereb, Pietà, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_50_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 104. Għotja b'ċens għal ħamsa u għoxrin (25) sena ta' gabbana fi Pjazza Federico Maempel, Ħal Qormi, muri bil-blu fuq pjanta L.D.337/91. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' elf u ħames mitt Lira Maltija (Lm1,500.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 105. Kiri ta' Maħżen Nru. 109, Triq il-Lvant, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.295_2003. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 106. Kiri, minn sena għal sena, ta' ġiebja taħt l-art f'Ta' Żannar, limiti tan-Naxxar, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.52_2004.

Avviż Nru. 107. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit fil-limiti ta' Birżebbuġa, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.169/98. Din il-

Advt. No. 98. Lease, on a year to year basis, for commercial purposes, of the bare premises at Jews Sally Port, Valletta, shown on plan L.D.99/78/C. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 99. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in Triq Ħal Far, limits of Birżebbuġa, shown edged in red on plan P.D.235_2004.

Advt. No. 100. Lease of Shop No. 147, Triq l-Ifran, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2005_22.

Advt. No. 101. Lease, tale quale, of Garage No. 21, Triq il-Ġewża, San Ġwann, shown edged in red on plan L.D.135/81/21.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 16th June, 2005.

Advt. No. 102. Sale tale quale of Premises No. 131, Triq San Nikola, Valletta, shown edged in red on plan P.D.JO_7_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 103. Sale of the Temporary Directum Dominium of one Malta Liri and seventy cents (Lm1.70) per annum, for the remaining period which expires on the 30th June, 2056, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis of the site in Triq Pietru Xuereb, Pietà, shown edged in red on plan P.D.JO_50_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 104. Grant on emphyteusis for twenty five (25) years of a kiosk in Pjazza Federico Maempel, Qormi, shown edged in blue on plan L.D.337/91. Successful tenderer is to pay the sum of one thousand five hundred Malta Liri (Lm1,500.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 105. Lease of Store No. 109, Triq il-Lvant, Valletta, shown edged in red on plan P.D. 295_2003. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 106. Lease, on a year to year basis, of an underground reservoir at Ta' Żannar, limits of Naxxar, shown edged in red on plan P.D.52_2004.

Advt. No. 107. Lease, on a year to year basis, of the site in the limits of Birżebbuġa, shown edged in red on plan

kirja hi soġġetta għad-dritt ta' passaġġ eżistenti u għal kull servitujiet oħra ta' terzi. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Il-31 ta' Mejju, 2005

L.D.169/98. Lease is subject to an existing right of way and to any other third party servitudes. Tenderers are to state purpose of lease.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

31st May, 2005

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Ġunju, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 34/05. Provvista u konsenja ta' *skid steer loader* wieħed (1) bi *scarifier attachment* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 35/05. Provvista u konsenja ta' *mild steel flat bars* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 36/05. Manifattura u konsenja ta' kurduni dekorattivi tal-konkos *precast* għall-diversi siti (Ħal Luqa-il-Marsa) għall-Proġett ta' Tisbiħ Valletta-Ħal Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 37/05. Manifattura u konsenja ta' kurduni dekorattivi tal-konkos *precast* għall-diversi siti (Triq Diċembru 13, il-Marsa) għall-Proġett ta' Tisbiħ Valletta-Ħal Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 38/05. Manifattura u konsenja ta' kurduni dekorattivi tal-konkos *precast* għall-diversi siti (il-Furjana - parti mill-Marsa) għall-Proġett ta' Tisbiħ Valletta-Ħal Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 8/2005. Provvista u konsenja ta' żewġ (2) *poker vibrators* (Proġett ta' l-Ilma tax-Xita ta' Burmarrad), Taqsima tax-Xogħlijiet.

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 3rd June, 2005, for:-

Advt. No. 34/05. Supply and delivery of one (1) skid steer loader with scarifier attachment for the Works Division.

Advt. No. 35/05. Supply and delivery of mild steel flat bars for Manufacturing and Services Department, Works Division.

Advt. No. 36/05. Manufacture and delivery of decorative precast concrete kerbs to various sites (Luqa-Marsa) for the Valletta-Luqa Embellishment Project.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 37/05. Manufacture and delivery of decorative precast concrete kerbs to various sites (Triq Diċembru 13, Marsa) for the Valletta-Luqa Embellishment Project.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 38/05. Manufacture and delivery of decorative precast concrete kerbs to various sites (Floriana - part of Marsa) for the Valletta-Luqa Embellishment Project.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 8/2005. Supply and delivery of two (2) poker vibrators (Burmarrad Storm Water Project), Works Division.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Ġunju, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 39/05. Provvista u konsenja ta' blokki ta' pavimentar rettangolari tal-qawwi għax-xogħlijiet proposti ta' pavimentar fi Triq il-Merkanti, Valletta.

Avviż Nru. 40/05. Provvista u konsenja ta' madum tal-ħajt taċ-ċeramika *fully glazed* u madum ta' l-art taċ-ċeramika *non-slip* għall-*Barracks* ta' Ħal Safi.

Avviż Nru. 41/05. Provvista u tqegħid ta' *wearing course asphalt layer* f'diversi moghdijiet pedonali fi Triq Aldo Moro, il-Marsa (Proġett ta' Tisbiħ Valletta – Ħal Luqa).

Avviż Nru. 42/05. Provvista u tqegħid ta' *wearing course asphalt layer* f'diversi moghdijiet pedonali fi Triq G. Garibaldi u madwar ż-żona industrijali, il-Marsa (Proġett ta' Tisbiħ Valletta – Ħal Luqa).

Avviż Nru. 43/05. Provvista u tqegħid ta' *wearing course asphalt layer* f'diversi moghdijiet pedonali fi Triq Diċembru Tlettax, il-Marsa (Proġett ta' Tisbiħ Valletta – Ħal Luqa).

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Ġunju, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 44/05. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *air-conditioning units* fid-Dar għall-Anzjani l-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 45/05. Provvista u konsenja ta' *AO inkjet plotter* għar-*Restoration Unit,* Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 9/05. Provvista u konsenja ta' *office filing cabinets* għall-Proġett tar-Rijabilitazzjoni tal-Belt Valletta, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 10/05. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *air-conditioning units* għad-Dipartiment tas-Servizzi ta' Tindif, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjoni jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-31 ta' Mejju, 2005

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 10th June, 2005, for:-

Advt. No. 39/05. Supply and delivery of hardstone rectangular paving blocks for the proposed paving works at Triq il-Merkanti, Valletta.

Advt. No. 40/05. Supply and delivery of fully glazed ceramic wall tiles and non-slip ceramic floor tiles to Safi Barracks.

Advt. No. 41/05. Supply and laying of wearing course asphalt layer in various footpaths at Triq Aldo Moro, Marsa (Valletta – Luqa Embellishment Project).

Advt. No. 42/05. Supply and laying of wearing course asphalt layer in various footpaths at Triq G. Garibaldi and around industrial zone, Marsa (Valletta – Luqa Embellishment Project).

Advt. No. 43/05. Supply and laying of wearing course asphalt layer in various footpaths at Triq Diċembru Tlettax, Marsa (Valletta – Luqa Embellishment Project).

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 17th June, 2005, for:-

Advt. No. 44/05. Supply, installation and commissioning of air-conditioning units for the Mosta Home for the Elderly.

A fee of Lm15 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 45/05. Supply and delivery of an AO inkjet plotter for the Restoration Unit, Works Division.

Quot. No. 9/05. Supply and delivery of office filing cabinets for the Valletta Rehabilitation Project, Works Division.

Quot. No. 10/05. Supply, installation and commissioning of air-conditioning units for Cleansing Services Department, Corradino Hill, Paola.

Forms of tenders/quotation may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

31st May, 2005

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kwotazzjonijiet ta' Kategorija – Stmati bejn Lm500-Lm2,500 - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Ġunju, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/28/2005. *Ultrasonic thickness tester*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Ġunju, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/11/2005. Tgħabbija u ġarr ta' 45 *ton transformer*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ġunju, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/30/2005. *Black mild steel hexagonal head bolts*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija A – Stmati bejn Lm2,501-Lm5,000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Ġunju, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/G/T/5/2005. *LPG storage tanks*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ġunju, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/35/2005. *Disposable filtering dust/mist respirators*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations: Estimated between Lm500-Lm2,500 - Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 1st June, 2005, for:–

E/E/Q/28/2005. Ultrasonic thickness tester

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 8th June, 2005, for:–

E/E/Q/11/2005. Lifting and transport of a 45 ton transformer

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd June, 2005, for:–

E/E/Q/30/2005. Black mild steel hexagonal head bolts

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category A – Estimated between Lm2,501-Lm5,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 1st June, 2005, for:–

E/G/T/5/2005. LPG storage tanks

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd June, 2005, for:–

E/E/T/35/2005. Disposable filtering dust/mist respirators

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija B – Stmati bejn Lm5,001-Lm20,000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Ġunju 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/74/2004. Folji ta' l-aluminju

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/36/2005. Tubi ta' l-azzar artab galvanizzat

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/37/2005. *Insulators*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E – Stmati 'il fuq minn Lm250,000 – Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana *- 3 Envelope Procedure*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-2 ta' Ġunju, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

CT 88/2005. Titjib tal-*burners* tal-*boilers* tal-Korporazzjoni Enemalta fil-*Power Station* tal-Marsa

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Id-dokument għall-offerta Avviż CT 88/2005 jinkiseb mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02, Numru tat-Telefon: 21 220212, Numru tal-*Fax:* 21 247681, *Email:* info.contracts@gov.mt.

Min jitfa' l-offerta għandu jinnota illi l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni b'valur ta' Lm3 jistgħu jitniżżlu mingħajr ħlas mill-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-31 ta' Mejju, 2005

Category B – Estimated between Lm5,001-Lm20,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 8th June, 2005, for:–

E/E/T/74/2004. Aluminium sheets

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/36/2005. Galvanized mild steel tubes

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/37/2005. Insulators

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category E – Estimated above Lm250,000 – Closing at Contracts Department, Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Thursday, 2nd June, 2005, for:–

CT 88/2005. Upgrading of burners on Enemalta Corporation boilers at Marsa Power Station

A fee of Lm50 should be paid for each copy of this tender document.

Tender document for Advert CT 88/2005 is available from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, Telephone Number: 21 220212, Fax Number: 21 247681, Email: info.contracts@gov.mt.

Tenderers are to note that tender/quotation forms with a value of Lm3 may be downloaded free of charge from Enemalta's website: www.enemalta.com.mt.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

31st May, 2005

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Ġunju, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/45/2005. Provvista ta' *crew cabs* użati.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/46/2005. *Fittings* għall-*polyethylene pipes*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-13 ta' Ġunju, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/44/2005. *Drill taps*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Ġunju, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/43/2005. *Cast iron manholes* u *frames*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Ġunju, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/47/2005. Xogħlijiet ta' estensjoni tad-drenaġġ prinċipali fi Triq il-Familja Brincati kantuniera ma' Triq l-Ispnar, l-Imqabba.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 9th June, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/45/2005. Supply of used crew cabs.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/46/2005. Fittings for polyethylene pipes.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 13th June, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/44/2005. Drill taps.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 14th June, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/43/2005. Cast iron manholes and frames.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 15th June, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/47/2005. Main sewer extension works at Triq il-Familja Brincati c/w Triq l-Ispnar, Mqabba.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ġunju, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/49/2005. Provvista ta' pajpijiet galvanizzati ta' l-ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Ġunju, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/48/2005. *Non-rewindable submersible motors*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Ġunju, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/50/2005. *Underpressure tapping machines* u *drill taps*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-31 ta' Mejju, 2005

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 22nd June, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/49/2005. Supply of galvanised water pipes.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 24th June, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/48/2005. Non-rewindable submersible motors.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 27th June, 2005 for:-

*Advt. No. WSC/T/50/2005. Underpressure tapping machines and drill taps.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

31st May, 2005

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Ġunju, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 18/05. Provvista ta' materjal tat-tindif - Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Ġunju, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 19/05. *Laundering* u llamtar – ġkieket Nru. 3 *dress* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 20/05. *Dry cleaning* ta' uniformijiet militari - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-31 ta' Mejju, 2005

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 9th June, 2005, for:–

AFM Advt. No. 18/05. Supply of cleaning materials - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 14th June, 2005, for:–

AFM Advt. No. 19/05. Laundering and starching – jackets No. 3 dress - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 20/05. Dry cleaning of military uniforms - Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

31st May, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur, Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-3 ta' Ġunju 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 28/2005. Provvista ta' servizzi ta' konsulenza ta' inġinerija elettrika u mekkanika lid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Ministeru għal Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-6 ta' Ġunju 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 29/2005. Provvista, trasport u stivar ta' ċangatura *(travertine)* lid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Ministeru għal Għawdex.

MINISTRY FOR GOZO

The Director, Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 3rd June 2005, for:-

Advt. No. WB 28/2005. Provision of electrical and mechanical engineering consultancy services to the Department of Projects and Development, Ministry for Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 6th June 2005, for:-

Advt. No. WB 29/2005. Supply, delivery and stacking of travertine paving slabs to the Department of Projects and Development, Ministry for Gozo.

Avviż Nru. WB 30/2005. Provvista, trasport u tqegħid ta' *hot asphalt*, fuq bażi ta' kuntratt perjodiku, għal xogħol ta' manutenzjoni mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Ministeru għal Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-31 ta' Mejju, 2005

Advt. No. WB 30/2005. Supply, transport and laying, on a period contract basis, of hot asphalt for repair works by the Department of Projects and Development, Ministry for Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

31st May, 2005

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, is-6 ta' Ġunju 2005, jilqa' dokumenti ta' l-offerti fil-kaxxa ta' l-offerti apposta, minn persuni interessati għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 09/05. Provvista u stallazzjoni ta' poġġaman tat-taraġ ta' l-i*stainless steel* fil-*Wing* tal-Lvant fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-offerti kollha jinfetħu fis-2.30 p.m. ta' nhar it-Tnejn, is-6 ta' Ġunju, 2005.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta xi offerti jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

Il-31 ta' Mejju, 2005

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tender documents should be deposited in the appropriate tender box up to 2.00 p.m. of Monday, 6th June, 2005, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 09/05. Supply and installation of a stainless steel staircase railing at the East Wing of the MCAST Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola.

A fee of Lm20 should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

All tenders will be opened on 2.30 p.m. of Monday, 6th June 2005.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

31st May, 2005

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-*Heritage Malta* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Ġunju, 2005, fl-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM/INQ.01.01.05. Provvista u stallazzjoni ta' Fażi 'A' għall-istallazzjoni ta' l-elettriku u servizzi oħra anċillari fil-Palazz ta' l-Inkwiżitur, il-Birgu.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Ġunju, 2005, fl-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM.MMM.02.01.05. Xogħol ta' rinovar, trinek u stallazzjoni ta' faċilitajiet sanitarji fis-Swali ta' Esibizzjoni fil-livell ta' isfel tal-Mużew Marittimu, ix-Xatt tal-Birgu.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Ġunju, 2005, fl-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. HM.GGA.01.02.05. Xogħol ta' *landscaping,* tiswija u bini ta' ħitan tas-sejjieħ madwar it-Tempji tal-Ġgantija, ix-Xagħra, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta u/jew mill-Uffiċċju tal-Gozo Area, il-Kwartier ta' San Martin, Iċ-Ċittadella VCT 104, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar u s-1.30 p.m. sat-3.30 p.m.

Il-31 ta' Mejju, 2005

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Offices, Heritage Malta, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Wednesday, 8th June, 2005, for:-

Advt. No. HM/INQ.01.01.05. Supply and installation of Phase 'A' for electrical installation and other ancillary services at the Inquisitor's Palace, Vittoriosa.

A fee of Lm20 is to be paid for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Offices, Heritage Malta, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 10th June, 2005, for:-

Advt. No. HM.MMM.02.01.05. Upgrading works, trenching and installation of sanitary facilities in the Lower Vaults Exhibition Halls at the Malta Maritime Museum, Vittoriosa.

A fee of Lm25 is to be paid for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Offices, Heritage Malta, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 27th June, 2005, for:-

*Advt. No. HM.GGA.01.02.05. Landscaping, repair and construction of rubble walls at Ġgantija Temples, Xagħra, Gozo.

A fee of Lm15 is to be paid for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders and other information may be obtained from the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta and/or Gozo Area Office, St Martin's Quarter, The Citadel VCT 104, Gozo, on any working day between 8.30 a.m. till noon and 1.30 p.m. till 3.30 p.m.

31st May, 2005

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Lulju, 2005 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 23/05. Manutenzjoni preventiva tal-*HVAC plantrooms* fl-Isptar San Luqa.

Avviż Nru. 24/05. Żraben għall-infermiera fil-*Primary Health Care*.

Avviż Nru. 25/05. *Disposable caps* għall-infermiera rġiel.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, *Medical Stores Building*, Pjazza San Luqa, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m.

Il-31 ta' Mejju, 2005

HEALTH DIVISION

The Director General (Health) notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 6th July, 2005, for:-

Advt. No. 23/05. Preventive maintenance of HVAC plantrooms at St Luke's Hospital.

Advt. No. 24/05. Shoes for nurses at Primary Health Care.

Advt. No. 25/05. Disposable caps for male nurses.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St Luke's Square, Guardamangia from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

31st May, 2005

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur Ġenerali ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Ġunju, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Uffi-ċċ ju tal-Kap ta' l-Iskola għall-kiri ta' *tuckshops* fl-Iskola Sekondarja tas-Subien F.X. Attard, il-Marsa.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mis-Segretarju, Skola Sekondarja tas-Subien F.X. Attard, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti jinfetħu quddiem persuni interessati u membri tal-Kunsill ta' l-Iskola fl-Uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola, nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Ġunju 2005 fid-9.30 a.m.

Il-31 ta' Mejju, 2005

EDUCATION DIVISION

The Director General of Education notifies that:-

Sealed tenders will be received by hand in the tender box at the Headmaster's Office up to 9.00 a.m. on Friday, 17th June, 2005, for the hiring of tuckshops at F.X. Attard Boys' Secondary School, Marsa.

A fee of Lm5 is to be paid upon collection of tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from The Secretary, F.X. Attard Boys' Secondary School, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Tenders will be opened in front of any interested persons and members of the School Council at the Headmaster's Office on Friday, 17th June 2005 at 9.30 a.m.

31st May, 2005

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Ġunju, 2005, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. F.S.Q. 06/05. Xiri ta' *interactive pen display tablet* għaċ-Ċentru tat-Tagħlim ICT tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 21st June, 2005, for:-

Quot. No. F.S.Q. 06/05. Purchase of an interactive pen display tablet for the ICT Learning Centre of the Education Division.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji, Kamra 137 tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet fit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji (Kamra 130), Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.

Il-31 ta' Mejju, 2005

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Financial Services Branch, Room 137 of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located near the Financial Services Branch (Room 130), Education Division, Floriana.

31st May, 2005

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur Ġenerali ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Ġunju 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti f'Kamra 144, Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. PS 11/05. Xiri ta' *textbooks* bil-Malti għall-Iskejjel Sekondarji u *Junior Lyceums* 2005-2006.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tal-*Procurement,* Kamra 144 tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Il-31 ta' Mejju, 2005

EDUCATION DIVISION

The Director General of Education notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at Room 144, Education Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 21st June 2005, for:-

Advt. No. PS 11/05. Purchase of Maltese textbooks for Secondary Schools and Junior Lyceums 2005-2006.

A fee of Lm10 is to be paid upon collection of tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Procurement Section, Room 144 of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

31st May, 2005

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Sejħa għal Sottomissjoni ta' Kotba ta' l-Istorja għall-*Form* 5

Id-Dipartiment tal-Kurrikulu fi ħdan id-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni bi ħsiebu jintroduċi l-ktieb ta' l-Istorja għall-istudenti kollha tal-*Form* 5 li qegħdin jippreparaw għall-Eżami tas-SEC ta' l-Istudji Ambjentali.

Id-Direttur tal-Kurrikulu qiegħed jistieden lil awturi, pubblikaturi u lil dawk li jbiegħu l-kotba biex jissottomettu għall-evalwazzjoni, kopja/i ta' kotba relevanti ta' l-Istorja u materjal ieħor li jista' jintuża għal skopijiet ta' evalwazzjoni. Ma' kull ktieb imressaq b'din is-sejħa għal evalwazzjoni għandu jkun hemm kwotazzjoni tal-prezz skond il-kwantità tal-kotba.

EDUCATION DIVISION

Call for Submission of History Textbooks for Form 5

The Curriculum Department within the Education Division intends to procure a textbook for the Form 5 History (General) classes preparing for the SEC Environmental Studies Examination.

The Director of the Curriculum Department invites authors, publishers and book distributors to submit a copy/copies of any relevant history textbooks and any support material for evaluation purposes. The Books submitted for review under this call should be accompanied by a quotation covering quantity price.

Linji Gwida

Il-kotba mressqa għall-evalwazzjoni jkollhom jissodisfaw dawn il-kriterji:

1. Ikunu konformi mal-prinċipji, skopijiet u linji gwida ġenerali tal-Kurrikulu Minimu Nazzjonali.
2. Ikunu konformi ma' l-objettivi tas-Sillabu ta' l-Istorja (Ġenerali) ta' *Form* 5 (Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni) u s-Sillabu ta' l-Istudji Ambjentali tas-SEC (Università ta' Malta). Kopji tas-Sillabu ta' l-Istorja (Ġenerali) ta' *Form* 5 (Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni) jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Konsumatur, Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.
3. Ikunu bil-Malti.
4. Jittrattaw dwar il-wirt arkitettoniku ta' Malta matul iż-żmien.
5. Ikunu adatti għall-ħiliet u kompetenzi varji ta' studenti ta' sittax-il sena.
6. Jinkludu l-aħħar riċerka fuq it-temi li jidhru fis-sillabu ta' l-Istudji Ambjentali tas-SEC (Università ta' Malta) u s-sillabu ta' l-Istorja tal-Form 5 (Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, Malta).

Il-kotba għandhom jitressqu għall-evalwazzjoni mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, it-30 ta' Ġunju, 2005.

Bord għall-Għażla tal-Kotba,
Iċ-Ċentru tal-Kurrikulu,
Il-Mall, il-Furjana

Il-kotba jingħataw lura lil min ikun issottomettihom wara perijodu raġonevoli.

Il-31 ta' Mejju, 2005

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman*, Malta Industrial Parks Ltd., jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-1 ta' Ġunju, 2005, fl-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd., Fabbrika UB8 fil-Park Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/TQF/MRA D04/05. Tneħħija ta' suffett ta' l-*asbestos* fil-fabbrika A7 fil-Qasam Industrijali tal-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd., Fabbrika UB8 fil-Park Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Il-31 ta' Mejju, 2005

Guidelines

The books submitted for review must satisfy the following criteria:

1. Be in conformity with the principles, objectives and general guidelines of the National Minimum Curriculum.
2. Be in conformity with the aims and objectives of the Form 5 History (General) Syllabus (Education Division, Malta) and the SEC Environmental Studies Syllabus (University of Malta). Copies of the Form 5 History (General) Syllabus (Education Division, Malta) may be obtained from the Customer Care Unit, Education Division, Floriana.
3. Should be in Maltese.
4. Deal with the architectural legacy of Malta throughout the centuries.
5. Be suitable to the various skills and competencies of students within the 16 year old age group.
6. Include the latest research about the topics listed in the SEC Environmental Studies syllabus (University of Malta) and the Form 5 History (General) Syllabus (Education Division, Malta).

Books are to be submitted for review by not later than noon of Thursday, 30th June, 2005.

The Textbook Selection Board,
The Curriculum Centre,
The Mall, Floriana

All the submitted material will be returned to the supplier/s after a reasonable period.

31st May, 2005

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., Factory UB8 at San Ġwann Industrial Park, San Ġwann, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 1st June, 2005, for:–

Advt. No. MIP/TQF/MRA D04/05. Removal of asbestos soffit at factory A7 at Marsa Industrial Park.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tender and further information may be obtained from the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., Factory UB8 at San Ġwann Industrial Park, San Ġwann, on any working day between 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

31st May, 2005

MINISTERU GĦALL-KOMPETITTIVITÀ U KOMUNIKAZZJONI

Id-Direttur Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Ġunju, 2005 jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċju tat-Taqsima ta' l-Amministrazzjoni u Riżorsi Umani fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, għal:-

Avviż Nru. 6/2005. Bejgħ *tale quale* ta' vettura waħda mir-*Revenue Unit* tal-Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-20 ta' Ġunju, 2005 jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċ ċju tat-Taqsima ta' l-Amministrazzjoni u Riżorsi Umani fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, għal:-

Avviż Nru. 7/2005. Provvista ta' servizzi ta' tindif għar-*Revenue Unit* tal-Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni.

Dokumenti ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

Individwi u kumpanniji interessati huma mħeġġa li jikkuntattjaw lid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda (Att: Ms Helen Sceberras Brownrigg) fuq numri tat-telefon 21 246891/21 247478 għal aktar dettalji.

Il-31 ta' Mejju, 2005

MINISTRY FOR COMPETITIVENESS AND COMMUNICTIONS

The Director Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box in the office of the Administration and Human Resources Section at the Department of Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, up to 10.00 a.m. on Friday, 17th June, 2005, for:

Advt. No. 6/2005. Sale tale quale of one vehicle by the Revenue Unit of the Ministry for Competitiveness and Communications.

Sealed tenders will be received in the tender box in the office of the Administration and Human Resources Section at the Department of Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, up to 10.00 a.m. on Monday, 20th June, 2005, for:

Advt. No. 7/2005. Provision of cleaning services to the Revenue Unit of the Ministry for Competitiveness and Communications.

Tender forms and further information may be obtained from the Department of Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

Interested firms or individuals are requested to contact the Department of Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda (Att: Ms Helen Sceberras Brownrigg) on telephone numbers 21 246891/21 247478 for further details.

31st May, 2005

ORGANIZZAZZJONI TA' L-EUROCONTROL

L-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tgħarraf illi:-

Sa nhar it-Tlieta, il-5 ta' Lulju 2005, it-Taqsima tal-*Procurement* u Ftehim Speċjali ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tilqa' offerti għal:–

Avviż Nru. AO/35/HQ/DK/05. Għażla ta' *Eurocontrol Pension Fund Manager*.

Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb sa l-24 ta' Ġunju 2005, mingħand is-Sur David Krautheim, Taqsima tal-*Procurement*

EUROCONTROL ORGANISATION

The Eurocontrol Organisation notifies that:-

Up to Tuesday, 5th July 2005, the Procurement and Special Agreements Section of the Eurocontrol Organisation receives offers for:–

Advt. No. AO/35/HQ/DK/05. Selection of a Eurocontrol Pension Fund Manager.

Further information may be obtained up to the 24th June 2005, from Mr David Krautheim, Procurement and Special

u Arranġamenti Speċjali, bl-indirizz elettroniku:

david.krautheim@eurocontrol.int, Nru. tat-Telefon ++322 729.3688, Nru. tal-*fax* ++32 2 729.9142.

Il-31 ta' Mejju, 2005

Agreements Section, e-mail address:

david.krautheim@eurocontrol.int, Tel. No. ++322 729.3688, Fax No. ++32 2 729.9142.

31st May, 2005

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ġunju, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1135. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *isometric machines* u tagħmir ieħor għall-*Health and Fitness Centre* fil-*Junior* - l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5.25 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. UM/1138. Provvista u konsenja ta' għamara ta' l-uffiċċju għall-Estensjoni Ġdida fil-Bini tal-Bijoloġija, l-Università ta' Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5.25 (inkluża l-VAT) għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relativi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Purchasing* u *Supplies,* Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 316A, Bini ta' l-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Il-ħlas għandu jsir fil-*Cash Office,* Bini ta' l-Amministrazzjoni, matul l-istess ħinijiet.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti ta' l-offerti nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Ġunju, 2005, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

Il-31 ta' Mejju, 2005

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 22nd June, 2005, for:-

Advt. No. UM/1135. Supply, delivery, installation and commissioning of isometric machines and other equipment for the Health and Fitness Centre at the Junior - University of Malta.

A document fee of Lm5.25 (inclusive of VAT) should be paid.

Advt. No. UM/1138. Supply and delivery of office furniture for the New Biology Extension Building - University of Malta.

A document fee of Lm5.25 (inclusive of VAT) should be paid.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Purchasing and Supplies Section, Finance Department, University of Malta, Msida, (Room 316A, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon. Payment should be effected at the Cash Office, Administration Building, during the same times.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 22nd June 2005 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

31st May, 2005

KUNSILL LOKALI RABAT (GĦAWDEX)

Is-Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill Lokali Rabat (Għawdex) jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-30 ta' Ġunju 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-Kunsill Lokali Rabat (Għawdex), għal:-

Avviż Nru. 2. Kostruzzjoni ta' bankini fir-Rabat.

Avviż Nru. 3. Kostruzzjoni ta' kanal għall-ilma tax-xita fi Triq Santa Marija, ir-Rabat.

Formoli ta' l-offerti fuq ħlas ta' Lm10 u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-Kunsill Lokali Rabat Għawdex, Banca Giuratale, Pjazza Indipendenza, ir-Rabat, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Il-31 ta' Mejju, 2005

RABAT (GOZO) LOCAL COUNCIL

The Executive Secretary of the Rabat (Gozo) Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Rabat (Gozo) Local Council by not later than 11.00 a.m. of Thursday, 30th June 2005, for:-

Advt. No. 2. Construction of pavements in Victoria.

Advt. No. 3. Construction of a stormwater culvert in Triq Santa Marija, Victoria.

Forms of tenders against a payment of Lm10 and further information may be obtained from the Rabat Gozo Local Council, Banca Giuratale, Pjazza Indipendenza, Victoria, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

31st May, 2005

KUNSILL LOKALI GUDJA

Il-Kunsill Lokali Gudja jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Ġunju 2005, fl-uffiċċju tiegħu jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 06/4. *Contract Manager* għaż-żamma u tiswija ta' toroq CM (PW) -20-05.

Avviż Nru. 07/4. Traqqigħ ta' toroq PW-20-05.

Jithallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-kuntratti huma għal sena u jistgħu jiġġeddu kull sena sa massimu ta' tliet snin u jibdew fl-1 ta' Lulju 2005. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-uffiċċju tal-Kunsill f'88, Triq Raymond Caruana, il-Gudja, bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Il-31 ta' Mejju, 2005

GUDJA LOCAL COUNCIL

The Gudja Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at its office by not later than noon of Tuesday, 21st June 2005, for:-

Advt. No. 06/4. Contract Manager for the upkeep and maintenance of access roads CM (PW) -20-05.

Advt. No. 07/4. Patching of Roads PW-20-05.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

The Contracts are for one year renewable annualy up to a maximum period of three years and commence on the 1st July 2005. More information can be obtained from the Council's office at 88, Triq Raymond Caruana, Gudja, between 9.00 a.m. and noon.

31st May, 2005

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1125

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-13 ta' Novembru 2003, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Pace & Mercieca Ltd ta' 20/24, Triq Stiefnu Zerafa, il-Marsa, ippreżentaw talba fil-21 ta' Frar 2003, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Renald Casha ta' Scicluna Flats, Flat 5, Triq is-Sajjied, Marsascala, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u tmienja u sebgħin lira Maltija u tmienja u tletin ċenteżmu (Lm178.38) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax kummerċjali.

Il-kawża (Talba Numru 404/03JB) hija differita għat-13 ta' Ġunju 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Mejju 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 13th November 2003, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Pace & Mercieca Ltd of 20/24, Triq Stiefnu Zerafa, Marsa, filed a claim on the 21st February 2003 whereby they asked the Tribunal to condemn Renald Casha of Scicluna Flats, Flat 5, Triq is-Sajjied, Marsascala, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and seventy eight Maltese liri and thirty eight cents (Lm178.38) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and commercial interests.

The case (Claim Number 404/03JB) is put off to the 13th June 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 26th May 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1126

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-29 ta' April 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

APS Bank Limited (C2192) ta' APS House, St Anne Square, il-Furjana, ippreżentaw talba fl-1 ta' Marzu 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Doris Conchin (Karta ta' Idenità numru 946150M) ta' Flat 20, Flats Indipendenza, Triq it-Turisti, San Pawl il-Baħar u Joseph Agius (Karta ta' Identità numru 450562M) ta' 1, Ħal Bajjada Street, Rabat, Malta, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' erba' mija u tnejn u sebgħin lira Maltija u sebgħin ċenteżmu (Lm472.70) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 591/05AJD) hija differita għas-17 ta' Ġunju 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Mejju 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 29th April 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

APS Bank Limited (C2192) of APS House, St Anne Square, Floriana, filed a Claim on the 1st March 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Doris Conchin (Identity Card number 946150M) of Flat 20, Flats Indipendenza, Triq it-Turisti, St Paul's Bay and Joseph Agius (Idenity Card number 450562M) of 1, Ħal Bajjada Street, Rabat, Malta, to pay the plaintiff company the sum of four hundred and seventy two Maltese liri and seventy cents (Lm472.70) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 591/05AJD) is put off to the 17th June 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 26th May 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1127

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-2 ta' Mejju 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Wenzu Borg (464049M) ta' 103, Sacred Heart Street, Haż-Żabbar, ippreżenta Talba fil-15 ta' Marzu 2005, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Benny Farrugia (899652M) ta' c/o Garden of Eden Garage, Triq San Anton, iż-Żejtun, iħallas lill-attur s-somma ta' erba' mija u sebgħa u tletin lira Maltija (Lm437) liema ammont huwa dovut lill-attur.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 658/05PM) hija differita għall-15 ta' Ġunju 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Mejju 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 2nd May 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Wenzu Borg (464049M) of 103, Sacred Heart Street, Żabbar, filed a Claim on the 15th March 2005, whereby he asked the Tribunal to condemn Benny Farrugia (899652M) of c/o Garden of Eden Garage, Triq San Anton, Żejtun, to pay the plaintiff the sum of four hundred and thirty seven Maltese liri (Lm437) which amount is due to the plaintiff.

With costs and interests.

The case (Claim Number 658/05PM) is put off on the 15th June 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 26th May 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1128

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet tat-18 ta' Mejju, 2005 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12)

Illi b'Rikors u b'Ċedola ta' Kompensazzjoni kontestwalment ippreżentati minn Alfred u Emmanuela konjugi Gatt, fid-29 ta' April, 2005, qed tintalab it-tpaċċija ta' l-ammont ta' Lm26,200.00c0 prezz minnhom offert fil-bejgħ bl-irkant tal-flat internament immarkat bin-numru 8, formanti parti minn blokk ta' flats jismu 'Lilfred Flats', f'Xemxija Heights, San Pawl il-Baħar, miżmum taħt l-Awtorità ta' din il-Qorti fis-26 ta' April, 2005, appartenenti lil Raymond Borg.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum it-18 ta' Mejju, 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 18th May, 2005 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12)

That by an application and a Schedule of Set-Off filed contemporaneously by the Alfred and Emmanuela spouses Gatt on the 29th April, 2005, the approval of the said Judicial Acts is being demanded for the amount of Lm26,200.00c0 being the purchase price of flat internally marked 8, forming part of a block of flats known as 'Lilfred Flats', Xemxija Heights, St. Paul's Bay, belonging to Raymond Borg, held in a Sale by Auction under the Authority of the said Court on the 26th April, 2005

Registry of the Superior Courts, today the 18th day of May, 2005

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1129

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Marzu 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiĊjali numru 7238/04, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) vs Bezzina Michael (ID 335764M) u Marie Josette (ID 84487M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-15 ta' Novembru 2004, lil: Bezzina Michael (ID 335764M) u Bezzina Marie Josette (ID 84487M), Entrance C, Flat 3, Triq Widnet il-Baħar, Żurrieq, is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta, interpellat lill-intimati sabiex fi żmien jumejn intom tħallsu s-somom ta':

Elf erba' mija u dsatax il-lira Maltin u erbatax-il ċenteżmu (Lm1,419.14) oltre l-imgħaxijiet mid-29 ta' Settembru 2004, sad-data tal-pagament effettiv minnhom dovuti fuq 'Overdraft Account' bin-numru 050-069178-001 liema kont ġie rinumerat 050-069178-340.

Sittin lira Maltin u sitta u erbgħin ċenteżmu (Lm60.46), oltre l-imgħaxijiet mid-29 ta' Settembru 2004, sad-data tal-pagament effettiv minnhom dovuti fuq kont bin-numru 050-069178-001.

Sabiex jiġu evitati spejjeż inutili tal-Qorti, jekk il-ħlas tad-dejn fiż-żmien hawn fuq indikat m'huwiex possibili u teħtieġu żmien itwal għall-ħlas b'rati mensili intom tistgħu tammettu d-dejn tagħkom mal-Bank permezz ta' att notarili. F'dan il-każ intom mitluba illi fi żmien ħmistax il-ġurnata mid-data ta' din l-ittra tavżaw lil-Bank u tqabbdu Nutar.

Fin-nuqqas jittieħdu passi bil-Qorti kontra tagħkom mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjesta mill-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 29th March 2005, in the records of the judicial letter number 7238/04, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Bezzina Michael (ID 335764M) and Marie Josette (ID 84487M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 15th November 2004 against: Bezzina Michael (ID 335764M) and Bezzina Marie Josette (ID 84487M), Entrance C, Flat 3, Widnet il-Baħar Street, Żurrieq, the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 116, Archbishop Street, Valletta called upon the respondents so that within two days they pay the sums of;

One thousand four hundred and nineteen Maltese liri and fourteen cents (Lm1,419.14) besides interests from the 29th September 2004, till the date of effective payment due by you on 'Overdraft Account' with number 050-069178-001 which account was renumbered 050-069178-340.

Sixty Maltese liri and forty six cents (Lm60.46), besides interest from the 29th September 2004, till the date of effective payment due on account number 050-069178-001.

In order to avoid useless Court expenses, if the payment of the debt within the time above indicated is not possible and you require longer time for payment by monthly installments, you admit your debt with the Bank by means of a notarial deed. In this case you are asked so that within fifteen days you inform the Bank and appoint a Notary.

Failing which Court action will be taken against you without any other notice.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 26th May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1130

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fl-4 ta' April 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 6043/04, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) vs Mangion James (ID 319670M) u Graziella (ID 395673M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-7 ta' Ottubru 2004, lil: Mangion James (ID 319670M) u Mangion Graziella (ID 395673M), Solitaire, Triq il-Ħelsien, Ħal Qormi, is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta, interpellat lil intimati sabiex fi żmien jumejn intom iħallsu s-somma ta':

tlett elef tmien mija u tletin lira Maltija u sebgħa u disgħin ċenteżmu (Lm3,830.97) oltre l-imgħaxijiet mid-data tal-presenti ittra sad-data tal-pagament effettiv minnhom dovuti fuq 'Visa Account' bin-numru 4035 7100 0002 5028 u kont bin-numru 054-110662-001 liema kontijiet ġew rinumerati 054-110622-340.

Sabiex jiġu evitati spejjeż inutili tal-Qorti, jekk il-ħlas tad-dejn fiż-żmien hawn fuq indikat mhuwiex possibbli u teħtieġu żmien itwal għall-ħlas b'rati mensili intom tistgħu tammettu d-dejn tagħkom mal-Bank permezz ta' att notarili. F'dan il-każ intom mitluba illi fi żmien ħmistax-il ġurnata mid-data ta' din l-ittra tavżaw lill-Bank u tqabbdu Nutar.

Fin-nuqqas jittieħdu passi bil-Qorti kontra tagħkom mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 4th April 2005, in the records of the judicial letter number 6043/04, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Mangion James (ID 319670M) and Mangion Graziella (ID 395673M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 7th October 2004 against: Mangion James (ID 319670M) and Mangion Graziella (ID 395673M), Solitaire, Helsien Street, Qormi QRM 08, the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 116, Archbishop Street, Valletta called upon the respondents so that within two days they pay the sum of:

Three thousand eight hundred and thirty Maltese liri and ninety seven cents (Lm3,830.97), besides interests from the date of the present letter, till the date of effective payment due by you on 'Visa Account Account' with number 4035 7100 0002 5028 and an account with number 054-110662-001 which accounts were renumbered 054-110622-340.

In order to avoid useless Court expenses, if the payment of the debt within the time above indicated is not possible and you require longer time for payment by monthly installments, you admit your debt with the Bank by means of a notarial deed. In this case you are asked so that within fifteen days you inform the Bank and appoint a Notary.

Failing which Court action will be taken against you without any other notice.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 26th May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1131

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fl-4 ta' April 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 7143/04, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Friggieri Norbert (ID 369675M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-11 ta' Novembru 2004, lil Friggieri Norbert (ID 369675M) is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta interpellat lil intimat sabiex fi żmien jumejn intom iħallas is-somma ta':

1. Elfejn mija u disgħa u sittin lira Maltija u dsatax-il-ċenteżmu (Lm2,169.19), oltre l-imgħaxijiet mid-29 ta' Settembru 2004, sad-data ta' l-effettiv pagament minnhu dovuti fuq ' Loan account' bin-numru 056-070386-301.

2. Tliet mija u tnejn u sittin lira Maltija u sebgħa u għoxrin ċenteżmu (Lm362.27), oltre l-imgħaxijiet mid-29 ta' Settembru 2004, sad-data tal-pagament effettiv minnek dovuti fuq ' Eurocard Account' bin-numru 5422 0150 0012 2025 liema kont ġie rinumerat 056-070386-340.

Sabiex jiġu evitati spejjeż inutili tal-Qorti, jekk il-ħlas tad-dejn fiż-żmien hawn fuq indikat mhuwiex possibbli u teħtieġu żmien itwal għall-ħlas b'rati mensili intom tistgħu tammettu d-dejn tagħkom mal-Bank permezz ta' att notarili. F'dan il-każ intom mitluba illi fi żmien ħmistax-il ġurnata mid-data ta' din l-ittra tavżaw lill-Bank u tqabbdu Nutar.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Fin-nuqqas jittieħdu passi bil-Qorti kontra tiegħek mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 4th April 2005, in the records of the judicial letter number 7143/04, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Friggieri Norbert (ID 369675M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 11th November 2004, against Friggieri Norbert (ID 369675M) the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 116, Archbishop Street, Valletta, called upon the respondent so that within two days you pay the sum of:

1. Two thousand one hundred and sixty nine Maltese liri and nineteen cents (Lm2,169.19) besides interest from the 29th September 2004, till the date of effective payment due by him on ' Loan account' bearing number 056-070386-301.

2. Three hundred sixty two Maltese liri and twenty seven cents (Lm362.27), besides interest from the 29th September 2004, till the date of effectve payment due by you on 'Euro Card Account' bearing number 5422 0150 0012 2025 which account was renumbered 056-070386-340.

In order to avoid useless Court expenses, if the payment of the debt within the time above indicated is not possible and you longer time to pay by monthly instalments you can admit your debt with the Bank by means of a notarial act.In this case you are asked so that within fifteen days from the date of this letter you inform the Bank and appoint a Notary.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta).

Failing which Court action will be taken without any other prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 26th May 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1132

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti ta' l-Appell permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' Mejju 2005, fl-atti taċ-Ċitazzjoni numru 2452/98, fl-ismijiet Emmanuel Ellul vs Christian Bonello, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-appellat Christian Bonello, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Qorti ta' l-Appell, Ċit. Numru 2452/98 GC fl-ismijiet Emmanuel Ellul vs Christian Bonello, ir-rikorrenti Emmanuel Ellul, wara illi ppremetta illi huwa kreditur tal-konvenut fis-somma ta' elf u ħames mitt lira Maltija (Lm1,500) import ta' kambjala regolarment skaduta u dovuta li kopja tagħha ġiet debitament annessa u mmarkata bħala Dok. A, liema kambjala baqgħet ma tħallsitx; illi l-konvenut għalkemm ġie interpellat diversi drabi sabiex iħallas, u minkejja diversi promessi, baqa' inadempjenti illi kienu jesistu l-elementi kollha rikjesti mil-Liġi ai termini ta' l-Artikolu 167-170 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, stante illi dan id-dejn fuq imsemmi huwa ċert, likwidu u dovut, u fil-fehma ta' l-attur il-konvenut m'għandu ebda eċċezzjoni waħda x' jagħti kontra l-ħlas ta' l-imsemmi ammont, talab li l-konvenut jgħid għaliex din l-Onorabbli Qorti ma kellhiex tikkundannaha li jħallsu s-somma ta' elf u ħames mitt lira Maltin (Lm1,500) import ta' kambjala regolarment skaduta u dovuta kif fuq premess, u dana bid-dispensa mis-smigħ tal-kawża ai termini ta' l-Artikolu 167 sa 170 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

.....Omissis.....

Illi fin-nota ta' eċċezzjonijiet minnu ppreżentata, il-konvenut appellat eċċepixxa illi l-proċeduri odjerni huma nulli stante illi qabel ġew intavolati l-proċeduri, l-attur kellu jħallas l-ispejjeż tal-kawża fl-ismijiet Emmanuel Ellul vs Christian Bonello (Ċit. Numru 857/98FGC) li tittratta dwar liema proċeduri l-attur irrinunzja; illi mingħajr preġudizzju għal premess, il-kambjala datata 30 ta' Lulju 1996 u a bażi ta' liema qegħda ssir l-azzjoni odjerna hija nulla stante illi l-istess ġiet iffirmata minnu wara d-data tal-ħruġ u illi mingħajr preġudizzju għall-premess, kif jirriżulta waqt it-trattazzjoni tal-kawża, l-eċċipjent kien ħallas kwalsijasi flejjes li setgħu kienu dovuti lill-attur u li llum m'huwiex debitur tiegħu;

Illi l-fatti fil-qosor huma s-segwenti:

Il-kambjala mertu tal-kawża ġiet maħruġa mill-konvenut appellat favur l-attur appellant fit-30 ta' Lulju 1996. Meta l-konvenut appellant kien naqas milli jonora l-obbligi tiegħu u jħallas l-ammont minnu dovut kif kien jirriżulta mill-istess

It is hereby notified that the Court of Appeal by means of a decree given on the 18th May 2005, in the records of the Writ of Summons number 2452/98, in the names Emmanuel Ellul vs Christian Bonello, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Christian Bonello, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application filed in the Court of Appeal, Writ of Summons Number 2452/98 GC, in the names Emmanuel Ellul vs Christian Bonello, the applicant Emmanuel Ellul, after having premised that he is a creditor of the defendant in the sum of one thousand five hundred Maltese liri (Lm1,500) value of a bill of exchange regularly due and a copy of which was duly attached and marked Doc A, which bill of exchange was not paid, that the defendant although called upon on various occasions to pay, and despite of various promises, failed to do so, that all the elements required by law exist in terms of Article 167-170 of the Code of Organisation and Civil Procedure since the debt above mentioned is certain, liquidated and due and in the opinion of the plaintiff the defendant has no plea to bring forward against the payment of the said amount, asked the defendant to state why he should not have been condemned by this Honourable Court to pay the sum of one thousand and five hundred Maltese liri (Lm1,500) value of a bill regularly matured and due as above premised, and this without proceeding to a hearing of the cause in terms of Article 167 to 170 of the Code of Organisation and Civil Procedure.

.....Omissis.....

That in the note of pleas filed by him, the respondent defendant pleaded that the present procedures are null since before the procedures were filed, the plaintiff should have paid the costs of the cause in the names Emmanuel Ellul vs Christian Bonello (Writ of Summons Number 857/98 FGC) which relates to those procedures which the plaintiff renounced, without prejudice to the premised, the bill of exchange dated 30th July 1996, and on the basis of which the present action is being made is null since it was signed by him after the date it was drawn, and without prejudice to the premised, as shall result during the pleadings, the appellant had paid all the monies which were due to the plaintiff and that today he is not his debtor;

That the facts in brief are the following:

The bill of exchange forming the merit of this cause was issued by the respondent defendant in favour of appellant plaintiff on the 30th July 1996. When the defendant appellant had failed to honour his obligations and pay the amount due

kambjala, l-attur appellant ipproċeda b' kawża skond il-Liġi. Irriżulta, waqt it-trattazzjoni ta' dik l-ewwel kawża (Ċit. Numru 857/98 FGC fl-ismijiet Emmanuel Ellul vs Christian Bonello) illi il-kambjala kif esibita f'dawk l-atti ġudizzjarji, ma kienx fiha l-firma ta' l-istess attur appellanti. Dik il-kawża partikolari għalhekk ma kellhiex eżitu pożittiv għall-attur appellant, però mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tiegħu.

.....Omissis.....

Illi l-aggravju hu ċar u manifest u jikkonsisti fis-segwenti:

Huwa għal kollox permissibbli illi fejn xi nuqqas formali li seta' jkollha kambjala jista' jiġi sanat mingħajr xi falsifikazzjoni jew fabbrikazzjoni li toħloq obbligazzjoni li qabel ma kienx hemm, dan jista' jiġi hekk sanat.

.....Omissis.....

L-attur appellanti , bħala l-persuna li emetta l-kambjala, seta' f'kull hin qabel il-kawża jissana n-nuqqas ta' firma tiegħu fuq il-kambjala billi effettivament jiffirmaha. Dan il-fatt bl-ebda mod ma jikostitwixxi xi falsifikazzjoni jew fabbrikazzjoni, u bl-ebda mod ma jikkrea xi obbligu fejn qabel dan ma kienx jeżisti. L-obbligu assunt mill-konvenut appellat ġie kkreat fil-mument li hu, bħala debitur, iffirma l-kambjala – u ma ġie bl–ebda mod effettwat b' ebda azzjoni magħmula mill-attur appellant.

Fil-kawża fl-ismijiet John Giordmaina et vs Joseph Pace et. (Ċit. Numru 3391/1996 TM – Prim' Awla tal-Qorti Ċivili – deċiża 16 ta' Jannar 2003), f'każ simili fejn l-atturi ma kienux iffirmaw il-kambjala meta ppreżentawha maċ-Ċitazzjoni tagħhom, huma kienu saħansitra ottjenew il-permess mill-Qorti biex jirtiraw il-kambjala u jiffirmawha, waqt il-mori tal-kawża.

F' din is-sentenza jintqal signifikattivament illi:

'F'dan il-każ, l-attur qed jibbaża t-talba tiegħu fuq kambjala li qed jiġi allegat, hi nulla għax tonqos il-firma tiegħu fuq l-istess kambjala, biex jevita n-nullità l-attur qabad u ffirma l-kambjala fil-mori tal-kawża. Din il-Qorti ma tara xejn ħażin f'dan kollu. Jekk hemm ħtieġa ta' tali firma bħala prova li l-kreditur aċċetta dik l-obbligazzjoni, din mhux meħtieġ li ssir neċessarjament dak il-ħin li saret il-wegħda mid-debitur. Fejn hu meħtieġ il-kreditur jaċċetta obbligazzjoni bil-kitba din trid issir fuq l-istess dokument ta' l-obbligazzjoni iżda mhux neċessarjament kontestwalment.

by him as results from the same bill of exchange, the plaintiff appellant proceeded with a cause according to Law. It resulted during the hearing of that cause (Writ of Summons Number 857/98FGC) in the names Emmanuel Ellul vs Christian Bonello) that the bill of exchange as exhibited in those judicial proceedings, did not have the signature of the same plaintiff appellant. That particular cause thus did not have a positive exit for the plaintiff appellant, however without prejudice to his rights.

.....Omissis.....

That the grievance is clear and manifest and consists in the following:

It is completely permissible that a bill of exchange that has a formality missing, this can be remedied without any falsification or fabrication which an obligation creates which there was not before, this, can be thus remedied.

.....Omissis.....

The plaintiff appellant as the person who issued the bill of exchange, could at any time before the cause, rectify the lack of his signature on the bill of exchange by signing it. This fact in no manner creates falsification or fabrication, and in no manner creates an obligation where this did not exist. The obligation assumed by the defendant was created at the moment that he as a debtor, signed the bill of exchange – and was in no way effected by any action made by the plaintiff appellant.

In the cause in the names John Giordmaina et vs Joseph Pace et (Writ of Summons Number 3391/1996 TM – First Hall of the Civil Court – decided on the 16th January 2003) in a similar case where the plaintiffs had not signed the bill of exchange when they presented it with their Writ of Summons, they had obtained permission by the Court to withdraw the Bill of exchange and sign it, during the proceedings.

In this judgement it is significantly stated that:

' In this case, the plaintiff is basing his demand on a bill of exchange which it is being alleged, that it is null because his signature is required on the same bill of exchange, in order to avoid the nullity the plaintiff signed the bill of exchange during the cause. This Court sees nothing wrong in all this. If the said signature is required as a proof that the creditor accepted this obligation, this should not necessarily be made at the time the debtor makes his promise. Where it is necessary that the creditor makes his obligation in writing this has to be made on the same document but not necessarily at the same time.

.....Omissis.....

Il-Professur Felice Cremona fil-kitba tiegħu 'Notes on Commercial Law –Part 11' f' pagna 274 jgħid li ' The drawer of a bill of exchange must put his signature thereon in order that his intention of binding himself thereby quoad any holder of the bill may result in a formal and unequivocal manner'.

Hekk ukoll, l-awtur T.G. Reeday, fil-ktieb ' The Law Relating to Banking' jgħid (pagna 331) li, 'A bill of exchange is an unconditional order in writing, addressed by one person to another, signed by the person giving it, requiring the person to whom it is addressed to pay on demand or at a fixed or determinable future time a sum certain in money to or to the order of a specified person or to bearer'.

.....Omissis.....

Fil-fehma ta' din il-Qorti, hu biss meta l-kambjala tkun ġirata li din takkwista valur 'on the face of it' , u allura ikun dipendenti fuq dak li joħroġ u jidher mill-kambjala stess. Kambjala kif inhu magħruf, ma toħloqx novazzjoni, meta tibqa' f' idejn il-parti kontraenti ma tistax tiġi distakkata mill-obbligazzjoni oriġinali.

.....Omissis.....

Għandu jiġi rilevat ukoll, illi anke skond l-insenjamenti ġurisprudenzjali, għal dak li jirrigwarda il-parti aċċettanti l-kambjala, f'dan il-każ il-konvenut appellat, l-obbligazzjoni tiegħu titwieled, tinħoloq u hi perfezzjonata legalment bil-firma tiegħu fuq il-kambjala indipendetement minn kull kunsiderazzjoni oħra.

Fis-sentenza mogħtija minn dina l-Onorabbli Qorti fl-ismijiet Dott. Henry sive Eric Mamo noe vs Joseph Muscat et (deċiża 25 ta' Mejju 2001) jingħad illi:

'Bħala firmatarju ta' kambjala l-konvenut daħal f' obbligazzjoni ta' natura partikolari, għaliex hija waħda indipendenti mill-causa obligation's. Il-pożizzjoni dwar il-kambjala hija dik kif kummentata mill-Professur Felice Cremona (ara n-noti tiegħu p.477) li jsegwi d-duttrina legali bħala dik insenjata mill-Vivante. Hu jgħid li : ' The moment a person signs the Bill of Exchange, whether as drawee, endorser or giver of an aval or otherwise, the obligation arising from that signature is considered complete in itself. It acquires a juridical existence which is considered separate, distinct and independent from the original and fundamental contract entered into between the parties concerned. The law identifies the obligation created or evidenced by the Bill with the

.....Omissis.....

Professor Felice Cremona in his writing 'Notes on Commercial Law –Part 11' at page 274 states that ' The drawer of a bill of exchange must put his signature thereon in order that his intention of binding himself thereby quoad any holder of the bill may result in a formal and unequivocal manner'.

So also, the author T.G. Reeday, in the book, ' The Law Relating to Banking' states (page 331) that, 'A bill of exchange is an unconditional order in writing, addressed by one person to another, signed by the person giving it, requiring the person to whom it is addressed to pay on demand or at a fixed or determinable future time a sum certain in money to or to the order of a specified person or to bearer'.

.....Omissis.....

In the opinion of this Court, it is only when the Bill of exchanged is endorsed that this acquired value ' on the face of it' and thus it is dependent on that which results and appears from the bill of exchange itself. A bill of exchange as it is known , does not create novation, when it remains in the hands of the contracting parties, it cannot be detached from the original obligation.

.....Omissis.....

It is also to be pointed out that according to Jurisprudence, as regards the party accepting the bill of exchange, in this case the respondent defendant, his obligation is born, created and legally perfect, with his signature on the bill of exchange, independently from any other consideration.

In the judgement given by this Honourable Court in the names Dr Henry sive Eric Mamo noe vs Joseph Muscat et (decided 25th May 2001) it was that that:

'As a signatory of the bill of exchange the defendant entered into any obligation of a particular nature because it is independent from the causa obligation's. The position regarding the bill of exchange is that as commented upon by Professor Felice Cremona (see his notes on p.477) who follows the legal doctrine as upheld by Vivante. He states that: ' The moment a person signs the Bill of Exchange, whether as drawee, endorsee or giver of an aval or otherwise, the obligation arising from that signature is considered complete in itself. It acquires a juridical existence which is considered separate, distinct and independent from the original and fundamental contract entered into between the parties concerned. The law identified the obligation created or

signature placed thereon'. (Peter Azzopardi nomine vs Raymond Camilleri deċiża minn din il-Qorti fit-2 ta' Awissu 1994).

.....Omissis.....

Jingħad ukoll, illi anke fejn il-Qorti tkun qieset in-nuqqas tal-firma ta' min ikun ħareġ il-kambjala bħala difett, hija qieset il-mument fejn jiġi trattat tali fatt bħala difett, bħala li kien il-mument tal-preżentata taċ-Ċitazzjoni relattiva.

.....Omissis.....

Għaldaqstant, in vista ta' dak kollu fuq premess, filwaqt illi jagħmel referenza għall-provi u atti proċesswali kollha u filwaqt li jirriżerva li jipproduċi provi ulterjuri u li jagħmel sottomissjonijiet ulterjuri skond il-każ, l-attur appellant jitlob bir-rispett li dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha tħassar u tirrevoka s-sentenza mogħtija mill-Onorabbli Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fit-8 ta' Ottubru 2004, fl-ismijiet fuq premessi, u illi konswentement, tilqa' t-talba attriċi kid dedotta, bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontra l-konvenut appellat.

Appellat: Christian Bonello, Flat 4, St. Thomas, Trejqet San Ġorġ, San Ġiljan.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appelli Superjuri) illum 26 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D
Għar-Reġistratur, Qrati Superjuri u Tribunali

evidenced by the Bill with the signature placed thereon'. (Peter Azzopardi nomine vs Raymond Camilleri decided by this Court on the 2nd August 1994).

.....Omissis.....

It is also to be stated, that even where the Court has considered the lack of signature of the person who has issued the bill of exchange, as a defect, it considered the moment where this fact is considered as a defect, as the moment of the relative filing of the writ of summons.

.....Omissis.....

Thus in view, of all that premised, whilst referring to the proof and all the proceedings and whilst reserving to bring further proof and further submissions according to the case, the plaintiff appellant prays with respect that this Honourable Court cancels and revokes the judgement given by the Honourable Civil Court First Hall on the 8th October 2004, in the names above premised, and consequently upholds the plaintiff demands as brought forward with costs of both instances, against the respondent defendant.

Respondent: Christian Bonello Flat 4, St. Thomas, St. George's Road, St. Julian's.

Registry of the Superior Courts (Superior Appeals) today 26th May 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1133

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-11 ta' Marzu, 2005 fuq rikors ta' MICHAEL ATTARD LIMITED ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 8 ta' Ġunju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tad-19 ta' Settembru, 2000 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand DIMECH CARMELO U JOSEPHINE.

1. Skrivanija, salott u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 17 ta' Mejju, 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 11th March, 2005 on the application of MICHAEL ATTARD LIMITED, Wednesday, 8th June, 2005 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 19th September, 2000 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of DIMECH CARMELO AND JOSEPHINE.

1. Desk, sitting room suite and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 17th May, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1134

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-12 ta' Mejju 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali ppreżentata fil-21 ta' April 2005 (1807/2005) fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Poly Protech Limited ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà intimata a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fil-21 ta' April 2005, lil Poly Protech Limited, is-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. interpellat lis-soċjetà intimata sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' għaxart elef, tliet mija u għoxrin lira Maltin u erbgħa u sebgħin ċenteżmu (Lm10,320.74) bilanċ għad-debitu fil-Loan Account tagħha mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-1 ta' April 2005, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street,
Valletta.

Soċjetà intimata: Poly Protech Limited (C 16442)
"Windermere", Michelangelo Cagiano Street,
San Ġiljan

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 12th May 2005, in the records of the judicial letter filed on the 21st April 2005, (1807/2005) in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Poly Protech Limited, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent company in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial, letter filed, in the First Hall Civil Court, on the 21st April 2005, against Poly Protech Limited, the company Bank of Valletta p.l.c. called upon the respondent company so that within two days it pays the sum of ten thousand, three hundred and twenty Maltese liri and seventy four cents (Lm10,320.74) balance of debt in their Loan Account with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interest from the 1st April 2005, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall proceed against you according to law.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street,
Valletta.

Respondent Company: Poly Protech Limited (C 16442)
"Windermere", Michelangelo Cagiano Street,
St. Julian's.

Registry of the Superior Courts, today 23rd May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1135

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' Novembru 2004, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 373/04, fl-ismijiet Lombard Bank Malta plc vs Michael Montebello et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fit-3 ta' Frar 2004, lill Michael u Rita konjugi Montebello, Lombard Bank Malta p.l.c. interpellaw lil intimati in solidum sabiex fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika ta' din l-ittra jħallsu s-somma ta' erbgħa u ħamsin elf tliet mija tnejn u għoxrin lira Maltija u sitt ċenteżmi (Lm54,322.06) rappreżentanti bilanċ għal-debitu fl-overdraft account li għandhom ma' l-istess Bank bl-interessi kkalkolati sas-27 ta' Jannar 2004, oltre l-imgħaxijiet ulterjuri mit-28 ta' Jannar 2004, sad-data tal-pagament effettiv, u dan skond statement fil-pussess tagħkom.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 23rd November 2004, in the records of the judicial letter number 373/04, in the names Lombard Bank Malta plc vs Michael Montebello et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the First Hall Civil Court, on the 3rd February 2004, against Michael and Rita spouses Montebello, Lombard Bank Malta p.l.c. called upon the respondents in solidum so that within three (3) days from the service of this letter they pay the sum of fifty four thousand three hundred and twenty two Maltese liri and six cents (Lm54,322.06) representing balance of debt in their overdraft account with the same Bank with interests calculated till the 27th January 2004, besides further interest from the 28th January 2004, till the date of effective payment, and this according to a statement in your possession.

Il-Bank mittenti javżakom illi jekk ma tħallsux dan l-ammont hawn fuq imsemmi fiż-żmien hawn mogħti lilkom ser jittieħdu l-passi kollha kontra tagħkom bil-Qorti inkluż il-ħruġ tal-mandati opportuni.

Tant biex tagħrfu timxu u tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Din l-ittra uffiċjali qiegħda ssir għall-fini tad-disposizzjonijiet tal-Kap XVI tal-Liġijiet ta' Malta.

Mittenti: 67, Republic Street, Valletta.

Interpellati: 50, Sir Ugo Mifsud Street, Ħal Lija.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 23 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The interpellant Bank, warns you that if you do not pay the amount above mentioned within the time herein given to you all the necessary action will be taken against you including the issuing of the opportune warrants.

So much so that you may know how to proceed and regulate yourselves.

With costs and legal interests.

This judicial letter is being made for the purpose of the provisions of Chapter XVI of the Laws of Malta.

Interpellant: 67, Republic Street, Valletta.

Respondents: 50, Sir Ugo Mifsud Street, Lija.

Registry of the Superior Courts, today 23rd May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1136

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' Mejju 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali ppreżentata fit-23 ta' Mejju 2005, fl-ismijiet Middle Sea Insurance plc (C 5553) vs Emanuel Spiteri et ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Emanuel Spiteri, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fid-9 ta' Diċembru 2004, lil Emanuel Spiteri (ID 142855M), James Piccinino (ID 56580M), Charles Balzan (ID 659755M), Middle Sea Insurance plc (C 5553) ta' University Roundabout, l-Imsida, kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Kevin Pace sija bil-polza sija bil-liġi u l-istess Kevin Pace (ID 525272M) ta' 16, 'Minnaars', Triq il-Merżuq, Birżebbuġa, filwaqt illi jirreferukom għall-inċident awtomobilistiku tat-30 ta' Mejju 2003, fi Triq Sarria, il-Furjana, bejn il-vetturi bin-numri ta' reġistrazzjoni EBY 601 misjuqa minn Emanuel Spiteri, BUD 789 misjuqa minn James Piccinino, GMY 013 misjuqa minn Charles Balzan, u LAB 923 misjuqa minn Emma Pace u proprjetà ta' l-assikurat Kevin Pace, jinterpellawkom jew min minnkom biex fi żmien jumejn tħallsu lill-mittenti Kevin Pace s-somma ta' mitt lira Maltin (Lm100.00) rappreżentanti excess payment minnu mħallsa lis-soċjetà mittenti Middle Sea Insurance plc, u tħallsu wkoll lill-mittenti Middle Sea Insurance plc, ħlas tad-danni fis-somma ta' tliet mija u sitta u għoxrin lira Maltija (Lm326) minnhom sofferti b' konsegwenza ta' l-istess inċident u għal liema inċident intom jew min minnkom, kontu unikament responsabbli minħabba negliġenza, traskuraġni u nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti tat-traffiku da parti tagħkom.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 23rd May 2005, in the records of the judicial letter filed on the 23rd May 2005, in the names Middle Sea Insurance plc (C 5553) vs Emanuel Spiteri et ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Emanuel Spiteri, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 9th December 2004, against Emanuel Spiteri (ID 142855M), James Piccinino (ID 56580M), Charles Balzan (ID 659755M), Middle Sea Insurance plc (C 5553) of University Roundabout, Msida, as subrogated in the rights of her insured Kevin Pace both by policy and by law and the same Kevin Pace (ID 525272M) of 16, 'Minnaars', Merżuq Street, Birżebbugia, whilst referring to the car accident of the 30th May 2003, in Sarria Steet, Floriana, between the vehicles having registration number EBY 601, driven by Emanuel Spiteri, BUD 789 driven by James Piccinino, GMY 13 driven by Charles Balzan and LAB 923 driven by Emma Pace and property of the insured Kevin Pace, call upon you or either of whom so that within two days you pay the interpellant Kevin Pace, the sum of one hundred Malta liri (Lm100.00) representing excess payment paid by him to the interpellant company Middle Sea Insurance plc and also pay the interpellant Middle Sea Insurance plc the payment of damages in the sum of three hundred twenty six Maltese liri (Lm326) suffered by them as consequence of the same accident and for which accident you or either of you, were solely responsible due to negligence, carelessness, and lack of observance of the traffic regulations on your part.

Fin-nuqqas se jittieħdu proċeduri ulterjuri kontrikom.

Kopja ta' din l-ittra qed tintbagħat għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi lis-soċjetajiet assikuratriċi Omnibus Pool u GasanMamo Insurance Ltd.

Bl-imgħax u bl-ispejjeż.

Din l-ittra hija rikjesta skond Art. 2153 u 2154(1) tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Notifiki: 1. Emanuel Spiteri, 82, Triq il-Ħaddiema, iż-Żurrieq.

.....Omissis.....

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 23 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Civili u Tribunali

Failing which further steps will be taken against you.

A copy of this letter is being sent for all intents and purposes of law to the insurance companies Omnibus Pool and Gasan Mamo Insurance Ld.

With interest and with costs.

This letter is required according to Article 2153 and 2154(1) of Chapter 15 of the Laws of Malta.

Notify: 1. Emanuel Spiteri, 82, Labour Street, Żurrieq.

.....Omissis.....

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 23rd May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1137

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' April 2005, fl-atti tar-rikors Numru 49/05, fl-ismijiet Helen Portelli vs David Portelli et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fit-22 ta' Marzu 2005, fl-ismijiet Helen Portelli vs David Portelli, Carmen Mallia u l-istess David Portelli bħala leġittimu rappreżentant ta' bintu minorenni Kirsten Portelli, ir-rikorrenti Helen Portelli talbet li tkun ammessa għal benefiċċju gratuwitu ħalli tkun tista' tipproċedi kontra l-intimati proprio et nomine ħalli dawn fi żmien qasir u perentorju jiġu ordnati jiżgumbraw mid-dar tagħna nru 57, Triq San Ġiljan, Birkirkara li dwarha m'għandhom l-ebda titolu validu fil-liġi u li hi ġiet sfurzata titlaq minnha mill-intimati li kienu jsawtuha.

Rikorrenti: c/o Għabex, Aġenzija Appoġġ, St. Luke's Road, Guardamangia.

Intimat: 57, Triq San Ġiljan, Birkirkara.

Għarraf lil David Portelli pro et noe u lil Carmen Mallia, illi Helen Portelli ppreżentat rikors fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili biex tiġi mogħtija li tmexxi bil-benefiċċju ta' l-Għajnuna Legali u avżahom biex fi żmien erbat ijiem minn mindu jirċievi dan l-att jgħarraf lil dawn taħt iffirmat għaliex il-pretensjoni miġjuba fir-rikors m'għandhiex tiġi milqugħa, kif jingħad fl-artikoli 911 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 6th April 2005, in the records of the application Number 49/05, in the names Helen Portelli vs David Portelli et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application filed in the Civil Court First Hall on the 22nd March 2005, in the names Helen Portelli vs David Portelli, Carmen Mallia and the same David Portelli as legitimate representative of his minor daughter Kirsten Portelli, the applicant Helen Portelli prayed that she be admitted to the benefit of legal aid so that she may proceed against the respondents proprio et nomine so that these within a short and peremptory period they be ordered to vacate our home at number 57, St. Julian's Street, Birkirkara as regards which they have no valid title and that she was forced to leave by the respondents, who used to beat her.

Applicant: c/o Għabex, Appoġġ Agency, St. Luke's Road, Guardamangia.

Respondent: 57, St. Julian's Street, Birkirkara.

You are to inform David Portelli pro et noe and Carmen Mallia, that Helen Portelli filed an application in the First Hill Civil Court in order to be allowed to proceed with the benefit of Legal Aid and warn them so that within four days from when he receives this deed he informs the undersigned why the claim brought forward in the application should not be upheld as provided in article 911 of the Code of Organisation and Civil Procedure.

Uffiċċju ta' l-Avukat ta' l-Għajnuna Legali,
Il-Qorti, il-Belt, Valletta.

Illum 22 ta' Marzu 2005.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 23 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Office of the Advocate for Legal Aid,
The Law Courts, Valletta.

Today 22nd March 2005.

Registry of the Superior Courts, today 23rd May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1138

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fil-21 ta' Lulju 2004, fl-atti tar-rikors Numru 125/04, fl-ismijiet Paula Helen Caruana vs Fabio Spiteri ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fl-14 ta' Ġunju 2004, fl-ismijiet Paula Helen Caruana vs Fabio Spiteri, ir-rikorrenti Paula Helen Caruana, talbet li tkun ammessa għal benefiċċju gratuwitu ħalli tkun tista' tipproċedi legalment kontra l-intimat għal kura u kustodja ta' binha minorenni Aidan Emanuel u kif ukoll għall-manteniment ta' l-istess binha minorenni.

Rikorrenti: 131, Ursuline's Sisters Street, Guardamangia.

Intimat: Bright House, Triq il-Ħannewija, Santa Luċija.

Għarraf lil Fabio Spiteri illi Paula Helen Caruana ippreżentat rikors fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili biex tiġi mogħtija li tmexxi bil-benefiċċju ta' l-Għajnuna Legali u avżah biex fi żmien erbat ijiem minn mindu jirċievi dan l-att jgħarraf lil dan taħt iffirmat għaliex il-pretensjoni miġjuba fir-rikors m'għandhiex tiġi milqugħa kif jingħad fl-artikolu 911 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Uffiċċju ta' l-Avukat ta' l-Għajnuna Legali
Il-Qorti, il-Belt Valletta.

Illum 10 ta' Ġunju 2004.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 23 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 21st July 2004 in the acts of the application Number 125/04, in the names Paula Helen Caruana vs Fabio Spiteri ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application filed in the First Hall Civil Court, on the 14th June 2004, in the names Paula Helen Caruana vs Fabio Spiteri, the applicant Paula Helen Caruana prayed that she be admitted to the benefit of legal aid so that she may proceed against the respondent for the care and custody of her minor son Aidan Emanuel and for the maintenance of the same son.

Applicant: 131, Ursuline's Sisters Street, Guardamangia.

Respondent: Bright House, Ħannewija Street, Santa Luċija.

You are to inform Fabio Spiteri that Paul Helen Caruana filed application in the First Hall Civil Court in order that she be given the benefit of Legal Aid and inform him so that within four days from when he receives this deed to inform the undersigned why the demand brought forward in the application should not be upheld stated in article 911 of the Code of Organisation and Civil Procedure.

Office of the Advocate for Legal Aid,
The Law Courts, Valletta.

Today 10th June 2004.

Registry of the Superior Courts, today 23rd May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1139

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fid-19 ta' Mejju 2005, fl-atti tar-Rikors Numru 308/05 CFS, fl- ismijiet Maltacom p.l.c. (C 22334) kontra Chris Cachia & Associates Limited (C 14950), ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà konvenuta, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fil-5 ta' April 2005, fl-ismijiet Maltacom plc (C22334) vs Chris Cachia & Associates Limited (C 14950), is-soċjetà kummerċjali Maltacom plc, esponiet bir-rispett:

Illi s-soċjetà kummerċjali Chris Cachia & Associates, bin-numru ta' reġistrazzjoni C 14950, għandha tagħti lis-soċjetà kummerċjali Maltacom plc, bin-numru ta' reġistrazzjoni C 22334, is-somma komplessiva ta' Lm3,632.55 (tlett elef sitt mija tnejn u tletin lira Maltin u ħamsa u ħamsin ċenteżmu) in konnessjoni mas-servizzi telefoniċi bin-numri 21462488, 21462487, 462508, 462509, 21462491, 21462490, 21462489, 21462486, 21462485, 21462484, 21418110, 21419111, 2149111, 2149112 u S/C 005833 (A/C 10002411, 10113848, 10113850, 10113849, 10113851, 10113845, 10112844, 10188486, 10188487, 10188488 u 10113847 – CN 1037363 u 1012488 u 1021669) u dan skond annessi dokumenti immarkati Dok A-L.

Illi interpellata diversi drabi sabiex tgħaddi għal ħlas is-soċjetà intimata baqgħet inadempjenti.

Illi mill-informazzjoni li għandha s-soċjetà rikorrenti s-soċjetà instimata mhix f'posizzjoni li tħallas id-djun tagħha u dan ai termini ta' l-Art. 214(2) (a) (11) tal-Kap. 386.

Illi għaldaqstant ai termini ta' l-Art. 218 tal-Kap. 386, is-soċjetà rikorrenti umilment titlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex tordna x-xoljiment u konsegwentement l-istralċ tas-soċjetà intimata u dan bil-provedimenti kollha opportuni sabiex jiġu mħarsa d-drittijiet tagħha bħala kreditriċi tas-soċjetà intimata, inkluż il-ħatra ta' amministratur proviżorju ai termini ta' l-Art. 228 tal-Kap. 386.

Notifika: Chris Cachia & Associates, 12, Żebbuġ Road, Ħ'Attard.

Ir-Rikors Numru 308/2005 CFS, fl-ismijiet Maltacom plc (C 22334) vs Cachia Chris & Associates Ltd (C 14950) jinsab appuntat għas-smigħ għad-9 ta' Ġunju 2005, fil-10.45 a.m.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 24 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, tal-Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 19th May 2005, in the records of the Application Number 308/05 CFS, in the names Maltacom p.l.c. (C 22334) against Chris Cachia & Associates Limited (C 14950) ordered the following publication for the purpose of the defendant company in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application filed in the Civil Court First Hall, on the 5th April 2005, in the names Maltacom plc (C22334) vs Chris Cachia & Associates Limited (C 14950), the commercial company Maltacom plc, pleaded with respect:

That the commercial company Chris Cachia & Associates, bearing registration number C 14950, owes the commercial company Maltacom plc , bearing registration number C 22334, the global sum of Lm3,632.55 (three thousand six hundred thirty two Maltese liri and fifty five cents) in connection with telephone services bearing numbers 21462488, 21462487, 462508, 462509, 21462491, 21462490, 21462489, 21462486, 21462485, 21462484, 21419110, 2149111, 2149112 and S/C 005833 (A/C 10002411, 10113848, 10113850, 10113849, 10113851, 10113845, 10112844, 10188486, 10188487, 10188488 and 10113847 – CN 1037363 and 101 2488 and 1021669) and this according to the attached documents marked Doc A-L.

That called upon to pay various times the interpellant company failed to do so.

That from the information that the applicant company has, the respondent company is not in a position to pay its debts in terms of Art. 214 (2) (a) (11) of Chapter 286.

Thus in terms of Art. 218 of Chap. 386, the applicant company humbly prays that this Honourable Court, orders the dissolution and consequential winding up of the respondent company and this with the opportune provisions, in order that its rights as creditor of the respondent company be safeguarded, including the appointment of a provisional administrator in terms of Art. 228 of Chapter 386.

Notify: Chris Cachia & Associates, 12, Żebbuġ Road, Attard.

The Application Number 308/2005 CFS, in the names Maltacom plc (C 22334) vs Cachia Chris & Associates (C 14950) has been appointed for hearing on the 9th June 2005, at 10.45 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 24th May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1140

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-15 ta' April, 2005 fuq rikors ta' HSBC BANK MALTA P.L.C. ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 15 ta' Ġunju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-15 ta' April, 2005 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA tal-vettura hawn taħt deskritta maqbuda mingħand BALDACCHINO CARMELO ET.

1. Peugeot 106 reg. no.: JBC-209.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 24 ta' Mejju, 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 15th April, 2005 on the application of HSBC BANK MALTA P.L.C., Wednesday, 15th June, 2005 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 15th April, 2005 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following vehicle seized from the property of BALDACCHINO CARMELO ET.

1. Peugeot 106 reg. no.: JBC-209.

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 24th May, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1141

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Marzu 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 6732/04, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Chircop Irene (ID 90982M), ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fit-28 ta' Ottubru 2004, lil Chircop Irene (ID 90982M), 202, Triq San Gejtanu, il-Ħamrun, is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta, irreferiet lill-intimata għall-kuntratt ta' kostituzzjoni ta' debitu fl-atti tan-Nutar Jonathan Zammit datat 13 ta' Frar 2003, u interpellata sabiex fi żmien sebat ijiem mill-lum thallas is-somma ta' elfejn disa' mija u tnejn u ħamsin lira Maltija u disgħa u sebgħin ċenteżmu (Lm2,952.79) dovuta a tenur ta' l-istess kuntratt oltre l-imgħaxijiet legali mid-data ta' l-imsemmi kuntratt sad-data tal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas ta' ħlas, is-soċjetà mittenti tavżak li se jittieħdu passi ulterjuri bil-Qorti kontra tiegħek in eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv tagħha mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Din l-ittra hija rikjesta mil-Liġi u qed tintbagħat sabiex tirrendi l-kuntratt surreferit eżegwibbli, u dana a tenur ta' l-Artikolu 256(2) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 29th March 2005, in the records of the judicial letter number 6732/04, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Chircop Irene (ID 90982M), ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 28th October 2004, against Chircop Irene (ID 90982M), 202, Saint Gaetan Street, Ħamrun, the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 116, Archbishop Street, Valletta referred the respondent to the contract of constitution of debt in the records of Notary Jonathan Zammit dated 13th February 2003, and called upon her so that within seven days from today she pays the sum of two thousand nine hundred and fifty two Maltese liri and seventy nine cents (Lm2,952.79) due in terms of the same contract besides legal interest from the date of the said contract till the date of effective payment.

Failing payment, the interpellant company, warns you that further Court action shall be taken against you in execution of their executive title without any other notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

This letter is required by Law and is being sent to render the contract above referred to executable and this in terms of Article 256(2) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 24th May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1142

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fl-14 ta' April, 2005 fuq rikors ta' Francis Fenech ġie ffissat il-jum tat-Tlieta 5 ta' Lulju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-10 ta' Novembru, 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-propjetà hawn taħt deskritta.

Korp ta' bini cioè Hotel bla numru magħruf bħala "Travellers Lodge Hotel", b'faċċata fuq Pioneer Road, Buġibba, kantuniera ma' Triq il-Ħġejjeġ, stmat li jiswa Lm1,575,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Travellers Lodge Company Limited.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Joseph M Jaccarini fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fis-6 ta' Awissu, 1998.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum is-16 ta' Mejju, 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 14 April, 2005 on the application of Francis Fenech, Tuesday 5 July 2005 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 10 November, 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Unnumbered building, being a Hotel known as "Travellers Lodge Hotel", accessible from Pioneer Road, corner with Triq il-Ħġejjeġ, Buġibba, valued at Lm1,575,000.00c0.

The said property belongs to Travellers Lodge Company Limited.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Joseph M Jaccarini A&CE on the 6 August, 1998.

Registry of the Superior Courts, this 16th day of May, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1143

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fid-19 ta' April 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali (4110/04) fl-ismijiet Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Raymond Teeling, personalment u bħala direttur għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà Pan Press Co. Ld, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil-intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Illum, 1 ta' Diċembru 2004.

Lil: Raymond Teeling, personalment u bħala direttur għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà Pan Press Co Ltd.

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn thallas is-somma ta' disat elef, tmien mija u ħdax-il Lira Maltija (Lm9,811.00)

Dovuta kwantu għal:

Lm1,330.00 bħala somma minnu stabbilita skond ir-regola 24 tar-Regoli ta' l-1998 dwar il-Final Settlement System (Avviż Legali 88/98) u l-Att ta' l-1994 dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa; kif ukoll

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 19th April 2005, in the records of the judicial letter (4110/04) in the names Commissioner of Inland Revenue vs Raymond Teeling, personally and as director in the name and in representation of the company Pan Press Co. Ltd, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by means of publication in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Today 1st December 2004.

To: Raymond Teeling, personally and as director in the name and in representation of the company Pan Press Co Ltd.

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of nine thousand, eight hundred and eleven Maltese Liri (Lm9,811.00)

Due as for

Lm1,330.00 as a sum established by him according to regulation 24 of the Regulations of 1998 regarding the Final Settlement System (Legal Notice 88/98) of the Act of 1994 regarding the Administration of Tax; as well as

Lm6,092.00 bħala somma minnu stabbilita skond l-artiklu 116 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318) bħala ammont totali ta' tnaqqis li kellu jsir mill-pagi u s-salarji ta' l-impjegati ta' Pan Press Co Ltd

matul il-perjodu: SNIN Bażi 1997, 2000, 2001, 2002 u 2003

dwar liema xhur ma' saritx rimessa kif meħtieġ skond ir-Regola 15 (1) ta' l-istess Regoli kif ukoll skond l-artikolu 116 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318), u kwantu għal

Lm445.00 bħala Taxxa Addizzjonali imposta skond ir-regola 24(1) tar-Regoli ta' l-1998 dwar il-Final Settlement System u ta' l-Att ta' l-1994 dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa; u kwantu għal

Lm1,944.00 bħala Kontribuzzjoni addizzjonali imposta skond l-Artikolu 116 (1) (B) ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318) u dan kif jirriżulta mill-Avviż li kopja tiegħu hawn unita 'animo ritirandi' u mmarkata 'Dok. A'.

Fin-nuqqas ta' ħlas fi żmien jumejn fuq imsemmi, il-mittent iwissik illi ai termini ta' l-Artikli hawn fuq imsemmija huwa jgħaddi biex b'atti eżekuttivi, jesegwixxi l-kreditu tiegħu immedjatament.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, Floriana.

Intimat: Mr. Raymond Teeling
2B, Triq l-Imtieħen, Valletta.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 24 ta' Mejju 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Lm6,092.00 as a sum established by him according to article 116 of Act regarding Social Security (Chapter 318) as a global amount of deductions which had to be made from the wages and salaries of the employees of Pan Press Co Ltd

during the period: Basic Years 1997, 2000, 2001, 2002 and 2003

regarding which months no remittance was made as required by Regulation 15 (1) of the same Regulations as well as article 116 of the Social Security Act (Chapter 318) and as for

Lm445.00 as Additional Tax imposed according to regulation 24(1) of the Regulations of 1998 regarding the Final Settlement System of 1994 regarding the Administration of Tax; and as for

Lm1,944.00 as Additional contribution imposed according to Article 116 (1) (B) of the Social Security Act (Chapter 318) and this as results from the Notice a copy of which is hereby attached 'animo ritirandi' and marked 'Doc. A'.

Failing payment within the two days above mentioned, the interpellant warns you that in terms of the Articles above mentioned he shall pass so that by executive acts, he immediately passes to the execution of his credit.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: Mr. Raymond Teeling,
2B, Windmills Street, Valletta.

Registry of the Superior Courts, today, 24th May 2004.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1144

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-17 ta' Marzu 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 455/05 fl-ismijiet Pater Finance Co. Ltd vs Joseph Zammit et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fid-19 ta' Jannar 2005, lil: Joseph Zammit (ID Numru 424063M) u martu Anna Zammit (ID Numru 419463M), is-soċjetà Pater Finance Co. Ltd (C 22643) ta' UCIM Co. Buildings, Triq il-Wied ta' l-Imsida, Birkirkara tagħmel riferenza għal tmien (8) kambjali, kollha ta' Lm118 il-waħda, minnkom debitament aċċettati u skaduti minn Ġunju 2004 sa Jannar 2005 u mhux imħallsa, kopji ta' liema kambjali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 17th March 2005, in the records of the judicial letter number 455/05 in the names Pater Finance Co. Ltd vs Joseph Zammit et, ordered the following publication for the purpose of service of the defendants in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 19th January 2005, against Joseph Zammit (ID Number 424063M) and his wife Anna Zammit (ID Number 419463M), the company Pater Finance Co. Ltd (C 22643) of UCIM Co. Buildings, Valley Road, Msida, Birkirkara refers to eight (8) bills of exchange all of Lm118 each, duly accepted by you and which lapsed from June 2004 till January 2005 and not paid. A copy of the bills of exchange

qed jiġu hawn annessi bħala dokumenti minn 1 sa 8 konsekuttivament u inklusivament (animo ritirandi).

Is-soċjetà mittenti tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn tżallsuha l-imsemmija somma ta' disa' mija u erbgħa u erbgħin lira Maltin (Lm944) flimkien ma' l-imgħax mill-iskadenza ta' kull kambjala sal-ħlas effettiv, li sas-17 ta' Jannar 2005 jammontaw għal Lm31.

Fin-nuqqas is-soċjetà mittenti se tipproċedi kontra tagħkom ulterjorment bil-Qorti mingħajr avviż ieħor, inkluż kull mandat opportun.

Din l-intima qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi u speċjalment biex jirrendi l-imsemmija kambjali esegwibbli skond il-liġi a tenur ta' l-Art. 256(2) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż.

Intimati: 1. Joseph Zammit, 29, Sqaq Dun Perin, Birkirkara.
2. Anna Zammit

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The interpellant comapny calls upon you that within two days you pay the amount of nine hundred and forty four Maltese liri (Lm944) together with interest from the date of maturity of each bill of exchange till the effectife payment which till the 17th January 2005 amounts to Lm31.

Failing which the interpellant company shall proceed further against you in Court without prior notice, including any opportune warrant.

This calling is being made for all intents and purposes of law and especially to render the said bills of exchange executable according to law in terms of Art 256(2) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

With costs.

Respondents: 1. Joseph Zammit, 29, Dun Perin Lane, Birkirkara.
2. Anna Zammit

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 24th May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1145

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-21 ta' April 2005, il-Qorti Ċivili Prim Awla ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi.

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati.

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fil-21 ta' April 2005, fuq talba ta' l-Avukat Dottor Luigi A. Sansone noe ġie ordnat biex jintgħażlu Kuraturi Deputati biex jirrappreżentaw lil Baghdad Majli fl-atti taċ-Ċitazzjoni, fl-ismijiet,'Avukat Dottor Luigi A. Sansone noe vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil Baghdad Majli' u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċitazzjoni ppreżentata fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fl-20 ta' April 2005, fl-ismijiet Avukat Dottor Luigi A. Sansone (K.I. 258269M) bħala mandatarju speċjali tas-soċ-

It is hereby notified that by means of a decree of the 21st April 2005, the Civil Court First Hall ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purposes of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Bann for Curators

Republic of Malta.

To the Marshall of the Courts.

Whereas by decree given by this Court on the 21st April 2005, following a request of Advocate Dr. Luigi A. Sansone noe, it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent Baghdad Majli in the records of the Writ of Summons, in the names 'Advocate Dr. Luigi A. Sansone noe vs Deputy Curators to represent Baghdad Majli' and in the relative and subsequent acts.

By means of a Writ of Summons filed in the Civil Court First Hall on the 20th April 2005, in the names Advocate Dr. Luigi A. Sansone (ID 258269M) as special mandatary of the

jetà estera Hengst Gmbh & Co. KG ta' Nienkamp 55-85, 481147 Munster, il-Ġermanja, kontra Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil Baghdad Majli, ta' Nador, Marokk fejn talab il-konvenut jgħid għaliex għar-raġunijiet premessi m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti:

1) Tiddikjara li l-oġġetti konsistenti f'auto filters li fuqhom is-sinjal HENGST, u li jinsabu preżentement taħt l-awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-container GESU 444 5745 kontenenti l-imsemmija artikoli, jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprejtà intellettwali tas-soċjetà attriċi fir-rigward tat-trademarks tagħha bin-numri ta' reġistrazzjonijiet 43301, 43302 u 43303;

2) Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali oġġetti 'lhinn mill-kanali tal-Kummerċ b'dak il-mod li jipprekludu xi ħsara lis-soċjetà attriċi jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruġġi dawk l-oġġetti, f'kull każ mingħajr ebda kumpens lil/u għas-spejjeż tal-konvenut.

3) Tieħu jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jieħu dwar dawk l-oġġetti, kull miżura oħra li jkollha l-effett li effettivament iċċaħħad lill-konvenut mill-benefiċċji ekonomiċi tat-transazzjoni.

4) Tordna li l-konvenut għandu jbati l-ispejjeż kollha konnessi mal-miżuri ordnati ai termini tat-tieni u tat-tielet talbiet attriċi, inklużi dawk ta' transport ta' l-imsemmija oġġetti għall-ħażna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali tagħhom tal-ħażna stess kif ukoll tat-trasport mill-lok tal-ħażna sal-lok ta' l-eventwali distruzzjoni.

Bl-ispejjeż kollha kontra l-konvenut li jibqa', minn issa inġunt għas-subizzjoni tiegħu.

Attur Nomine: 84, Triq Melita, Valletta VLT 12.

Konvenut: Kuraturi Deputati, Il-Qorti, Valletta.

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-Bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u sejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fi żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi ta' l-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija
Bix-xhieda ta' l-Imhallef Tonio Mallia, LL.D.
Duttur tal-Liġi.

foreign company Hengst Gmbh & Co KG of Nienkamp 55-85, 481147 Munster, Germany against Deputy Curators in order to represent Baghdad Majli, of Nador, Morocco, whereby he asked the defendant why for the reasons premised this Honourable Court should not:

1) Declare that the objects consisting in auto filters on which there is the mark Hengst, and which are presently under the authority of the Comptroller of Customs after he had suspended the release of the container GESU 444 5745 containing the said articles contravene the rights of intellectual property of the plaintiff company as regards its trademarks bearing registration numbers 43301, 43302 and 43303;

2) To order the Comptroller of Customs to dispose from these objects outside the normal trade Channels in such a manner as to preclude any damage to the plaintiff company or to order the Comptroller of Customs to destroy these objects, in any case without any compensation and at the expense of the defendant.

3) To take or order the Comptroller of Customs to take as regards those objects any other measure that shall have the effect to effectively deprive the defendant of the economic benefits of the transaction.

4) To order the defendant to bear all the expenses in connection with the measures ordered in terms of the second and third demands of the plaintiffs including the transport of the said objects for storage in Malta before eventual destruction of the storage of the same as well as transport from the storage place till the place of eventual destruction.

With all costs against the defendant who is from now summoned so that a reference to his evidence be made.

Plaintiff Nomine: 84, Melita Street, Valletta VLT 12.

Defendant: Deputy Curators, The Law Courts, Valletta.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting, or if you should encounter any difficuly in the execution of the said bann you are to inform forwith this Court.

Given by the aforementioned Civil Court First Hall
With the witness of the Hon. Mr. Justice Tonio Mallia, LL.D.
Doctor of Laws.

Illum, 21 ta' April 2005.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 18 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, tal-Qrati Ċivili u Tribunali

Today, 21st April 2005.

Registry of the Superior Courts, today, 18th May 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1146

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Marzu 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 6731/04, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Carbolan Miguel (ID 122697M) u Joanna (ID 171472(M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fit-28 ta' Ottubru 2004, lil Carbolan Miguel (ID 122697M) u Carbolan Joanna (ID 171472M), Melitea, Flat 1, St. Nicholas Street, Marsascala, is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn intom tħallsu s-somma ta':

Sitt mija u sitt Liri Maltin u erba' ċenteżmi (Lm606.04) oltre l-imgħaxijiet mid-29 ta' Settembru 2004, sad-data tal-pagament effettiv minnkom dovuti fuq 'Loan Account' bin-numru 037-014701-300.

Sabiex jiġu evitati spejjeż inutili tal-Qorti, jekk il-ħlas tad-dejn fiż-żmien hawn fuq indikat ma huwiex possibbli u teħtieġu żmien itwal għall-ħlas b' rati mensili intom tistgħu tammettu d-dejn tagħkom mal-Bank permezz ta' att notarili. F'dan il-każ intom mitluba illi fi żmien ħmistax-il ġurnata mid-data ta' din l-ittra tavżaw lill-Bank u tqabbdu Nutar.

Fin-nuqqas jittieħdu passi bil-Qorti kontra tagħkom mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 24 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 29th March 2005, in the records of the judicial letter number 6731/04 in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Carbolan Miguel (ID 122697M) and Joanna (ID 171472M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 28th October 2004, against Carbolan Miguel (ID 122697M) and Carbolan Joanna (ID 171472M) Melitea, Flat 1, St. Nicholas Street, Marsascala, the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 116, Archbishop Street, Valletta, calls upon you so that within two days you pay the sum of:

Six hundred and six Maltese Liri and four cents (Lm606.04) besides interest from the 29th September 2004, till the date of effective payment due by you on 'Loan Account' with number 037-014701-300.

In order to avoid useless Court expenses, if the payment of the debt within the time above indicated is not possible and you longer time to pay by monthly instalments you can admit your debt with the Bank by means of a notarial act. In this case you are asked so that within fifteen days from the date of this letter you inform the Bank and appoint a Notary.

Failing which Court action will be taken against you without any other prior notice.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, 24th May 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1147

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-25 ta' Frar 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bank of Valletta plc (C2833) ta' 173, St Christopher Street, Valletta, ippreżentaw Talba fis-6 ta' Jannar 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Stefan Stivala (ID 584878M) ta' 62, Krysta, Triq il-Qawwara, Marsascala, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' sitt mija u tmien liri Maltin u sitta u għoxrin ċenteżmu (Lm608.26) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 34/05 EG) hija differita għas-17 ta' Ġunju 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 25 ta' Mejju 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 25th February 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bank of Valletta plc (C2833) of 173, St Christopher Street, Valletta, filed a Claim on the 6th January 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Stefan Stivala (ID 584878M) of 62, Krysta, Triq il-Qawwara, Marsascala, to pay the plaintiff company the sum of six hundred and eight Maltese liri and twenty six cents (Lm608.26) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 34/05EG) is put off to the 17th June 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 25th May 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1148

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fit-30 ta' Marzu, 2005 fuq rikors tal-Bank of Valletta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 23 ta' Ġunju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-31 ta' Awissu, 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-propjetà hawn taħt deskritta.

Il-parti diviża tad-dar numru 69, Triq Għar il-Ġobon, Birkirkara u l-parti diviża tal-garaxx anness magħha; liema parti diviża tad-dar u garaxx illum hija aċċessibbli minn bieb ieħor fl-istess triq immarkat 69A u stmata li tiswa Lm48,000.00c0

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Pasquale sive Baskal Giodmaina.

N.B. L-imsemmija proprrjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Lawrence Montebello fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-2 ta' Ottubru, 2002.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum is-6 ta' Mejju, 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on 30th March, 2005 on the application of Bank of Valletta p.l.c.; Thursday 23 June, 2005 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 31 August, 2004 to be held in the CORRIDOR OF THESE COURTS of the following property:-

The divided part of tenement numbered 69, Għar il-Ġobon Street, Birkirkara and the divided part of the adjacent garage; which divided part of the said house and garage today are accessible from door number 69A , valued at Lm48,000.00c0

The said property belongs to Pasquale sive Baskal Giordmaina.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Lawrence Montebello A&CE on the 2 October, 2002.

Registry of the Superior Courts, this 6 day of May, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1149

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-26 ta' April 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Joseph Navarro ta' Flat 2, Navarro Flats, Tal-Qroqq Street, l-Imsida, ippreżenta Talba fl-10 ta' Lulju 2003, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Nord Management Ltd ta' "Check-in House", Triq il-Ġifen, Buġibba, tħallas lill-attur is-somma ta' elf mija u sitta u disgħin lira Maltija u tlieta u tmenin ċenteżmu (Lm1,196.83) liema ammont huwa dovut lill-attur.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 1389/03JB) hija differita għat-13 ta' Ġunju 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 25 ta' Mejju 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 26th April 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Joseph Navarro of Flat 2, Navarro Flats, Tal-Qroqq Street, Msida, filed a Claim on the 10th July 2003, whereby he asked the Tribunal to condemn Nord Management Ltd of "Check-in House", Triq il-Ġifen, Buġibba, to pay the plaintiff the sum of one thousand one hundred and ninty six Maltese liri and eighty three cents (Lm1,196.83) which amount is due to the plaintiff.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 1389/03JB) is put off on the 13th June 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 25th May 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1150

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fil-11 ta' Ottubru 2004, fil-kawża Ċitazzjoni numru 720/2004 TM, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Chris Cachia & Associates Limited et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika , fil-konfront tal-konvenuti a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ippreżentaw Ċitazzjoni fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fit-28 ta' Settembru 2004, kontra Christopher Cachia & Associates Limited, D Limited u Christopher Cachia u martu Doreen Cachia – numru ta' kumpaniji C-14950, C-17785 u karti ta' l-ID numri 156369(M) u 32470(M) rispettivament. B'digriet tal-Qorti tat-12 ta' Novembru 2004, ġiet awtorizzata korrezzjoni f' isem 'Christopher Cachia & Associates Limited' u għandu jinbidel għal 'Chris Cachia & Associates Limited' fejn talbu l-konvenuti jgħidu għaliex għar-ragunijiet premessi dina l-Qorti m'għandhiex:

1. tiddeċiedi skond it-talbiet sussegwenti tal-bank attur bid-dispensa tas-smigħ tal-kawża kif dispost fl-artikoli 167-170 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12); u

2. tikkundanna lill-kumpannija konvenuta Chris Cachia & Associates Limited (liema kumpannija kien jisimha Jirieh

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 11th October 2004, in the cause Writ of Summons number 720/2004 TM, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Chris Cachia & Associates Limited et, ordered the following publication for the purpose of service of the defendants in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) filed a Writ of Summons in the First Hall Civil Court, on the 28th September 2004, against Christopher Cachia & Associates Limited, D Limited and Christopher Cachia and his wife Dorren Cachia – company numbers C -14950, C-17785 and ID cards numbers 156369 (M) and 32470(M) respectively. By Court Decree of the 12th November 2004, a correction in the name ' Christopher Cachia & Associates Limited' was authorized and it is to be changed to 'Chris Cachia & Associates Limited' whereby they asked the defendants to state why for the reasons premised this Court should not:

1. decide according to the subsequent demands of the plaintiff bank without proceeding to a hearing of the cause according to that provided in articles 167-170 of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12); and

2. condemn the defendant company Chris Cachia & Associates Limited (which company was named Jirieh Ltd)

Ltd), bħala debitriċi prinċipali, biex tħallas lill-Bank attur is-somma globali ta' tlieta u erbgħin elf ħames mija u wieħed u ħamsin lira u sebgħa u tmenin ċenteżmu (Lm43,551.87) liema somma tinkludi l-imgħax fuq l-ammont ta' kapital dovut sat-2 ta' Mejju 2004, u inoltre biex ukoll tħallas lill-bank attur l-imgħax relattiv mit-3 ta' Mejju 2004, sad-data tal-pagament effettiv dovuti lill-istess bank attur kif jingħad hawn taħt;

(a) erbat elef seba' mija u tliet liri u tlettax-il ċenteżmu (Lm4,703.13) komposti in kwantu għal erbat elef u tmienja u sittin lira u sitta u tletin ċenteżmu (Lm4,068.36) bħala somma kapitali u in kwantu għal elf u tletin lira u ħamsa u disgħin ċenteżmu (Lm1,030.95) l-imgħax relattiv mill-20 ta' Marzu 2002, sat-2 ta' Mejju 2004, dovuti bħala bilanċ ta' self mogħti lill-istess kumpannija konvenuta Chris Cachia & Associates Limited (loan account numru 027-047208 -301) oltre l-imgħax relattiv mit-3 ta' Mejju 2004, sad-data tal-pagament effettiv;

(b) sebat elef mija u tmien liri u tnax-il ċenteżmu (Lm7,108.12) komposti in kwantu għal sitt elef u seba' u sebgħin lira u sbatax-il ċenteżmu (Lm6,077.17) bħala somma kapitali u kwantu għal elf u tletin lira u ħamsa u disgħin ċenteżmu (Lm1,030.95) l-imgħax relattiv mill-20 ta' Marzu 2002, sat-2 ta' Mejju 2004, dovuti bħala bilanċ ta' self mogħti lill-istess kumpannija konvenuta Chris Cachia & Associates Limited (loan account numru 27-047208-301) oltre l-imgħax relattiv mit-3 ta' Mejju 2004, sad-data tal-pagament effettiv;

(ċ) erbgħa u għoxrin elf tliet mija u wieħed u ħamsin lira u tlieta u għoxrin ċenteżmu (Lm24,351.23) komposti in kwantu għal tnejn u għoxrin elf, tliet mija u tlieta u tmenin lira u disgħin ċenteżmu (Lm22,383.90) bħala somma kapitali u in kwantu għal elf disa' mija u sebgħa u sittin lira u tlieta u tletin ċenteżmu (Lm1,967.33) l-imgħax relattiv mit-28 ta' Marzu 2003, sat-2 ta' Mejju 2004, dovuti bħala bilanċ ta' faċilitajiet ta' overdraft mogħtija lill-istess kumpannija konvenuta Chris Cachia & Associates Limited (overdraft account numru 027-047208-341 gia 027-047208-004) oltre l-imgħax relattiv mit-3 ta' Mejju 2004, sad-data tal-pagament effettiv;

(d) sebat elef tliet mija u disgħa u tmenin lira u disgħa u tletin ċenteżmu (Lm7,389.39) komposti in kwantu għal sitt elef seba' mija u tnejn u disgħin lira u erbgħin ċenteżmu (Lm6,792.40) bħala somma kapitali u in kwantu għal ħames mija u sitta u disgħin lira u disgħa u disgħin ċenteżmu (Lm596.99) l-imgħax relattiv mit-28 ta' Marzu 2003, sat-2 ta' Mejju 2004, dovuti bħala bilanċ ta' faċilitajiet ta' overdraft mogħtija lill-istess kumpannija konvenuta Chris Cachia & Associates Limited (overdraft account numru 027-047208-340 gia 027-047208-002) oltre l-imgħax relattiv mit-3 ta' Mejju 2004, sad-data tal-pagament effettiv;

3. tikkundanna l-kumpannija konvenuta D Limited (liema kumpannija kien jisimha Distinct Group Limited u qabel Distinct Conversions Limited u qabel Village Home People

as principal debtor, to pay the plaintiff Bank the global sum of forty three thousand five hundred and fifty one liri and eighty seven cents (Lm43,551.87) which sum includes interest on capital due till the 2nd May 2004, and further more to pay the plaintiff bank the relative interest from the 3rd May 2004, till the date of effective payment due to the same bank as stated hereunder;

(a) four thousand seven hundred and three liri and thirteen cents (Lm4703.13) consisting as for four thousand and sixty eight liri and thirty six cents (Lm4,068.36) as capital sum and as for one thousand and thirty liri and ninety five cents (Lm1,030.95) relative interest from the 20th March 2002, till the 2nd May 2004, due as balance of loan given to the same defendant company Chris Cachia & Associates Limited (loan account number 027-047208-301) besides the relative interest from the 3rd May 2004, till the date of effective payment;

(b) seven thousand and one hundred and eight liri and twelve cents (Lm7,108.12) consisting as for six thousand and seventy seven liri and seventeen cents (Lm6,077.17) as capital sum and as for one thousand and thirty liri and ninty five cents (Lm1,030.95) the relative interest from the 20th March 2002 till the 2nd May 2004, due as balance of loan given to the same defendant company Chris Cachia & Associates Limited (loan account number 27-047208-301) besides the relative interest from the 3rd May 2004, till the date of effective payment;

(c) twenty four thousand three hundred and fifty one liri and twenty three cents (Lm24,351.23) consisting as for twenty two thousand three hundred eighty three liri and ninty cents (Lm22,383.90) as capital sum and as for one thousand nine hundred and sixty seven liri and thirty three cents (Lm1,967.33) the relative interest from the 28th March 2003 till the 2nd May 2004, due as balance of overdraft facility given to the same defendant company Chris Cachia & Associates Limited (overdraft account number 027-047208-341 previously 027-047208-004) besides the relative interest from the 3rd May 2004, till the date of effective payment;

(d) seven thousand three hundred and eighty nine liri thirty nine cents (Lm7,389.39) consisting as for six thousand seven hundred and ninty two liri and forty cents (Lm6,792.40) as capital sum and as for five hundred and ninty six liri and ninty nine cents (Lm596.99) the relative interest from the 28th March 2003 till the 2nd May 2004, due as balance of overdraft facilities given to the same defendant company Chris Cachia & Associates Limited (overdraft account number 027-047208 -340 previously 027-047208-002) besides the relative interest from the 3rd May 2004, till the date of effective payment.

3. condemn the defendant company D Limited (which company was called Distinct Group Limited and previously Distinct Conversions Limited and previously Village Home

Company Limited) u lill-konvenuti Christopher Cachia u martu Doreen Cachia, bħala garanti solidali, biex iħallsu lill-istess bank attur, solidalment bejniethom, u mal-kumpanija konvenuta debitriċi prinċipali Chris Cachia & Associates Limited, mis-somma fuq imsemmija, l-ammont ta' tnejn u erbgħin elf disa' mija u sebgħa u sebgħin lira u wieħed u ħamsin ċenteżmu (Lm42,977.51) liema ammont huwa kompost mis-sommom kapitali kollha dovuti mill-kumpannija konvenuta Chris Cachia & Associates Limited u l-imgħax fuq l-imsemmija sommom mis-26 ta' Dicembru 2002, sat-2 ta' Mejju 2004 u inoltre biex ukoll iħallsu lill-bank attur l-imgħax relattiv mit-3 ta' Mejju 2004, sad-data tal-pagament effettiv dovuti kif fuq intqal.

Bl-ispejjeż, inklużi dawk tat-tliet (3) ittri uffiċjali datati 26 ta' Ġunju 2003, kontra l-konvenuti solidalment bejniethom li huma, jew fil-każ tal-kumpanniji konvenuti r-rappreżentanti tagħhom, minn issa inġunti għas-subizzjoni.

Bank attur: 116, Archbishop Street, Valletta.

Konvenuti: 1. Chris Cachia & Associates Ltd
12, Żebbuġ Road, Attard.

2. Chris Cachia, 25, Mdina Road, Żebbuġ.

3.Doreen Cachia, 25, Mdina Road, Żebbuġ.

Il-kawża Ċitazzjoni Numru 720/04 TM, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. vs Chris Cachia & Associates Limited tinsab differita għal nhar it-Tlieta, 28 ta' Ġunju 2005, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 25 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

People Company Limited) and the defendants Christopher Cachia and his wife Doreen Cachia, as surety in solidum, to pay the plaintiff bank in solidum between them, and with the defendant company principal debtor Chris & Cachia & Associates Limited, from the sum above mentioned the amount of forty two thousand nine hundred and seventy seven liri and fifty one cents (Lm42,977.51) which amount consists of all the capital sums due by the defendant company Chris Cachia & Associates Limited and the interest on the said sums from the 26th December 2002, till the 2nd May 2004 and furthermore to pay to the plaintiff bank the relative interest from the 3rd May 2004, till the date of effective payment due as above stated.

With costs, including those of the three (3) judicial letters dated 26th June 2003 against the defendants in solidum between them who are or in case of the defendant companies their representatives, from now summoned so that a reference to their evidence be made.

Plaintiff Bank: 116, Archbishop Street, Valletta.

Defendants: 1. Chris Cachia & Associates Ltd
12, Żebbuġ Road, Attard.

2. Chris Cachia, 25, Mdina Road, Żebbuġ.

3. Doreen Cachia, 25, Mdina Road, Żebbuġ.

The case Writ of Summons Number 720/04 TM, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. vs Chris Cachia & Associates Limited has been put off to Tuesday 28th June 2005 at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 25th May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1151

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM'AWLA fil-15 ta' April, 2005 fuq rikors ta' MALLIA NOEL ET. ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 15 ta' Ġunju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-15 ta' April, 2005 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand ANASTASI ALPHONSE ET.

1. Salott, kamra tal-pranzu u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, l-24 ta' Mejju, 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 15th April, 2005 on the application of MALLIA NOEL ET., Wednesday, 15th June, 2005 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 15th April, 2005 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of ANASTASI ALPHONSE ET.

1. Sitting room suite, dining room suite and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 24th May, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1152

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet ta' l-4 ta' Ottubru, 2004 mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors preżentat minn Maltacom Plc fil-5 ta' Lulju, 2004, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' Lm2,855.52c0 depositat b'ċedola numru 913/2004 minn HSBC Bank Malta Plc, li jappartjenu lil Samira Bartolo.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum l-Erbgħa 25 ta' Mejju 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 4th October, 2004 given by the Magistrates Court (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

That by an application filed by Maltacom Plc on the 5th July, 2004, is asking for the withdrawal of the amount of Lm2,855.52c0 deposited by Schedule of Deposit number 913/2004, lodged by HSBC Bank Malta Plc. and appertaining to Samira Bartolo.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today Wednesday the 25th day of May, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1153

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tat-12 ta' Mejju, 2004 mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors preżentat minn Maltacom Plc fid-9 ta' Marzu, 2004, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' Lm786.11c0 depożitat b'ċedola numru 410/2004 mill-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, li jappartjenu lil Charles Dimech.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum l-Erbgħa 25 ta' Mejju 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 12th May, 2004 given by the Magistrates Court (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

That by an application filed by Maltacom Plc on the 9th March, 2004, is asking for the withdrawal of the amount of Lm786.11c0 deposited by Schedule of Deposit number 410/2004, lodged by Water Services Corporation and appertaining to Charles Dimech.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today Wednesday the 25th day of May, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1154

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' Settembru 2004, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali fl-ismijiet KPMG et vs Adrian Busietta ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex iservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-26 ta' April 2004, lil Adrian Busietta, is-soċjetà Ċivili KPMG u Joseph Schembri, Alfred Cremona, Raymond Azzopardi, Tonio Zarb, Pierre Portelli, Hilary Galea-Lauri, Noel Mizzi, David Bamber, David Caruana u Anthony Pace, ta' Portico Building, Marina Street, Pietà MSD 08, interpellaw lill-intimat sabiex fi żmien tlitt ijiem millum

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 22nd September 2004, in the records of the judicial letter in the names KPMG et vs Adrian Busietta ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 26th April 2004, against Adrian Busietta, the Civil partnership KPMG and Joseph Schembri, Alfred Cremona, Raymond Azzopardi, Tonio Zarb, Pierre Portelli, Hilary Galea-Lauri, Noel Mizzi, David Bamber, David Caruana and Anthony Pace, of Portico Building, Marina Street, Pietà MSD 08, called upon the respondent so that

iħallas is-somma ta' tlett elef erba' mija u erbgħa u tmenin lira Maltija u wieħed u disgħin ċenteżmu (Lm3,484.91c) rappreżentanti ħlas għal servizzi professjonali debitament reżi u pprovduti lilu mill-atturi fuq inkarigu u a beneficċju tiegħu stess.

Fin-nuqqas li tħallas fiż-żmien hawn konċess il-mittenti javżawk li se jipproċedu ulterjorment kontra tiegħek skond il-liġi nkluż bil-ħruġ tal-mandati opportuni u dana mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħraf tirregola ruħħek aħjar u biex tevita aktar spejjeż.

Bl-ispejjeż u bl-interessi skond il-liġi sad-data ta' l-eventwali pagament effettiv.

Mittenti: Portico Building, Marina Street, Pietà MSD 08.

Intimat: 7, Diamond Square, Busietta Gardens, Fortizza Road, Madliena.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 25 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

within three days from today he pays the sum of three thousand four hundred and eighty four Maltese liri and ninty one cents (Lm3,484.91c) representing payment for professional services duly provided by him to the plaintiffs following his request and to his benefit.

Failing to pay within the time given to you the interpellants warn you that they shall take further action against you according to law including the issuing of the opportune warrants and this without any other prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves better and to avoid more expenses.

With costs and interests according to law till the date of effective payment.

Interpellant: Portico Building, Marina Street, Pietà MSD 08.

Respondent: 7, Diamond Square, Busietta Gardens, Fortizza Road, Madliena.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 25th May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1155

Ikun jaf kulħadd illi b' digriet ta' l-4 ta' April 2005, il-Qorti Ċivili Prim Awla ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-fiinijiet ta' l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi.

Repubblika ta' Malta.

Lill-Marixxall tal-Qrati.

Billi b' digriet mogħti minn din il-Qorti fl-4 ta' April 2005, fuq talba ta' Nathalie Jones ġie ordnat, biex jintgħażlu Kuraturi Deputati biex jirrapreżentaw lill-assenti Michael Zenas Jones, fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni, fl-ismijiet 'Nathalie Jones vs Kuraturi Deputati biex jirrapreżentaw lill-assenti Michael Zenas Jones' u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fit-30 ta' Marzu 2005, minn Nathalie Jones, ID 64080(M) fl-ismijiet Nathalie Jones ID 64080(M) vs Kuraturi Deputati sabiex jirrapreżentaw lill-assenti Michael Zenas

It is hereby notified that by a decree of the 4th April 2005, the Civil Court First Hall ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purposes of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Bann for Curators.

Republic of Malta.

To the Marshall of the Courts.

Whereas by decree given by this Court on the 4th April 2005, following a request of Nathalie Jones, it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent the absent Michael Zenas Jones, in the records of the Warrant of Prohibitory Injunction, in the names 'Nathalie Jones vs Deputy Curators to represent the absent Michael Zenas Jones' and in the relative and subsequent acts.

By means of an application filed in the Civil Court (Family Section) on the 30th March 2005, by Nathalie Jones, ID 64080(M) in the names Nathalie Jones ID 64080(M) vs Deputy Curators in order to represent the absent Michael

Jones li jinsab assenti minn dawn il-Gżejjer, ir-rikorrenti talbet lil din l-Onorabbli Qorti joghġobha tordna l-hruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni kontra l-intimat sabiex iżżommu milli jieħu l-minuri hawn taħt imsemmija barra min Malta.

Dettalji tal-Minorenni: Michael Carlos Jones, Nazzjonalità Amerikana, data tat-twelid 21 ta' Marzu 2003, sess maskili, imwieled Virginia USA, bin ir-rikorrenti Nathalie Jones u l-intimat Michael Zenas Jones (Dok A).

Illi l-esponenti hija legalment divorzjata minn ma' l-intimat

....Omissis....

Illi bid-divorce decree l-esponenti għandha s-sole custody tal-minuri.

....Omissis....

Illi għalhekk hemm bżonn li dan l-Mandat jiġi milqugħ u jinħareġ kontra l-intimat.

Rikorrent: 'Marchal House', Nigret Road, Rabat RBT 04.

Intimat: Kuraturi Deputati biex jirrapreżentaw lill-assenti Michael Zenas Jones.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-dahla ta' din il-Qorti Superjuri u sejjaħ b' dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi ta' l-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim Awla hawn fuq imsemmija,
Bix-xhieda ta' l-Imħallef Joseph R. Micallef, LL.D.

Duttur tal-Liġi.

Illum 4 ta' April 2005.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 25 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Zenas Jones who is absent from these Islands, the applicant asked that this Honourable Court orders the issuing of a Warrant of Prohibitory Injunction against the respondent in order to hold him from taking the minor hereunder mentioned outside Malta.

Details of the Minor: Michael Carlos Jones, American Nationality, date of birth 21st March 2003, male sex, born in Virginia USA, son of applicant Nathalie Jones and the respondent Michael Zenas Jones (Doc A).

That the applicant is legally divorced from the respondent.

....Omissis....

That in virtue of the divorce decree the applicant has the sole custody of the minor.

....Omissis....

That it is therefore necessary that this Warrant be upheld and issued against the respondent.

Applicant : 'Marchal House', Nigret Road, Rabat RBT 04.

Respondent: Deputy Curators to represent the absent Michael Zenas Jones.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulate time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned,
With the witness of the Hon. Mr Justice Joseph R. Micallef, LL.D.
Doctor of Laws.

Today 4th April 2005.

Registry of the Superior Courts, today 25th May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1156

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Lulju 2004, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali datata l-4 ta' Marzu 2004, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Zahra Joseph u Carmen ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata Carmen Zahra, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-4 ta' Marzu 2004, lil 1. Zahra Joseph Allied Newspapers Ltd., St. Paul Street, Valletta, 2. Zahra Carmen, 502, Stefanotis, Triq Gio Felice Inglott, Pembroke, is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta, interpellat lil intimati sabiex fi żmien jumejn iħallsu s-somma ta'

1. Elfejn mitejn sebgħa u disgħin Lira Maltin u wieħed u tletin ċenteżmu (Lm2,297.31), oltre l-imgħaxijiet mid-data tal-preżenti sad-data tal-effettiv pagament minnhom dovuti fuq 'Loan Account' bin-numru 009-050808-300.

Sabiex jiġu evitati spejjeż inutili tal-Qorti, jekk il-ħlas tad-dejn fiż-żmien hawn fuq indikat ma huwiex possibbli u teħtieġu żmien itwal għall-ħlas b'rati mensili intom tistgħu tammettu d-dejn tagħkom mal-Bank permezz ta' att notarili. F'dan il-każ intom mitluba illi fi żmien ħmistax-il ġurnata mid-data ta' din l-ittra tavżaw lill-Bank u tqabbdu Nutar.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Fin-nuqqas jittieħdu passi bil-Qorti kontra tiegħek mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 27 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 26th July 2004, in the records of the judicial letter dated 4th March 2004, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Zahra Joseph and Carmen ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Carmen Zahra, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 4th March 2004, against 1. Zahra Joseph, Allied Newspapers Ltd, St. Paul Street, Valletta, 2. Zahra Carmen, 502, Stefanotis Gio Felice Inglott Street, Pembroke, the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 116, Archbishop Street, Valletta, called upon the respondent so that within two days they pay the sum of:

1. Two thousand two hundred and ninety seven Maltese Liri and thirty one cents (Lm2,297.31), besides interest from the date of the present till the date of effective payment due by you on 'Loan Account' bearing number 009-050808-300.

In order to avoid useless Court expenses, if the payment of the debt within the time above indicated is not possible and you longer time to pay by monthly instalments you can admit your debt with the Bank by means of a notarial act.In this case you are asked so that within fifteen days from the date of this letter you inform the Bank and appoint a Notary.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta).

Failing which Court action will be taken without any other prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, 27th May 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1157

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fit-30 ta' Marzu, 2005 fuq rikors tal-Bank of Valletta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 23 ta' Ġunju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-31 ta' Awissu, 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-propjetà hawn taħt deskritta.

Il-fond numru 220, magħruf bħala "Seacliff Bar and Restaurant", fi Triq it-Torri, Tas-Sliema, kif soġġett għas-subċens annwu u perpetwu ta' Lm312.00c0, stmat li jiswa Lm750,000.00c0.

Il-fond numru 219, fi Triq it-Torri, Tas-Sliema, stmat li jiswa Lm250,000.00c0.

Il-fond internament immarkat bin-numru 1, formanti parti minn blokk ta' flats esternament numru 218, fi Triq it-Torri, Tas-Sliema, stmat li jiswa Lm175,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Sliema Front Limited.

N.B. L-imsemmija propjetjiet jinbiegħu bħalma ġew deskritti mill-A.I.C. Guido Vella fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fid-19 ta' Novembru, 2004.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-18 ta' Mejju, 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on 30th March, 2005 on the application of Bank of Valletta p.l.c.; Thursday 23rd June, 2005 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 31st August, 2004 to be held in the CORRIDOR OF THESE COURTS of the following property:-

Tenement number 220, known as "Seacliff Bar and Restaurant", in Tower Road, Sliema, as being subject to the annual and perpetual sub ground-rent of Lm312.00c0 , valued at Lm750,000.00c0

Tenement number 219, in Tower Road, Sliema, valued at Lm250,000.00c0

Flat internally marked 1, forming part of a block of flats numbered 218, in Tower Road, Sliema, valued at Lm175,000.00c0

The said property belongs to Sliema Front Limited.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Guido Vella A&CE on the 19th November, 2004.

Registry of the Superior Courts, this 18th day of May, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1158

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-11 ta' April 2005 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Carmen Vella armla Galea (ID 110253M), Carmelo Vella (ID 573643M) u Joseph Vella (ID 111948M) ta' Anglor House, Bidnija ppreżentaw talba fis-7 ta' Frar 2005, fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Anton Bonnici u Martin Bonnici ta' 24, Triq il-Kurat F Calleja, il-Mosta, sabiex jiżgombraw mill-fond numru 82, Old Mill Street, Mosta liema proprjetà huma qed jokkupaw mingħajr titolu validu fil-liġi.

Bl-ispejjeż.

Il-kawża (Avviż Nru 72/05JAB) hija differita għall-15 ta' Ġunju 2005 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 24 ta' Mejju 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 11th April 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Carmen Vella widow Galea (ID 110253M), Carmelo Vella (ID 573643M) and Joseph Vella (ID 111948M) of Anglor House, Bidnija, filed a Claim on the 7th February 2005, whereby they asked the Court to condemn Anton Bonnici and Martin Bonnici of 24, Triq il-Kurat F Calleja, Mosta, to vacate from the premises number 82, in Old Mill Street, Mosta, which property they are occupying without any title at law.

With costs.

The case (Notice Number 72/05JAB) is put off to the 15th June 2005 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 24th May 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1159

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Marzu 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 5512/04, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) vs Warrington Edgar (ID 850153M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-17 ta' Settembru 2004, lil: Warrington Edgar (ID 850153M), is-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta, interpellat lil intimat sabiex fi żmien jumejn intom iħallas is-somma ta':

1. Elfejn mija u sebgħa u tletin lira Maltija u ħamsa u għoxrin ċenteżmu (Lm2,137.25) oltre l-imgħaxijiet mid-29 ta' Marzu 2004, sad-data tal-pagament effettiv minnek dovuti fuq 'Loan account' bin-numru 039-038781-300.

Sabiex jiġu evitati spejjeż inutili tal-Qorti, jekk il-ħlas tad-dejn fiż-żmien hawn fuq indikat m'huwiex possibbli u teħtieġu żmien itwal għall-ħlas b'rati mensili intom tistgħu tammettu d-dejn tagħkom mal-Bank permezz ta' att notarili. F'dan il-każ intom mitluba illi fi żmien ħmistax il-ġurnata mid-data ta' din l-ittra tavżaw lill-Bank u tqabbdu Nutar.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Fin-nuqqas jittieħdu passi bil-Qorti kontra tiegħek mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 29th March 2005, in the records of the judicial letter number 5512/04, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Warrington Edgar (ID 850153M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 17th September 2004, against: Warrington Edgar (ID 850153M), the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 116, Archbishop Street, Valletta called upon the respondent so that within two days they pay the sum of:

1. Two thousand one hundred and thirty seven Maltese liri and twenty five cents (Lm2,137.25) besides interests from the 29th March 2004, till the date of effective payment due by you on 'Loan Account' bearing number 039-038781-300.

In order to avoid useless Court expenses, if the payment of the debt within the time above indicated is not possible and you require longer time for payment by monthly instalments, you admit your debt with the Bank by means of a notarial deed. In this case you are asked so that within fifteen days you inform the Bank and appoint a Notary.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta).

Failing which Court action will be taken against you without any other notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 26th May 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar,Civil Courts and Tribunals

1160

B'digriet mogħti mill-QORTI TAL-MAĠISTRATI (MALTA) fid-19 ta' April, 2005 fuq rikors ta' INĠINIER CARMEL CUSCHIERI, ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 23 ta' Ġunju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tad-19 ta' April, 2005 li għandu jsir f'Travellers Lodge, Pioneer Road, Buġibba ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand TRAVELLERS LODGE CO. LTD.

1. 45 kamra tas-sodda u 45 TV.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 16 ta' Mejju, 2005.

VINCENT ATTARD
Deputat Reġistratur

By decree given by the COURT OF MAGISTRATES (MALTA) on 19 April, 2005 on the application of ING. CARMEL CUSCHIERI, Thursday, 23 June, 2005 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 19 April, 2005 to be held at Travellers Lodge,Pioneer Road, Buġibba of the following items seized from the property of TRAVELLERS LODGE CO. LTD.

1. 45 bedroom suites and 45 television.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 16 May, 2005.

VINCENT ATTARD
Deputy Registrar

1161

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fl-24 ta' Mejju 2005, fl-atti taċ-Ċitazzjoni numru 358/05 GV, fl-ismijiet Maltacom p.l.c. (C 22334) vs Grech Nicholas ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Maltacom p.l.c. (C 22334) ippreżentaw, Ċitazzjoni fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fid-19 ta' April 2005, kontra Nicholas Grech (ID 785651(M), fejn talbu l-konvenut jgħid għaliex dina l-Onorabbli Qorti m'għandhiex:

1) Tiddikjara lill-konvenut responsabbli għad-danni kkaġonati.

2) Tikkundanna lill-konvenut iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' ħames telef tmien mija u erba' liri u erbatax-il ċenteżmu (Lm5,804.14).

Bl-ispejjeż, inklużi dawk tat-taxxa fuq id-drittijiet professjonali u bl-imgħaxijiet kontra l-konvenut, li minn issa huwa inġunt għas-subizzjoni.

Il-kawża hawn fuq imsemmija Ċitazzjoni Numru 358/2005 GV, fl-ismijiet Maltacom plc (C 22334) vs Grech Nicholas tinsab appuntata għas-smigħ għat-13 ta' Ġunju 2005, Awla 17 fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 27 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 24th May 2005, in the records of the Writ of Summons number 358/05 GV, in the names Maltacom p.l.c. (C 22334) vs Grech Nicholas ordered the following publication for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Maltacom p.l.c. (C 22334) filed a Writ of Summons in the First Hall Civil Court on the 19th April 2005, against Nicholas Grech (ID 785651M) whereby he asked the defendant why this Honourable Court should not:

1) Declare the defendant responsible for the damages caused.

2) Condemn the defendant to pay the plaintiff company the sum of five thousand eight hundred and four liri and fourteen cents (Lm5,804.14).

With costs, including the tax on professional fees and interests against the defendant who is from now summoned so that a reference to his evidence be made.

The case herein above mentioned Writ of Summons Number 358/2005 GV, in the names Maltacom plc (C 22334) vs Grech Nicholas has been appointed for hearing to the 13th June 2005, Hall 17 at 9.15 a.m.

Registry of the Superior Courts, today, 27th May 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1162

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' April 2005, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Numru 850/01JA, fl-ismijiet Abela Joseph et versus Mace Developments Ltd et , ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti Mace Developments Ltd, Maurice Scifo Diamantino, Anthony Farrugia, Carmelo Farrugia, Joseph Farrugia, u Gemma Borg, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

B'Avviż għas-smigħ ta' kawża li nħareġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, il-Ħamis, 1 ta' Lulju 2004, il-kawża Ċitazzjoni Numru 850/01 JA, fl-ismijiet Abela Joseph et vs Mace Developments Ltd et, li kienet SINE DIE , mit-Tnejn, 29 ta' Marzu 2004, reġgħet ġiet imqiegħda għas-smigħ għal nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Ottubru 2004, fid-9.30 a.m. quddiem l-Onor. Imħallef Joseph Azzopardi.

B'ordni tal-Qorti l-kawża ġiet sussegwentement differita u issa tinsab differita għat-30 ta' Ġunju 2005, fid-9.30 a.m.

Notifika: 1. Mace Developments Ltd
96/1, Nicolò Isouard Street, Sliema.

2. Maurice Scifo Diamantino
96/1, Nicolò Isouard Street, Sliema.

3. Anthony Farrugia
9, Wesgħa Franġisk Bugeja, Żurrieq.

4. Carmelo Farrugia
11, Wesgħa Franġisk Bugeja, Żurrieq.

5. Joseph Farrugia
13, Wesgħa Franġisk Bugeja, Żurrieq.

6. Gemma Borg
45, Triq il-Ġiebja Rumana, Żejtun.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 27 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 14th April 2005, in the records of the Writ of Summons Number 850/01 JA, in the names Abela Joseph et versus Mace Developments Ltd et, ordered the following publication for the purpose of service of the defendants Mace Developments Ltd, Maurice Scifo Diamantino, Anthony Farrugia, Carmelo Farrugia, Joseph Farrugia, and Gemma Borg, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By a Notice of hearing of a cause issued by the Registry Superior Courts, on Thursday, 1st July 2004, the cause Writ of Summons Number 850/01 JA, in the names Abela Joseph et vs Mace Developments Ltd et, which was SINE DIE from Monday, 29th March 2004, was set down again for hearing on Wednesday 6th October 2004, at 9.30 a.m., before Mr. Justice Joseph Azzopardi.

By order of the Court the cause was subsequently put off and is now put off to the 30th June 2005, at 9.30 a.m.

Notify: 1. Mace Developments Ltd
96/1, Nicolò Isouard Street, Sliema.

2. Maurice Scifo Diamantino
96/1, Nicolò Isouard Street, Sliema.

3. Anthony Farrugia
9, Francis Bugeja Square, Żurrieq.

4. Carmelo Farrugia
11, Francis Bugeja Square Żurrieq.

5. Joseph Farrugia
13, Francis Bugeja Square, Zurrieq.

6. Gemma Borg
45, Roman Well Street, Żejtun.

Registry of the Superior Courts, today, 27th May 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1163

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fid-9 ta' Marzu 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali 719/05, fl-ismijiet Middlesea Insurance plc (C 5553) vs Antoine Abela et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Antoine Abela, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fil-31 ta' Jannar 2005, lil (1) Antoine Abela, 9, Balbi Street, il-Marsa, (2) Paul Laus, Alley 4, 7, Sqaq Pinto, Ħal Qormi, is-soċjetà Middle sea Insurance plc (C 5553) ta' Middlesea House, Floriana, kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat Saviour Seychell, għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà Maltacom plc filwaqt li tirreferikom għall-inċident awtomobilistiku li seħħ nhar is-6 ta' April 2004, ġewwa High Street, il-Ħamrun bejn il-vettura Mitsubishi bin-numru tar-reġistrazzjoni BAD-427 misjuqa minnek, Antoine Abela u l-vettura Mazda bin-numru tar-reġistrazzjoni TFB-495 misjuqa minn George Grech, jinfurmawk li minħabba imperizja, negliġenza u inosservanza tar-regolamenti tat-Traffiku da parti tiegħek, inti kkaġunajt danni li jammontaw għas-somma ta' elf mija u tmienja u sebgħin lira Maltin u sittin ċenteżmu (Lm1,178.60).

Barraminhekk, l-istess mittenti jinterpellaw li Paul Laus jassumi responsabilità ma' Antoine Abela, u dan stante illi bħala sid il-karozza BAD-427, inti tajt permess lil imsemmi Antoine Abela jsuq il-vettura allavolja kont taf li l-karozza imsemmija ma kinitx koperta minn polza ta' l-assigirazzjoni.

Intom għalhekk interpellati in solidum sabiex fi żmien tlett ijiem tersqu għal-likwidazzjoni u ħlas ta' danni sofferti mill-mittenti li jammontaw għas-somma ta' elf mija u tmienja u sebgħin lira Maltin u sittin ċenteżmu (Lm1,178.60).

Fin-nuqqas li tagħmlu dak minnkom rikjest fi żmien lilkom mogħti se jittieħdu kontra tagħkom passi ulterjuri skond il-liġi, inkluż il-ħruġ tal-mandati kawtelatorji u dan mingħajr preavviż ieħor.

Bl-ispejjeż tal-preżenti u bl-imgħaxijiet legali mid-data tan-notifika.

Din l-ittra uffiċjali qed tintbagħat għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi u partikolarment imma mhux esklużivament għall-Artikolu 2153 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Tant biex tgħarfu tirregolaw ruħkom.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 27 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 9th March 2005, in the records of the judicial letter 719/05, in the names Middlesea Insurance plc (C 5553) vs Antoine Abela et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 31st January 2005, against (1) Antoine Abela, 9, Balbi Street, Marsa, (2) Paul Laus, Alley 4, 7, Pinto Lane, Qormi, the company Middle Sea Insurance plc (C 5553) of Middlesea House, Floriana, as subrogated in the rights of the insured Saviour Seychell in the name and in representation of the company Maltacom plc whilst referring to the car accident which occurred on the 6th April 2004, in High Street, Ħamrun between the vehicle Mitsubishi having registration number BAD-427 driven by you, Antoine Abela and the vehicle Mazda with registration number TFB-495 driven by George Grech, informs you that due to carlessness, negligence and non observance of the Traffic regulations on your part, you caused damages which amount to the sum of one thousand one hundred and seventy eight Maltese liri and sixty cents (Lm1,178.60).

Besides that, the same interpellants call upon Paul Laus to assume responsibility with Antoine Abela, and this because as owner of the car BAD-427, you gave permission to the said Antoine Abela to drive the vehicle although you knew that the said car was not covered by an insurance policy.

You are thus called upon in solidum so that within three days you come forward to the liquidation and payment of damages suffered by the interpellants which amount to the sum of one thousand one hundred and seventy eight liri and sixty cents (Lm1,178.60).

Failing to do what is required of you within the time given to you, further steps according to law will be taken against you, including the issuing of the precautionary warrants and this without any other prior notice.

With costs of the present and with legal interests from the date of service.

This judicial letter is being sent for all intents and purposes of law and particulary but not exclusively for the purposes of Article 2153 of the Civil Code, Chapter 16 of the Laws of Malta.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, 27th May 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1164

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-17 ta' Settembru 2004, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali fl-ismijiet il-Kummissarju ta' l-Art vs Paul Vassallo ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-6 ta' Frar 2004, lil Paul Vassallo, il-Kummissarju ta' l-Art qed għall-fini ta' l-Artikolu 466 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili jinnotifikak bl-annessa dikjarazzjoni ġuramentata markata Dok 'A' u jinterpellak sabiex fi żmien jumejn thallas is-somma ta' sitt mija wieħed u disgħin Lira Maltija u erbatax-il ċenteżmu (Lm691.14) dovuta bħala bilanċ ta' kera ta' Boathouse 4, il-Qawra, għall-perjodu mill-11 ta' Awissu 1998 sal-10 ta' Novembru 1990.

Fin-nuqqas ta' ħlas jew oppożizzjoni da parti tiegħek skond l-imsemmi Artikolu 466 l-esponenti jgħaddi għal ħruġ ta' mandati eżekuttivi kontra tiegħek skond il-liġi.

Bl-ispejjeż u l-imgħaxijiet legali.

Mittent: Berġa tal-Baviera, Triq San Bastjan, Valletta.

Intimat: Astra Flt. 6
Triq l-Isqof Caruana
L-Imsida.

Dok. 'A'

Dikjarazzjoni ġuramentata għall-fini ta' talba skond l-Artikolu 466 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 27 ta' Mejju 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 17th September 2004, in the records of the judicial letter in the names Commissioner of Land vs Paul Vassallo ordered the following for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 6th February 2004, against Paul Vassallo, the Commissioner of Land is for the purposes of Article 466 of the Code of Organisation and Civil Procedure is notifying you with the attached sworn declaration marked Doc. 'A' and calls upon you so that within two days you pay the sum of six hundred and ninety one Maltese liri and fourteen cents (Lm691.14) due as balance of rent for Boathouse 4, Qawra for the period between the 11th August 1998 till the 10th November 1990.

Failing payment or opposition on your part according to the said Article 466 the interpellant shall pass to the issuing of the executive warrants according to law.

With costs and legal interests.

Interpellant: Auberge de Baviere, St. Sebastian Street, Valletta.

Respondent: Astra Flt. 6
Bishop Caruana Street,
Msida.

Doc. 'A'.

A Sworn declaration for the purposes of proceedings according to Article 466 of the Code of Organisation and Civil Procedure.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, 27th May 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1165

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tat-3 ta' Ottubru, 2003 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12)

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fit-28 ta' April, 2005, fuq rikors ta' ZERAFA LEONARD ġie ffissat il-jum tat-Tlieta 14 ta' Ġunju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-30 ta' Lulju, 1999 li għandu jsir fil-KURIDUR TA' DAWN IL-QRATI tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-fond bla numru jismu 'Woobinda', Triq A. Caligari, Ħaż-Żabbar, stmat li jiswa Lm100,000.00c0

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' ZAMMIT JOSEPH.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Joseph Ellul Vincenti fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-21 ta' Lulju 1999.

Reġistru tal- Qorti Superjuri, illum l- 24 ta' Mejju, 2005

VINCENT ATTARD
Għar-Registratur, Qrati Civili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 3rd October, 2003 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12)

By decree given by the Civil Court First Hall on 28th April, 2005 on the application of ZERAFA LEONARD, Thursday 14th June, 2005 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 30 July, 1999 to be held in the CORRIDORS OF THESE COURTS of the following property.

Unnumbered tenement known as 'Woobinda' A.Caligari Street, Żabbar valued at Lm100,000.00c0

The said tenement is the property of ZAMMIT JOSEPH.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Joseph Ellul Vincenti A & CE on the 21st July 1999.

Registry of the Superior Courts, today the 24th day of May, 2005

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1166

IKUN jaf kulħadd illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fis-27 ta' April 2005 (Rikors numru 34/2005) minn Giuseppa Galea et, intalbet l-apertura tas-SUĊĊESSJONI ta' Maria Galea, xebba, bint il-mejtin Gianni Galea u Angela neé Said, imwielda u kienet toqgħod Victoria, Għawdex fejn mietet fl-14 ta' Frar 2005, liema apertura għandha ssir a favur l-esponenti u cioé a favur ta' Giuseppa Galea kwantu għan-nofs u a favur Carmelo Galea kwantu għan-nofs l-ieħor.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Volontarja
Illum, 27 ta' Mejju 2005

MARY JANE ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

IT IS hereby notified that by an application filed in the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction on the 27th April 2005 (Application number 34/2005) Giuseppa Galea et requested the opening of the SUCCESSION of Maria Galea, a spinster, daughter of the late Gianni Galea and of the late Angela neé Said, born in Victoria, Gozo where she used to reside, and where she died on the 14th February 2005, and which opening of succession is to be made in favour of applicants, and namely in favour of Giuseppa Galea as to one half and the other half in favour of Carmelo Galea.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Voluntary Jurisdiction
This, 27th May 2005.

MARY JANE ATTARD
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1167

Avviż ai termini ta' l-artikolu 495A tal-Kodiċi Ċivili

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fl-24 ta' Mejju 2005 mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Superjuri Ġuridizzjoni Ġenerali ġiet ordnata din il-pubblikazzjoni.

B'rikors ippreżentat fl-4 ta' Mejju 2005 fil-Qorti hawn fuq imsemmija minn Paul Zammit u oħrajn, Rikors numru 5/2005, (rikors fit-termini ta' l-artikolu 495A tal-Kodiċi Ċivili) ġiet mitluba l-awtorizzazzjoni tal-Qorti sabiex is-sehem spettanti lill-persuni hawn taħt imsemmija mill-fond mingħajr numru fi sqaq fi Triq 28 ta' April 1688, dakinhar Triq Sant'Anton Xagħra, oriġinarjament provenjenti mill-wirt ta' Joseph Zammit, illi kien miet fit-tmintax (18) ta' Ġunju 1938, jinbiegħ fit-termini tal-konvenji esebiti ma' l-istess rikors.

Dawn il-persuni huma: Emanuel Vella; Margaret Vella; Geraldu Vella; lkoll aħwa Vella ulied il-mejjet Salvatore; Josephine Vella; Lorenza Vella; Judith Vella Zarb; Salvu Vella u Maria Xuereb aħwa Vella ulied il-mejjet Carmelo; Nicolina Formosa; Joseph Agius; u Emanuel Agius lkoll aħwa Agius ulied il-mejta Francesca Agius; Kuratur deputat sabiex jirrappreżenta lill-eredi mhux magħrufa ta' Fortunato Vella illi huwa magħruf illi miet l-Ingilterra; Annetta Agius; Pawla Bajada; Pietru Pawl Galea; George Galea; lkoll aħwa Galea ulied il-mejjet Joseph Galea; Joseph; Maria mart Carmelo Galea; Doris mart Joseph Abela; Monica mart David Farrugia; Rosenne mart Joseph Debono; Carmen mart Ġorġ Mizzi, u Arthur lkoll aħwa Busuttil ulied il-mejta Coronata Busuttil; Peter Busuttil illi jinsab imsiefer; Joseph; Mary Portelli; Cetta sive Maria Concetta Borg; George; Francis; Anthony; Doris Camilleri; u Carmen Galea lkoll aħwa Galea ulied il-mejjet Michaelangelo; Wistinu; Paul; Jeanette Caruana; Rosette Parnis; Stella Bonnici; u Emanuel lkoll aħwa Grech ulied il-mejta Maria Grech.

Is-sehem totali spettanti lill-persuni hawn fuq indikati huwa ta' 0.012501 u s-sehem spettanti lilhom mill-prezz globali ta' Lm185,000 huwa għalhekk ta' Lm2,312.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)

Illum, 25 ta' Mejju 2005.

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur,
Qrati u Tribunali (Għawdex)

Notice in terms of article 495A of the Civil Code

It is hereby notified that by virtue of a decree dated 24th May 2005 delivered by the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section, the Court ordered the following publication:

By virtue of an application filed on the 4th May 2005 in the abovementioned Court by Paul Zammit and others, Application number 5/2005 (Application in terms of article 495A of the Civil Code), the Court was asked to give its authorization for the share pertaining to the persons mentioned hereunder of the unnumbered premises situated in an alley in Triq 28 ta' April 1688, formerly Triq Sant'Anton, Xagħra, originally inherited from Joseph Zammit who died on the 18th June 1938, be sold in terms of the promise of sale agreements exhibited in the records of said application.

The said persons are: Emanuel Vella; Margaret Vella; Geraldu Vella, all siblings Vella, children of the late Salvatore; Josephine Vella; Lorenza Vella; Judith Vella Zarb; Salvu Vella and Maria Xuereb sibling Vella, children of the late Carmelo; Nicolina Formosa; Joseph Agius; and Emanuel Agius, all siblings Agius, children of the late Francesca Agius; deputy curator to represent the unknown heirs of Fortunato Vella who is known to have died in England; Annetta Agius; Pawla Bajada; Pietru Pawl Galea; George Galea, all siblings Galea, children of the late Joseph Galea; Joseph; Maria wife of Carmelo Galea; Doris wife of Joseph Abela; Monica wife of David Farrugia; Rosenne wife of Joseph Debono; Carmen wife of Ġorġ Mizzi, and Arthur, all siblings Busuttil, children of the late Coronata Busuttil; Peter Busuttil who lives abroad; Joseph; Mary Portelli; Cetta sive Maria Concetta Borg; George; Francis; Anthony; Doris Camilleri; and Carmen Galea, all siblings Galea, children of the late Michaelangelo; Wistinu; Paul; Jeanette Caruana; Rosette Parnis; Stella Bonnici, and Emanuel, all siblings Grech, children of the late Maria Grech.

The total share vesting in the aforementioned persons is 0.012501 and their share from the total price of Lm185,000 is therefore Lm2,312.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)

This 25th May 2005

ANTHONY MIZZI
For the Registrar,
Gozo Courts and Tribunals

1168

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fit-28 ta' April, 2005 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta 28 ta' Ġunju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-20 ta' Jannar, 2005 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

Il-fond immarkat bin-numru 7, fi Triq San Mikiel, Valletta, stmat li jistwa Lm12,000.00c0.

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Agnes Cutajar.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Alan Saliba fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-25 ta' April, 2005.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum id-19 ta' Mejju, 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 28th April, 2005 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Tuesday 28th June, 2005 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 20 January, 2005 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

Tenement marked No. 7, Triq San Mikiel, Valletta, valued at Lm12,000.00c0.

The said property belongs to Agnes Cutajar.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Alan Saliba A&CE on the 25 April, 2005.

Registry of the Superior Courts, this 19th day of May, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1169

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fit-28 ta' April, 2005 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta 28 ta' Ġunju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat- 13 ta' April, 2005 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

L-utile dominju temporanju għaż-żmien li fadal ta' madwar 35 sena tal-ħanut li jġib in-numru 3, jismu 'Show Off', fi Triq Ħal Tarxien, Paola, kif soġġett għaċ-ċens annwu u temporanju ta' Lm10.00c0, stmat li jiswa Lm36,000.00c0

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Mario u Patricia konjugi Debono.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Albert Fenech fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl- 1 ta' Lulju, 2003

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum id-19 ta' Mejju, 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 28th April, 2005 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Tuesday 28th June, 2005 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 13th April, 2005 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

The temporary utile dominium for the remaining period of 35 years of shop number 3, known as 'Show Off', Tarxien Road, Paola, being subject to the annual and temporary ground-rent of Lm10.00c0 valued at Lm36,000.00c0

The said property belongs to Mario and Patricia spouses Debono.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Albert Fenech A&CE on the 1st July, 2003.

Registry of the Superior Courts, this 19th day of May, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1170

B'digriet mogħti mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fil-11 ta' Marzu, 2005 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis 23 ta' Ġunju, 2005 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-27 ta' Diċembru 2004 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-proprjetajiet hawn taħt deskritti.

1. L-utile dominju temporanju għaż-żmien li fadal minn 150 sena li bdew jiddekorru f'Diċembru tas-sena 1933, tal-fondi bin-numri 21 u 27, fi Triq Zimelli, il-Ħamrun, inkluża l-bitha fuq wara b'aċċess komuni, kif soġġett għaċ-ċens annwu u temporanju, stmati li jiswew Lm112,000.00c0

2. L-utile dominju temporanju għaż-żmien li fadal minn 150 sena li bdew jiddekorru f'Diċembru tas-sena 1933, tal-fond bin-numr 23, fi Triq Zimelli, il-Ħamrun, kif soġġett għaċ-ċens annwu u temporanju, stmat li jiswa Lm48,000.00c0

3. Il-fondi bin-numru 68, fi Triq Zimelli, il-Ħamrun, stmat li jiswa Lm29,000.00c0

4. Il-garaxx immarkat mhux uffiċjalment bin-numru 1, fi Triq il-Pijunieri, San Pawli il-Baħar, sottopost għall-flat internament immarkat bin-numru 1, formanti parti minn blokk ta' flats magħruf bħala 'Howard Building Block A', stmat li jiswa Lm68,000.00c0

5. Garaxx fil-pjan terren, aċċessibbli minn Triq Pawlu Schembri, Ħal Tarxien, u garaxx ieħor sottopost għalih fil-basement level, aċċessibbli minn Triq ix-Xintill, Ħal Tarxien, stmat li jiswew komplessivament Lm42,000.00c0

L-imsemmija propjetajiet jappartjenu lil Mexico Carage Rent-A-Car Company Limited.

N.B. L-imsemmija propjetà tinbiegħ bħalma ġiet deskritta mill-A.I.C. Alan Saliba fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-10 ta' Marzu, 2005

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum id-19 ta' Mejju, 2005.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court First Hall on the 11th March, 2005 on the application of Bank of Valletta p.l.c.; Thursday 23rd June, 2005 from 9Ġ00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 27th December, 2004 to be held in the corridor of these Courts of the following property.

1. The temporary utile dominium for the remaining period from 150 years commencing on December 1933, of tenements numbered 21 and 27, in Zimelli Street, Ħamrun, including a back-yard accessible from both tenements, as being subject to the annual and temporary ground-rent, together valued at Lm112,000.00c0.

2. The temporary utile dominium for the remaining period from 150 years commencing on December 1933, of tenement numbered 23, in Zimelli Street, Ħamrun, as being subject to the annual and temporary ground-rent, valued at Lm48,000.00c0.

3. Tenement numbered 68, in Zimelli Street, Ħamrun, valued at Lm29,000.00c0.

4. Garage unofficially marked 1, in Pioneer Road, St. Paul's Bay, underlying flat internally marked 1 forming part of a block of flats known as 'Howard Building Block A', valued at Lm68,000.00c0

5. Ground-floor garage accessible from Paul Schembri Street, Tarxien, and an underlying garage situated in basement-level, accessible from Triq ix-Xintill, Tarxien, together valued at Lm42,000.00c0

The said property belongs to Mexico Garage Rent-A-Car Company Limited.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Alan Saliba A&CE on the 10th March, 2005.

Registry of the Superior Courts, this 19th day of May, 2005.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*